

# 香港知識產權公報

Hong Kong Intellectual Property Journal

2011年12月2日  
2 December 2011



## 目錄 Contents

### 根據專利條例第 20 條發表的指定專利申請記錄請求

Requests to Record Designated Patent Applications published under section 20 of the Patents Ordinance

1. 按國際專利分類排列  
Arranged by International Patent Classification
2. 按發表編號排列  
Arranged by Publication Number
3. 按申請編號排列  
Arranged by Application Number
4. 按申請人姓名／名稱排列  
Arranged by Name of Applicant

### 根據專利條例第 27 條發表批予標準專利

Granted Standard Patents published under section 27 of the Patents Ordinance

1. 按國際專利分類排列  
Arranged by International Patent Classification
2. 按發表編號排列  
Arranged by Publication Number
3. 按申請編號排列  
Arranged by Application Number
4. 按專利所有人姓名／名稱排列  
Arranged by Name of Proprietor

## 根據專利條例第 118 條發表批予短期專利

Granted Short-term Patents published under section 118 of the Patents Ordinance

1. 按國際專利分類排列  
Arranged by International Patent Classification
2. 按發表編號排列  
Arranged by Publication Number
3. 按申請編號排列  
Arranged by Application Number
4. 按專利所有人姓名／名稱排列  
Arranged by Name of Proprietor

## 根據專利條例(第 514 章)公布的其他公告

Other Notices Published under the Patents Ordinance (Cap. 514)

### 根據專利條例第 20 條發表後撤回，當作已予撤回或被拒的申請

Applications withdrawn, deemed to have been withdrawn, or refused, after publication under section 20 of the Patents Ordinance

### 根據專利條例第 39 條，標準專利因未繳續期費而停止有效

Standard Patents Ceased through Non-payment of Renewal Fees under section 39 of the Patents Ordinance

### 根據專利條例第 39(1)(b)條，標準專利 20 年期屆滿終止

Standard Patents Expired after Termination of 20 years under section 39(1)(b) of the Patents Ordinance

### 根據專利條例第 51 條，更改註冊紀錄冊的資料

Changes in the Register under section 51 of the Patents Ordinance

### 根據專利條例第 126 條，短期專利因未繳續期費而停止有效

Short-term Patents Ceased through Non-payment of Renewal Fees under section 126 of the Patents Ordinance

### 根據專利條例第 126(1)(b)條，短期專利 8 年期屆滿終止

Short-term Patents Expired after Termination of 8 years under section 126(1)(b) of the Patents Ordinance

根據專利條例第 146 條，更正專利和申請中的錯誤

Correction of errors in Patents and Applications under Section 146 of the Patents Ordinance

## 以下事項沒有記錄

### No Records for the Following Matters

根據專利條例第 34 條，標準專利的申請的恢復

Restoring Application for Standard Patent under section 34 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 40 條，已失效的標準專利的恢復

Restoration of Lapsed Standard Patent under section 40 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 43 條，在指定專利當局進行反對或撤銷專利的法律程序後修訂標準專利

Amendment of Standard Patent Following Opposition or Revocation Proceedings in the Designated Patent Office under section 43 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 44 條，在指定專利當局進行反對或撤銷專利的法律程序後撤銷標準專利

Revocation of Standard Patent Following Opposition or Revocation Proceedings in the Designated Patent Office under section 44 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 46 條，獲批專利後修訂專利說明書

Amendment of Patent Specifications After Grant under section 46 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 48 條，放棄專利

Surrender of Patents under section 48 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 127 條，已失效的短期專利的恢復

Restoration of Lapsed Short-term Patent under section 127 of the Patents Ordinance

勘誤

Corrigendum

## 註釋

### A. INID 代碼

公告使用 ‘INID’ 代碼，識別不同的目錄資料，而不必理會所用的是何種語言和工業產權法例。‘INID’ 是 ‘Internationally agreed Numbers for the Identification of Data’ 的縮寫。INID 代碼一般會加上方括，隨後出現的便是適當的目錄資料。本公報使用的 INID 代碼，參照世界知識產權組織標準條文第 9 條的定義，現詳列如下：

- [11] 文件編號
- [13] 根據世界知識產權組織標準條文第 16 條界定的文件類別代號
- [21] 申請獲編配的編號
- [22] 申請提交日期
- [25] 所發表申請原先提交時所採用的語文
- [30] 優先權資料
- [43] 以編印或類似方式發表某一未經審查文件的日期，而在該日期或之前，申請未獲批予專利
- [45] 以編印或類似方式發表某一文件的日期，而在該日期或之前，申請已獲批予專利
- [51] 國際專利分類
- [54] 發明名稱
- [57] 撮錄
- [62] 本申請的較早原案申請編號
- [71] 申請人姓名/名稱及地址
- [72] 據知的發明人姓名/名稱
- [73] 獲批予人姓名/名稱及地址
- [74] 代理人姓名/名稱及/或送達地址
- [86] 地區或國際申請的提交資料，即申請提交日期、申請編號，以及選擇性地提供所發表申請原先提交時所採用的語文
- [87] 地區或國際申請的發表資料，即發表日期、發表編號，以及選擇性地提供發表申請時所採用的語文

## B. 分類索引

1. 分類索引按照國際專利分類排列。
2. 祇分為大類及小類兩種。
3. 擁有一個以上分類號的專利文件，會在分類索引出現一次以上。在這種情況下，其後在第二、第三個（如此類推）分類號重覆出現的專利文件，其名稱或其他目錄資料便會省去。不過，主要及其他專利分類號的發表編號 [1] 旁會加上（\*）標記，表示文件可互相參照（參照世界知識產權組織標準條文第 19 條第 11 段）。

## C. 發表編號索引

發表編號索引按照發表編號由小至大排列。

## D. 申請編號索引

申請編號索引按照申請編號由小至大排列。

## E. 姓名／名稱索引

### 概要

1. 為準確識別索引內的姓名／名稱及方便檢索有關記項，公報公告採用世界知識產權組織標準條文第 20 條的部分建議。
2. 姓名／名稱索引名單是按字母序排列，第一組是記錄請求申請人的姓名／名稱，第二組是已批予標準專利所有人的姓名／名稱，第三組是已批予短期專利所有人的姓名／名稱，索引名單不包括發明人的姓名／名稱。

### 法人名稱

3. 公告會按申請人提供的資料，刊出法人的姓名／名稱。

## F. 補充資料

### 文件代碼

1. 本公報使用下列文件代碼識別所發表的事項：

根據主體條例批予的標準專利

A = 發表記錄請求

B = 發表已批予專利的說明書

C = 發表經修訂或更正的說明書 (已批予專利)

A9= 發表經更正的說明書 (已發表記錄請求)

憑藉專利 (過渡性安排)規則批予的標準專利

A = 發表已批予專利的說明書

B = 發表經修訂或更正的說明書

短期專利

A = 發表已批予專利的說明書

B = 發表經修訂或更正的說明書

### 指定專利當局的發表編號

2. 在發表編號 [11]一欄下面的編號，便是相應指定專利當局的發表編號。



## Notes

### A. INID Codes

“INID” Codes are used in the notices to identify various bibliographic data items without knowledge of the language used and the Industrial Property laws applied. “INID” is an acronym for “Internationally agreed Numbers for the Identification of Data”. The INID Codes are usually given in parenthesis before the appropriate bibliographic data item. The INID Codes used in this Journal follow the definitions given in WIPO Standard ST.9 and are listed below:

- [11] Number of the document
- [13] Kind of document code according to WIPO Standard ST. 16
- [21] Number (s) assigned to the application (s)
- [22] Date (s) of filing application (s)
- [25] Language in which the published application was originally filed
- [30] Priority Data
- [43] Date of publication by printing or similar process of an unexamined document, on which no grant has taken place on or before the said date
- [45] Date of publication by printing or similar process of a document on which grant has taken place on or before the said date
- [51] International Patent Classification
- [54] Title of the invention
- [57] Abstract
- [62] Number of the earlier application from which the present document has been divided out
- [71] Name (s) and address(es) of applicant (s)
- [72] Name (s) of inventor (s) if known to be such
- [73] Name (s) and address(es) of grantee (s)
- [74] Name of agent and/or address for service
- [86] Filing data of the regional or PCT application, i.e. application filing date, application number, and, optionally, the language in which the published application was originally filed
- [87] Publication data of the regional or PCT application, i.e. publication date, publication number, and, optionally, the language in which the application is published

## **B. Classification Index**

1. The classification index is arranged in accordance with the International Patent Classification.

2. Classification provided is only up to sub-class level.

3. In the classification index, patent documents with more than one classification symbol are given more than once. In such cases, the title of patent document or other bibliographic data at the place of the second, third, etc. classification symbol are omitted. Cross-reference by means of an asterisk (\*) is marked beside the publication number [11] of the main and other patent classification symbols (WIPO Standard ST. 19 para 11 followed).

## **C. Publication Number Index**

Publication number index is arranged by publication number in ascending numerical order.

## **D. Application Number Index**

Application number index is arranged by application number in ascending numerical order.

## **E. Name Index**

### General

1. For the purpose of uniquely identifying names in the Index and for easy retrieving of relevant entries, some recommendations in WIPO Standard ST.20 have been adopted.

2. The name index lists are sorted in alphabetic order of the names of applicants for requests to record, the names of proprietors for granted Standard Patents and the names of proprietors for granted Short-term Patents respectively. The indexes compiled do not cover the name(s) of the inventor(s).

### Names of Legal Entities

3. Names of legal entities would appear as given by the applicant.

## F. Supplementary Details

### Document Codes

1. The following document codes are used in this Journal to identify the kind of publication:

Standard Patents Granted under the Principal Ordinance

A = Publication of request to record

B = Publication of granted patent specification

C = Publication of amended or corrected specification after grant

A9 = Publication of corrected specification of published request to record

Standard Patents Granted by Virtue of the Patents (Transitional Arrangements)  
Rules

A = Publication of granted patent specification

B = Publication of amended or corrected specification

Short-term Patents

A = Publication of granted patent specification

B = Publication of amended or corrected specification

### Publication Number of Designated Patent Office

2. The number placed under the publication number [11] is the corresponding Designated Patent Office Publication Number.



香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
Patents Registry, Intellectual Property Department

## 根據專利條例第 20 條發表的指定專利申請記錄請求

Requests to Record Designated Patent Applications published under section 20 of the Patents Ordinance

### 1. 按國際專利分類排列 Arranged by International Patent Classification

1148448 – 1150356

- [51] A01N [11] 1150326  
EP2309855 A1  
[13] A
- [25] En
- [21] 11104343.3 [22] 29.04.2011
- [86] 30.07.2009 PCT/US2009/052225
- [87] 04.02.2010 WO 2010/014794
- [30] 30.07.2008 US 61/084,770
- [54] BENZOIMIDAZOLE DERIVATIVES AND GLYCOGEN SYNTHASE KINASE-3 BETA  
INHIBITORS CONTAINING THE SAME  
苯並咪唑衍生物和含有其的糖原合酶激酶-3 $\beta$  抑制劑
- [71] Oncotherapy Science, Inc.  
2-1, Sakado 3-chome  
Takatsu-ku, Kawasaki-shi  
Kanagawa 213-0012  
JAPAN
- [72] OHTANI, Mitsuaki  
MATSUO, Yo  
LI, Yingfu  
WALKER, Joel, R.  
JENKINS, David, M.  
AHMED, Feryan  
OHSAWA, Ryuji  
HISADA, Shoji
- [74] Mayer Brown JSM  
16th-19th Floors, Prince's Building  
10 Chater Road, Central, HONG KONG
-

[51] A23C [11] 1150327  
CN101856047 A  
[13] A

[25] Ch  
[21] 11103585.2 [22] 08.04.2011  
[54] GREEN MILK  
綠牛奶

[71] XU, XINYUE  
BUILDING 21, LING JIANG HUA YUAN  
ROOM 601, HANGZHOU, 310053  
CHINA  
徐新月  
中國內地/中國

[72] XU, XINYUE 徐新月

[74] IPMS CONSULTANTS LIMITED  
UNIT 2706, 27/F, 113 ARGYLE STREET  
MONGKOK, KOWLOON, HONG KONG

---

[51] A23C [11] 1150328  
CN101856048 A  
[13] A

[25] Ch  
[21] 11103586.1 [22] 08.04.2011  
[54] MANUFACTURE & PREPARATION FOR GREEN MILK  
綠牛奶奶粉的製備方法

[71] XU, XINYUE  
BUILDING 21, LING JIANG HUA YUAN  
ROOM 601, HANGZHOU, 310053  
CHINA  
徐新月  
中國內地/中國

[72] XU, XINYUE 徐新月

[74] IPMS CONSULTANTS LIMITED  
UNIT 2706, 27/F  
113 ARGYLE STREET  
MONGKOK, KOWLOON, HONG KONG

---

[51] A23L [11] 1150329  
CN101820774 A  
[13] A

- [25] Ja  
[21] 11102061.7 [22] 01.03.2011  
[86] 11.11.2009 PCT/JP2009/069214  
[87] 20.05.2010 W0/2010/055860  
[30] 12.11.2008 JP 2008-290227  
[54] METHOD FOR PRODUCING INSTANT NOODLE BY DRYING PROCESS USING HIGH TEMPERATURE HOT AIR  
高温熱風干燥方便麵的製造方法  
[71] NISSIN FOODS HOLDINGS CO., LTD. (NISSIN SHOKUHIN HOURUDHINGUSU KABUSHIKI KAISHA)  
1-1, Nishinakajima 4-chome  
Yodogawa-ku, Osaka-shi  
Osaka 532-8524  
JAPAN  
日清食品控股株式會社  
日本  
[72] Hideki TAKIZAWA 瀧澤秀樹  
Takayuki YAGI 八木孝幸  
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong
- 

- [51] A61F [11] 1148448  
EP2227183 A1  
[13] A  
[25] En  
[21] 11102621.0 [22] 15.03.2011  
[86] 27.10.2008 PCT/GB08/003610  
[87] 07.05.2009 W009/056802  
[30] 29.10.2007 GB 0721158  
26.02.2008 GB 0803449  
22.08.2008 GB 0815438  
[54] IMPLANT DELIVERY DEVICE AND METHOD  
注入給料裝置和方法  
[71] TIGENIX LIMITED  
Byron House  
Cambridge Business Park  
Milton Road, Cambridge CB4 0WZ  
UNITED KINGDOM  
[72] MISTRY, Vanisha  
MEAD, Tim

LYNN, Andrew

[74] Hong Kong Patent Agency  
Room No.1, 7/F  
Lap Fai Building, Pottinger Street  
Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] A61K [11] 1150330  
CN101801358 A  
[13] A

[25] En

[21] 11101364.3 [22] 11.02.2011

[86] 16.07.2008 PCT/US2008/070164

[87] 22.01.2009 W02009/012303

[30] 16.07.2007 US 60/959,728

[54] THERAPEUTIC STABLE NANOPARTICLES  
治療性穩定的納米顆粒

[71] NORTHEASTERN UNIVERSITY  
360 HUNTINGTON AVENUE  
BOSTON, MA  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
東北大學  
美國/美利堅合眾國  
馬薩諸塞

LOUISIANA TECH UNIVERSITY RESEARCH FOUNDATION, A DIVISION OF  
LOUISIANA TECH UNIVERSITY FOUNDATION  
305 WISTERIA STREET  
RUSTON, LOUISIANA 71272  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
路易斯安那理工大學研究基金會，路易斯安那理工大學基金會分會  
美國/美利堅合眾國  
路易斯安那州

[72] LVOV, YURI Y · 洛瓦烏  
TORCHILIN, VLADIMIR V · 托齊林  
AGARWAL, ANSHUL A · 阿加瓦爾

[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd.  
Unit 09, 34/F, Office Tower  
Convention Plaza, No. 1 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong

---

[51] A61L                    [11] 1150331  
   EP2300064 A2  
   [13] A

[25] En  
[21] 11103884.0            [22] 18.04.2011  
[86] 27.05.2009            PCT/GB2009/001327  
[87] 03.12.2009            WO2009/144457  
[30] 27.05.2008            GB 0809592.9

[54] A BIOMATERIAL HAVING A LATENT FORM OF A GROWTH FACTOR  
具有潛伏形式的生長因子的生物材料

[71] Imperial Innovations Limited  
Electrical and Electronic Engineering Building Level 12  
Imperial College London Exhibition Road  
London SW7 2AZ  
UNITED KINGDOM

[72] Molly STEVENS  
Jose SARDINHA  
Erh-Hsuin LIM

[74] Deacons  
5th Floor, Alexandra House  
18 Chater Road  
Central, Hong Kong

---

[51] E05B                    [11] 1150356  
   GB2470885 A  
   [13] A

[25] En  
[21] 11104741.1            [22] 13.05.2011  
[86] 25.06.2009            PCT/GB2009/001592  
[87] 30.12.2009            WO 2009/156731  
[30] 26.06.2008            GB 0811762.4

[54] LOCK MECHANISM  
鎖裝置

[71] AVOCET HARDWARE LIMITED  
Brookfoot Mills, Elland Road  
Brighouse, Yorkshire, HD6 2RW  
UNITED KINGDOM

[72] JOHN ROGERS  
ANDREW MIDDLEBROOK

[74] Reed Smith Richards Butler  
20/F, Alexandra House  
18 Chater Road, Central, HONG KONG



---

[51] G02F  
G09G

[11] 1150332\*  
CN101911171 A

[13] A

---

[51] G09G  
G02F

[11] 1150332\*  
CN101911171 A

[13] A

[25] En

[21] 11103867.1 [22] 18.04.2011

[86] 01.12.2008 PCT/JP2008/072215

[87] 02.07.2009 WO2009/081717

[30] 26.12.2007 US 11/964,695

[54] METHODS FOR DISPLAY SOURCE LIGHT MANAGEMENT WITH VARIABLE DELAY  
用於在可變延遲的情況下進行顯示源光管理的方法

[71] SHARP KABUSHIKI KAISHA

22-22, Nagaike-cho

Abeno-ku, Osaka-shi

Osaka, 5458522

JAPAN

夏普株式會社

日本

[72] KEROFISKY, Louis, Joseph L · J · 科洛夫斯基

[74] Shanghai Patent & Trademark Office

Units E-F, 20th Floor, Neich Tower

128 Gloucester Road, Hong Kong

---

**2. 按發表編號排列****Arranged by Publication Number**

1148448 - 1150356

---

[11] 發表編號	指定專利當局 發表編號	[51] 國際專利分類
Publication No.	Designated Patent Office Publication No.	International Patent Classification
1148448	EP2227183	A61F
1150326	EP2309855	A01N
1150327	CN101856047	A23C
1150328	CN101856048	A23C
1150329	CN101820774	A23L
1150330	CN101801358	A61K
1150331	EP2300064	A61L
1150332	CN101911171	G09G, G02F
1150356	GB2470885	E05B

---

### 3. 按申請編號排列

#### Arranged by Application Number

1148448 - 1150356

---

[21] 申請編號	[11] 發表編號
Application No.	Publication No.
11101364.3	1150330
11102061.7	1150329
11102621.0	1148448
11103585.2	1150327
11103586.1	1150328
11103867.1	1150332
11103884.0	1150331
11104343.3	1150326
11104741.1	1150356

---

#### 4. 按申請人姓名/名稱排列 Arranged by Name of Applicant

1148448 - 1150356

[71] 申請人姓名/名稱	[51] 國際專利分類	[11] 發表編號	指定專利當局 發表編號
Name of Applicant	International Patent Classification	Publication No.	Designated Patent Office Publication No.
AVOCET HARDWARE LIMITED	E05B	1150356	GB2470885
Imperial Innovations Limited	A61L	1150331	EP2300064
LOUISIANA TECH UNIVERSITY RESEARCH FOUNDATION, A DIVISION OF LOUISIANA TECH UNIVERSITY FOUNDATION 路易斯安那理工大學研 究基金會, 路易斯安那 理工大學基金會分會	A61K	1150330	CN101801358
NISSIN FOODS HOLDINGS CO., LTD. (NISSIN SHOKUJIN HOURUDHINGUSU KABUSHIKI KAISHA) 日清食品控股株式會社	A23L	1150329	CN101820774
NORTHEASTERN UNIVERSITY 東北大學	A61K	1150330	CN101801358
Oncotherapy Science, Inc.	A01N	1150326	EP2309855
SHARP KABUSHIKI KAISHA 夏普株式會社	G09G, G02F	1150332	CN101911171
TIGENIX LIMITED	A61F	1148448	EP2227183
XU, XINYUE	A23C	1150327	CN101856047

徐新月

XU, XINYUE

A23C

1150328

CN101856048

徐新月



香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
Patents Registry, Intellectual Property Department

## 根據專利條例第 27 條發表批予標準專利

Granted Standard Patents published under section 27 of the Patents Ordinance

### 1. 按國際專利分類排列

Arranged by International Patent Classification

1020298 – 1134229

[51] A01K C12N	[11] 1124363* CN101240291 B
	[13] B

---

[51] A01N C12N	[11] 1074218* CN1602351 B
	[13] B

---

[51] A01N A61K	[11] 1100062* CN1859898 B
	[13] B

---

[51] A01N C12N	[11] 1108716* CN101084305 B
	[13] B

---

[51] A01N A61K	[11] 1120441* CN101242822 B
	[13] B

---

[51] A23G	[11] 1100873 CN1956658 B
-----------	-----------------------------

[13] B

- [25] Ch  
[21] 07108534.9 [22] 06.08.2007  
[86] 21.02.2005 PCT/JP2005/002698  
[87] 08.12.2005 W02005/115161  
[30] 28.05.2004 JP 2004-160209  
[54] CANDY AND PROCESS FOR PRODUCING THE SAME  
糖果及其製造方法  
[73] LOTTE CO., LTD.  
20-1, Nishi-shinjuku 3-chome  
Shinjuku-ku, Tokyo  
JAPAN  
羅蒂株式會社  
日本  
[72] KOJIMA, TAKAYUKI 小嶋崇之  
OGIWARA, HIROKO 荻原広子  
YAMABE, RYOHEI 山部良平  
KONNO, SHINGO 今野慎吾  
[74] Shanghai Patent & Trademark Office  
Units E-F, 20th Floor, Neich Tower  
128 Gloucester Road, Hong Kong
- 

- [51] A23K [11] 1121643  
CN101292712 B  
[13] B  
[25] Ch  
[21] 09101816.1 [22] 26.02.2009  
[54] GANODERMA LUCIDUM FEEDSTUFF FOR EDIBLE PIGEON, PREPARING METHOD AND USES  
THEREOF  
一種食用鴿的靈芝飼料、其製備方法及其應用  
[73] 梁國強  
中國內地/中國  
廣東省陽江市東風一路 16 號之一  
[72] 梁國強  
[74] 中港知識產權服務有限公司  
香港港灣道 1 號  
會展廣場辦公大樓 30 樓 3011-12 室
- 

- [51] A23L [11] 1098380\*  
A61K CN1913907 B

[13] B

---

[51] A23L                    [11] 1108422\*  
C01G                        CN1997596 B  
                              [13] B

---

[51] A23P                    [11] 1119915  
                              CN101283833 B  
                              [13] B

[25] Ch

[21] 08113845.2    [22] 22.12.2008

[54] APPARATUS FOR EXTRUDING BAR-LIKE DOUBLE-LAYERED FOOD MATERIAL AND APPARATUS  
FOR ENVELOPING FOOD MATERIAL  
棒狀雙層食品材料擠出裝置及食品材料包裝裝置

[73] Rheon Automatic Machinery Co., Ltd.

2-3, Nozawa-machi

Utsunomiya-shi, Tochigi-ken

JAPAN

雷恩自動機株式會社

日本

[72] ONOBUCHI, Kazuyoshi 小野口 和良

TSUJI, Shinobu 辻忍

ONUKE, Toyosumi 大貫 豊純

[74] Oldham, Li & Nie Solicitors

Room 503, St. George's Building

2 Ice House Street, Central HONG KONG

---

[51] A24B                    [11] 1126937  
                              EP2077731 B1  
                              [13] B

[25] En

[21] 09106516.3    [22] 17.07.2009

[86] 17.01.2007    PCT/IB2007/000576

[87] 26.07.2007    W02007/083245

[30] 17.01.2006    US 60/759,036

[54] CIGARETTE COMPONENTS HAVING ENCAPSULATED CATALYST PARTICLES AND METHODS OF  
MAKING AND USE THEREOF

具有包封的催化劑顆粒的捲煙組分及其制備方法和用途







Central, Hong Kong

---

[51] A46D                    [11] 1120377\*  
A46B                        CN101272715 B  
                              [13] B

---

[51] A47B                    [11] 1121352\*  
A47G                        EP1945067 B1  
                              [13] B

---

[51] A47F                    [11] 1121352\*  
A47G                        EP1945067 B1  
                              [13] B

---

[51] A47G                    [11] 1121352\*  
A47F                        EP1945067 B1  
A44B                        [13] B  
B25H  
A47B  
[25] En  
[21] 09100694.0    [22] 22.01.2009  
[86] 26.10.2005    PCT/US2005/039397  
[87] 14.06.2007    WO2007/067161  
[54] UPRIGHT SHAFT POST CAPABLE OF ACCOMMODATING VARIOUS CONTAINERS  
適用於不同器皿的立軸桿  
[73] Steelworks Hardware, LLC  
No.10, Lane 188, Gung-ye Road  
Long-Ching Hsiang, Taichung 434  
TAIWAN, PROVINCE OF CHINA  
[72] NGUY, Chanwa  
LIN, Pei Ying  
[74] MARKS & CLERK  
Level 9, Cyberport 1  
100 Cyberport Road  
Pok Fu Lam HONG KONG



---

[51] A61B                    [11] 1103000  
   EP1774908 B1  
   [13] B

[25] En

[21] 07107481.4    [22] 12.07.2007

[30] 14.10.2005    US 251189

[54] INTEGRATED LANCE AND STRIP FOR ANALYTE MEASUREMENT  
用於分析物測量的整體的刀片和帶

[73] LIFESCAN, INC.  
1000 GIBRALTAR DRIVE  
MILPITAS  
CALIFORNIA 95035  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] ALLEN, JOHN J.

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

[51] A61B                    [11] 1118431  
   EP1913880 B1  
   [13] B

[25] En

[21] 08109694.2    [22] 01.09.2008

[30] 20.10.2006    US 551406

[54] STOMACH INVAGINATION APPARATUS  
胃套疊設備

[73] ETHICON ENDO-SURGERY, INC.  
4545 CREEK ROAD  
CINCINNATI  
OHIO 45242  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] SHEETS JR., JOHN WESLEY  
ORTIZ, MARK S.  
SHELTON IV, FREDERICK E.

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

[51] A61B                    [11] 1120201  
                                 EP1933725 B1  
                                 [13] B

[25] En

[21] 08113944.2    [22] 24.12.2008

[86] 14.08.2006    PCT/GB2006/003029

[87] 22.02.2007    W02007/020417

[30] 15.08.2005    GB 0516625.1

[54] ORTHOPAEDIC SURGICAL INSTRUMENT  
     整形外科手術器械

[73] Sandvik Intellectual Property Ab  
     SE-811 81, Sandviken  
     SWEDEN

[72] STAMP, Kevin

[74] HASTINGS & CO.  
     5th Floor, Gloucester Tower, The Landmark  
     11 Pedder Street, Central, HONG KONG

---

[51] A61B                    [11] 1122973  
                                 CN101229072 B  
                                 [13] B

[25] Ch

[21] 08114042.1    [22] 29.12.2008

[30] 23.01.2007    JP 2007-012791

[54] BONE MARROW HARVESTING DRILL  
     骨髓鑽

[73] JIMRO CO., LTD.  
     351-1, Nishiyokote-cho  
     Takasaki-shi  
     Gunma 3700021  
     JAPAN  
     株式會社 JIMRO  
     日本

KANSAI MEDICAL UNIVERSITY  
10-15, Fumizono-cho  
Moriguchi-shi  
Osaka 5708506  
JAPAN  
學校法人關西醫科大學

日本

- [72] SUSUMU IKEHARA 池原進  
HIROSHI SHIRAFUJI 白藤泰司  
SHUJI NAKAMURA 中村修二  
NOBUO SHIMODA 下田信夫  
KATSUYUKI SADO 佐渡克行
- [74] Oriental Intellectual Property Services Co.  
Flat B, 38F, South Tower 3,  
Phase 2, Residence Bel-Air  
Hong Kong
- 

- [51] **A61B**            [11] **1123960\***  
A61J                    CN101370425 B  
B01L                   [13] B  
B65D
- [25] Ch
- [21] 09104066.2    [22] 04.05.2009
- [86] 11.12.2006    PCT/CA2006/002009
- [87] 21.06.2007    W02007/068094
- [30] 09.12.2005    US 60/748,977
- [54] CONTAINER SYSTEM FOR RELEASABLY STORING A SUBSTANCE  
用於可釋放地儲存物質的容器系統
- [73] DNA Genotek Inc.  
29 Camelot Dr.  
Unit 200, Ottawa  
Ontario K2G 5W6  
CANADA  
DNA 吉諾特克股份有限公司  
加拿大
- [72] MUIR, Rod  
KIRKLAND, Derek  
CURRY, Ian  
SUNSTRUM, Roy  
LEM, Paul  
BIRNBOIM, H., Chaim
- [74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG
-

[51] A61B                    [11] 1126641\*  
H01R                        CN101330866 B  
                              [13] B

[25] Ch  
[21] 09104878.0    [22] 29.05.2009  
[86] 10.10.2006    PCT/US2006/039356  
[87] 03.05.2007    W02007/050269  
[30] 27.10.2005    US 11/259,092  
[54] SINGLE USE PULSE OXIMETER  
     單次使用脈搏血氧儀  
[73] SMITHS MEDICAL ASD, INC.  
     160 WEYMOUTH STREET  
     ROCKLAND  
     MA 02370  
     UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
[72] SWEITZER, ROBERT  
     SMITH, GUY  
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
     22/F, Great Eagle Centre  
     23 Harbour Road, Wanchai  
     Hong Kong

---

[51] A61B                    [11] 1134229  
                              EP2036504 B1  
                              [13] B

[25] En  
[21] 09106588.6    [22] 20.07.2009  
[30] 22.06.2007    US 821426  
[54] SURGICAL STAPLING INSTRUMENT WITH AN ANTI-BACK UP MECHANISM  
     具有防倒退機構的外科縫合器械  
[73] ETHICON ENDO-SURGERY, INC.  
     4545 CREEK ROAD CINCINNATI  
     OHIO 45242  
     UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
[72] BOUDREAUX, CHAD P.  
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
     22/F, Great Eagle Centre  
     23 Harbour Road, Wanchai  
     Hong Kong

---



[51] A61F                    [11] 1084858  
                                 EP1632206 B1  
                                 [13] B

[25] En

[21] 06104956.8    [22] 26.04.2006

[86] 10.05.2004    PCT/JP2004/006571

[87] 18.11.2004    W02004/098473

[30] 09.05.2003    JP 20030131741

[54] DISPOSABLE ABSORBENT ARTICLE  
     用完即丟棄的吸收性製品

[73] Livedo Corporation  
     45-2, Handaotsu  
     Kanadacho Shikokuchuo-shi  
     Ehime 799-0122  
     JAPAN

[72] NAKAOKA, K

[74] Robin Bridge & John Liu  
     6th Floor, Wincome Centre  
     39 Des Voeux Road Central, HONG KONG

---

[51] A61F                    [11] 1092349\*  
     A61M                    EP1704833 B1  
     G01L                    [13] B

[25] En

[21] 06113082.6    [22] 29.11.2006

[30] 24.02.2005    US 65410

[54] DEVICE FOR NON-INVASIVE MEASUREMENT OF FLUID PRESSURE IN AN ADJUSTABLE  
     RESTRICTION DEVICE  
     用於在可調限制裝置中無創式測量流體壓力的裝置

[73] ETHICON ENDO-SURGERY, INC.  
     4545 CREEK ROAD  
     CINCINNATI, OHIO 45242  
     UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] HASSLER JR., WILLIAM L.  
     HOLSCHER, RUSSELL L.  
     PERRY, LAUREN S.

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
     22/F, Great Eagle Centre  
     23 Harbour Road, Wanchai  
     Hong Kong

---

[51] A61F                    [11] 1127470  
   EP2019655 B1  
   [13] B

[25] En

[21] 09106508.3    [22] 17.07.2009

[86] 08.06.2006    PCT/US2006/022571

[87] 22.11.2007    W02007/133222

[30] 11.05.2006    US 11/382,870

[54] SYSTEMS FOR OCCLUDING REPRODUCTIVE TRACTS TO EFFECT CONTRACEPTION  
封閉生殖道以避孕的系統

[73] Conceptus, Inc.  
331 East Evelyn Avenue  
Mountain View, CA 94041  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] CALLISTER, Jeffrey, P.  
TREMULIS, William, S.

[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd.  
Unit 09, 34/F., Office Tower, Convention Plaza  
No. 1 Harbour Road, Wanchai, HONG KONG

---

[51] A61H                    [11] 1120398  
   CN101224165 B  
   [13] B

[25] Ch

[21] 08113395.6    [22] 09.12.2008

[30] 15.01.2007    JP 006173/07

[54] ULTRASONIC TRANSDUCER AND SKIN CARE DEVICE WITH SAME  
超聲換能器和具有該超聲換能器的皮膚護理設備

[73] Panasonic Electric Works Co., Ltd.  
1048, Oaza-Kadoma  
Kadoma-shi, Osaka 571-8686  
JAPAN  
松下電工株式會社  
日本

Fuji Ceramics Corporation  
Yamamiya 2320-11  
Fujinomiya-shi, Shizuoka  
JAPAN  
富士陶磁器株式會社

- 日本  
[72] 齋田至  
布村真人  
伊藤幸二  
辻田昭弘  
鍋島誠治  
伊賀一浩  
[74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG

- 
- [51] A61J                    [11] 1123960\*  
A61B                        CN101370425 B  
                              [13] B

- 
- [51] A61J                    [11] 1128270\*  
B65D                        CN101415620 B  
                              [13] B

- 
- [51] A61K                    [11] 1070001\*  
A61P                        EP1463502 B1  
C07D                        [13] B  
[25] En  
[21] 05102814.5            [22] 04.04.2005  
[86] 20.12.2002            PCT/EP2002/014839  
[87] 03.07.2003            W02003/053435  
[30] 21.12.2001            EP 01205115  
[54] BROADSPECTRUM HETEROCYCLIC SUBSTITUTED PHENYL CONTAINING SULFONAMIDE HIV  
PROTEASE INHIBITORS  
含雜環取代的苯基的磺酰胺廣譜 HIV 蛋白酶抑制劑  
[73] TIBOTEC PHARMACEUTICALS  
EASTGATE VILLAGE EASTGATE  
LITTLE ISLAND, CO CORK  
IRELAND  
[72] VENDEVILLE, SANDRINE, MARIE, HELENE  
VERSCHUEREN, WIM, GASTON

TAHRI, ABDELLAH  
MOORS, SAMUEL, LEO, CHRISTIAAN  
ERRA SOL A, MONTSERRAT

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

[51] A61K                    [11] 1074218\*  
C12N                        CN1602351 B  
                              [13] B

---

[51] A61K                    [11] 1084032\*  
A61P                        EP1592423 B1  
                              [13] B

[25] En

[21] 06104405.5            [22] 11.04.2006

[86] 11.02.2004            PCT/GB2004/000550

[87] 26.08.2004            W02004/071397

[30] 13.02.2003            GB 0303289.3

18.06.2003            GB 0314100.9

10.07.2003            GB 0316184.1

05.08.2003            GB 0318311.8

[54] COMBINATION THERAPY OF ZD6474 WITH 5-FU AND/OR CPT-11  
ZD6474 與 5-FU 和/或 CPT-11 的聯合施用

[73] ASTRAZENECA AB  
SE-151 85 SOEDERTAELJE  
SWEDEN

[72] WEDGE, STEPHEN ROBERT  
RYAN, ANDERSON JOSEPH

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

[51] A61K                    [11] 1093508\*  
C07D                        CN1812980 B  
                              [13] B

- 
- [51] **A61K**                    [11] **1098380\***  
A23L                            CN1913907 B  
A61P                            [13] B
- [25] Ch
- [21] 07104973.6            [22] 10.05.2007
- [86] 26.01.2005            PCT/EP2005/000738
- [87] 18.08.2005            W02005/074956
- [30] 29.01.2004            EP 04001937.4
- [54] USE OF A GINKGO COMPLEXES FOR THE MANUFACTURE OF A MEDICAMENT OR A DIETARY SUPPLEMENT FOR THE ENHANCEMENT OF COGNITIVE FUNCTIONS AND THE ALLEVIATION OF MENTAL FATIGUE  
銀杏複合物在製備增強認知功能及緩解精神疲勞的藥物或食品添加劑中的用途
- [73] INDENA S.P.A.  
VIALE ORTLES, 12  
I-20139 MILANO  
ITALY
- [72] MORAZZONI, PAOLO  
PETRINI, ORLANDO  
SCHOLEY, ANDREW  
KENNEDY, DAVID
- [74] Zhongzi IP  
Room A, 7/F  
China Overseas Building  
139 Hennessy Road  
Wanchai, Hong Kong
- 

- [51] **A61K**                    [11] **1100062\***  
A01N                            CN1859898 B  
                                  [13] B
- [25] Ch
- [21] 07104920.0            [22] 08.05.2007
- [86] 12.07.2005            PCT/US2005/024594
- [87] 16.02.2006            W02006/017246
- [30] 12.07.2004            US 10/889,226
- [54] COMPOSITIONS FOR DELIVERING HIGHLY WATER SOLUBLE DRUGS  
遞送高水溶性藥物的組合物
- [73] ANDREW XIAN CHEN  
6364 Ferris Square  
San Diego, CA 92121

UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

陳獻

美國/美利堅合眾國

[72] ANDREW XIAN CHEN 陳獻

[74] WENPING &amp; CO.

1701 Tung Wai Commercial Building

111 Gloucester Road, HONG KONG

---

[51] A61K	[11] 1103747*
C07K	EP1730191 B1
	[13] B

---

[51] A61K	[11] 1106494*
C07C	EP1809598 B1
	[13] B

---

[51] A61K	[11] 1108422*
C01G	CN1997596 B
	[13] B

---

[51] A61K	[11] 1116158*
C07C	CN101107211 B
	[13] B

---

[51] A61K	[11] 1116188*
C07D	EP1908760 B1
	[13] B

---

[51] A61K	[11] 1116772*
C07D	EP1912995 B1
	[13] B

- 
- [51] A61K                      [11] 1119571\*  
A61P                                      CN101166528 B  
   [13] B
- [25] Ch  
[21] 08111668.0    [22] 23.10.2008  
[86] 03.05.2006    PCT/EP2006/004348  
[87] 23.11.2006    W02006/122680  
[30] 19.05.2005    IT MI2005A000909  
[54] USE OF A BENZOYL DERIVATIVE OF 3-AMINOCARBAZOLE IN MANUFACTURE OF A  
MEDICAMENT IN THE TREATMENT OF A DISORDER ASSOCIATED WITH THE PRODUCTION OF  
PROSTAGLANDIN E2 (PGE2)  
3-氨基吡唑的苯甲酰衍生物在製備治療與前列腺素 E2 (PGE2)的產生有關的疾病的藥物  
中的應用
- [73] AZIENDE CHIMICHE RIUNITE ANGELINI FRANCESCO - A.C.R.A.F. - S.P.A.  
VIALE AMELIA  
70 I-00181 ROMA  
ITALY  
方濟各安吉利克化學聯合股份有限公司  
意大利  
羅馬
- [72] LORENZO POLENZANI L · 普倫扎尼  
GIORGINA MANGANO G · 曼加諾  
ISABELLA COLETTA I · 科勒塔  
MARIA ALESSANDRA ALISI M · A · 埃裡斯  
NICOLA CAZZOLLA N · 卡佐拉  
GUIDO FURLOTTI G · 弗爾洛蒂  
CATERINA MAUGERI C · 毛傑裡
- [74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd.  
Unit 09, 34/F, Office Tower  
Convention Plaza, No. 1 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong
- 

- [51] A61K                      [11] 1120441\*  
A01N                                      CN101242822 B  
   [13] B
- [25] Ch  
[21] 08113961.0    [22] 24.12.2008  
[86] 18.07.2006    PCT/US2006/027907  
[87] 25.01.2007    W02007/011962  
[30] 18.07.2005    US 60/700,446

- [54] DRUGS FOR TREATMENT OF OVARIAN CANCER  
治療卵巢癌的藥物
- [73] BIPAR SCIENCES, INC.  
400 OYSTER POINT BOULEVARD  
SUITE 200, SOUTH SAN FRANCISCO  
CA 94080  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
彼帕科學公司  
美國/美利堅合眾國
- [72] ERNEST KUN KUN E · K · 庫恩  
JEROME MENDELEYEV J · 門德萊耶夫  
CAROL BASBAUM C · 巴斯鮑姆  
HASSAN LEMJABBAR-ALAOUI H · 萊姆雅巴爾-阿拉奧伊  
VALERIA OSSOVSKAYA V · 奧索夫斯卡雅
- [74] KING & WOOD  
9th Floor, Hutchison House  
No.10 Harcourt Road, Central, HONG KONG

- [51] A61K                      [11] 1120803\*  
C07D                              CN101305007 B  
   [13] B

- [51] A61K                      [11] 1121083\*  
C07K                              EP1942985 B1  
   [13] B

- [51] A61K                      [11] 1121412\*  
A61P                              CN101313971 B  
   [13] B

[25] Ch

[21] 09102140.6      [22] 05.03.2009

[54] A CHINESE HERBAL MEDICINE COMPOSITION FOR TREATING NEPHRONIA  
一種治療腎病的中藥組合物

[73] Beijing Tongrentang Co.,Ltd.  
北京同仁堂股份有限公司  
中國內地/中國  
北京市北京經濟技術開發區  
西環南路 8 號



- [72] Shaolai ZHANG 張紹來  
Haiou GU 顧海鷗  
Weijun ZHANG 張維鈞  
Xiangri LI 李向日  
Yin LI 李銀  
Baigang LIU 劉柏剛  
Mingwen WANG 王銘文  
Xuezhu ZHANG 張學著
- [74] 三友知識產權代理有限公司  
香港荃灣沙嘴道 26-38 號  
匯力工業中心 17 樓 7 室

- 
- [51] A61K                    [11] 1122211\*  
A61Q                        CN101262841 B
- [13] B
- [25] Ch
- [21] 08113286.8            [22] 05.12.2008
- [86] 08.09.2006            PCT/JP2006/317852
- [87] 22.03.2007            W02007/032274
- [30] 14.09.2005            JP 266463/2005
- [54] COSMETIC  
化妝品
- [73] KOS É CORPORATION  
6-2, NIHONBASHI 3-CHOME  
CHUO-KU  
TOKYO 103-8251  
JAPAN  
株式會社高絲  
日本
- [72] IGARASHI, KEIJI 五十嵐啓二  
TANAKA, YOICHIRO 田中洋一郎
- [74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

- 
- [51] A61K                    [11] 1122496\*  
A61P                        EP1965810 B1
- [13] B
- [25] En

- [21] 08113760.3 [22] 18.12.2008  
 [86] 07.12.2006 PCT/NL2006/000620  
 [87] 14.06.2007 W02007/067043  
 [30] 07.12.2005 EP 05077820  
 [54] PREPARATION FOR TREATMENT OF MINERAL DEFICIENCY  
 治療礦物質不足的製劑  
 [73] NEDERLANDSE ORGANISATIE VOOR TOEGEPAST- NATUURWETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK  
 TNO  
 SCHOEMAKERSTRAAT 97  
 2628 VK THE HAGUE  
 NETHERLANDS  
 [72] SLAGHEK, THEODOOR MAXIMILIAAN  
 BATENBURG, LAWRENCE FABIAN  
 FISCHER, HARTMUT RUDOLF  
 JETTEN, JAN MATTHIJS  
 [74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
 22/F, Great Eagle Centre  
 23 Harbour Road, Wanchai  
 Hong Kong

- [51] **A61K** [11] **1122814\***  
 C07D EP2024375 B1  
 [13] B

- [51] **A61K** [11] **1123186\***  
 A61P EP1971338 B1  
 [13] B  
 [25] En  
 [21] 09100369.4 [22] 14.01.2009  
 [86] 19.12.2006 PCT/GB2006/004750  
 [87] 28.06.2007 W02007/071958  
 [30] 22.12.2005 GB 0526121.9  
 31.05.2006 GB 0610706.4  
 [54] COMBINATION OF ZD6474 AND PEMETREXED  
 ZD6474 與培美曲塞的組合  
 [73] ASTRAZENECA AB  
 SE-151 85 SÖ DERTÄ LJE  
 SWEDEN  
 [72] WEDGE, STEPHEN, ROBERT  
 RYAN, ANDERSON, JOSEPH

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

[51] A61K                    [11] 1123793\*  
C07D                        CN101248061 B  
                              [13] B

---

[51] A61K                    [11] 1123976\*  
A61P                        EP1965801 B1  
                              [13] B

[25] En

[21] 09100508.6            [22] 19.01.2009

[86] 19.12.2006            PCT/GB2006/004768

[87] 28.06.2007            W02007/071970

[30] 22.12.2005            GB 0526132  
31.05.2006            GB 0610708

[54] COMBINATION OF AZD2171 AND PEMETREXED  
AZD2171 與 PEMETREXED 的組合

[73] ASTRAZENECA AB  
151 85 SÖ DERTÅ LJE  
SWEDEN

[72] WEDGE, STEPHEN, ROBERT

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

[51] A61K                    [11] 1124309\*  
C07C                        EP1966129 B1  
                              [13] B

---

[51] A61K                    [11] 1125096\*  
C07D                        CN101314595 B  
                              [13] B

---

[51] A61K  
C07D

[11] 1125372\*  
EP1994020 B1

[13] B

---

[51] A61K  
A61P

[11] 1126404\*  
EP2004168 B1

[13] B

[25] En

[21] 09105108.9 [22] 08.06.2009

[86] 27.03.2007 PCT/EP2007/002688

[87] 04.10.2007 W02007/110226

[30] 28.03.2006 GB 0606212.9

[54] STABLE ORAL PHARMACEUTICAL COMPOSITION CONTAINING THYROID HORMONE RECEPTOR AGONISTS

含有甲狀腺激素受體激動劑的穩定的口服藥物組合物

[73] KARO BIO AB

Novum, 141 57 Huddinge  
SWEDEN

Bristol-Myers Squibb Company

P.O. Box 4000

Princeton NJ 08543-4000

UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] GARG, NEERAJ

RAO, VENKATRAMANA M.

GANDHI, RAJESH, B.

WASHBURN, WILLIAM N.

KOEHLER, KONRAD

MALM, JOHAN

[74] Mayer Brown JSM

16th-19th Floors, Prince's Building

10 Chater Road, Central, HONG KONG

---

[51] A61K  
C07D

[11] 1126488\*  
EP2017265 B1

[13] B

---

[51] A61K [11] 1126690\*  
A61P CN101394866 B  
[13] B

[25] Ch  
[21] 09105924.1 [22] 02.07.2009  
[86] 05.03.2007 PCT/JP2007/054741  
[87] 13.09.2007 W02007/102608  
[30] 06.03.2006 JP 2006-059552  
[54] STABILIZER FOR HYDROPHOBIC COMPOUNDS  
疏水性化合物的穩定劑  
[73] NanoCarrier Co., Ltd.  
4-19, Kashiwa-no-ha 5-chome  
Kashiwa-shi, Chiba 277-0882  
JAPAN  
那野伽利阿株式會社  
日本  
[72] Nishiya, Takako 西谷孝子  
Kato, Yasuki 加藤泰己  
[74] Pang & Associates  
Unit 1406, 14/F., Cosco Tower  
No.183 Queen' s Road  
Centra, Hong Kong

---

[51] A61K [11] 1126773\*  
C07D EP2025670 B1  
[13] B

---

[51] A61K [11] 1127489\*  
C07D CN101326167 B  
[13] B

---

[51] A61K [11] 1128290\*  
C07D CN101346382 B  
[13] B

---

[51] A61M                    [11] 1076263  
   EP1578477 B1  
   [13] B

[25] En

[21] 05108942.7            [22] 10.10.2005

[86] 31.12.2003            PCT/US2003/041667

[87] 22.07.2004            W02004/060148

[30] 31.12.2002            US 10/334,766  
   08.04.2003            US 10/409,225

[54] A DRESSING ASSEMBLY FOR A CLOSED WOUND OR INCISION  
對於一個封閉的傷口或切口敷料集合

[73] KCI Licensing, Inc.  
8023 Vantage Drive  
San Antonio, TX 68265  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] BUBB, Stephen, K.  
ZAMIEROWSKI, David, S.

[74] Robin Bridge & John Liu  
6th Floor, Wincome Centre  
39 Des Voeux Road Central  
HONG KONG

---

[51] A61M                    [11] 1092349\*  
   A61F                    EP1704833 B1  
   [13] B

---

[51] A61M                    [11] 1119098  
   CN101267856 B  
   [13] B

[25] Ch

[21] 08113242.1            [22] 04.12.2008

[86] 31.08.2006            PCT/DE2006/001512

[87] 29.03.2007            W02007/033638

[30] 22.09.2005            DE 202005014958.6

[54] AUTOMATIC INJECTION DEVICE FOR TWO-CHAMBER AMPULLAS  
用於雙腔安瓿的自動注射裝置

[73] BAYER SCHERING PHARMA AKTIENGESELLSCHAFT  
Muellerstrasse 178  
13353 Berlin

GERMANY

拜耳製藥股份有限公司

德國

[72] WEBER, WILFRIED 維爾弗里德·韋伯

[74] IP IMPETUS CONSULTANTS LTD.

Unit 1102, Kai Tak Commercial Building

317-319 Des Voeux Road Central HONG KONG

---

[51] A61M [11] 1123760  
CN101300039 B

[13] B

[25] Ch

[21] 09103510.6 [22] 16.04.2009

[86] 31.10.2006 PCT/EP2006/010879

[87] 10.05.2007 W02007/051655

[30] 02.11.2005 DE 10 2005 052 545.8

[54] CLOSURE PIECE FOR A MEDICAL SYRINGE

醫用注射器的封閉件

[73] BAYER SCHERING PHARMA AKTIENGESELLSCHAFT

Muellerstrasse 178

13353 Berlin

GERMANY

拜耳先靈醫藥股份有限公司

德國

[72] NORBERT WITOWSKI N·維特羅夫斯基

[74] NTD Patent &amp; Trade Mark Agency Ltd.

Units 1805-6, 18/F, Greenfield Tower

Concordia Plaza No. 1 Science Museum Road

Tsimshatsui East, Kowloon HONG KONG

---

[51] A61M [11] 1125322  
CN101291704 B

[13] B

[25] Ch

[21] 09103722.0 [22] 22.04.2009

[86] 07.08.2006 PCT/US2006/030923

[87] 15.02.2007 W02007/019519

[30] 05.08.2005 US 60/706,167

[54] DUAL-CHANNEL PUMP CARTRIDGE AND PUMP FOR DIALYSIS USE

雙室泵盒、泵以及在可佩戴的連續腎置換治療裝置中的使用方法

[73] FRESENIUS MEDICAL CARE HOLDINGS, INC.  
920 WINTER STREET  
WALTHAM  
MASSACHUSETTS 02451-1457  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
弗雷澤紐斯醫療保健控股公司  
美國/美利堅合眾國  
紐約

[72] VICTOR GURA V · 古拉  
EDMOND RAMBOD E · 蘭博德

[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd.  
Unit 09, 34/F, Office Tower  
Convention Plaza, No. 1 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong

---

[51] A61P	[11] 1070001*
A61K	EP1463502 B1
	[13] B

---

[51] A61P	[11] 1084032*
A61K	EP1592423 B1
	[13] B

---

[51] A61P	[11] 1093508*
C07D	CN1812980 B
	[13] B

---

[51] A61P	[11] 1098380*
A61K	CN1913907 B
	[13] B

---

[51] A61P	[11] 1106494*
C07C	EP1809598 B1
	[13] B



---

[51] A61P C07D	[11] 1116188* EP1908760 B1
	[13] B

---

[51] A61P C07D	[11] 1116772* EP1912995 B1
	[13] B

---

[51] A61P A61K	[11] 1119571* CN101166528 B
	[13] B

---

[51] A61P C07D	[11] 1120803* CN101305007 B
	[13] B

---

[51] A61P C07K	[11] 1121083* EP1942985 B1
	[13] B

---

[51] A61P A61K	[11] 1121412* CN101313971 B
	[13] B

---

[51] A61P A61K	[11] 1122496* EP1965810 B1
	[13] B

---

[51] A61P  
C07D

[11] 1122814\*  
EP2024375 B1

[13] B

---

[51] A61P  
A61K

[11] 1123186\*  
EP1971338 B1

[13] B

---

[51] A61P  
A61K

[11] 1123976\*  
EP1965801 B1

[13] B

---

[51] A61P  
C07D

[11] 1125096\*  
CN101314595 B

[13] B

---

[51] A61P  
C07D

[11] 1125372\*  
EP1994020 B1

[13] B

---

[51] A61P  
A61K

[11] 1126404\*  
EP2004168 B1

[13] B

---

[51] A61P  
C07D

[11] 1126488\*  
EP2017265 B1

[13] B

---

[51] A61P

[11] 1126690\*

A61K CN101394866 B  
[13] B

---

[51] A61P [11] 1126773\*  
C07D EP2025670 B1  
[13] B

---

[51] A61P [11] 1127489\*  
C07D CN101326167 B  
[13] B

---

[51] A61P [11] 1128290\*  
C07D CN101346382 B  
[13] B

---

[51] A61Q [11] 1122211\*  
A61K CN101262841 B  
[13] B

---

[51] A62B [11] 1127571  
EP2043746 B1  
[13] B

[25] En

[21] 09106603.7 [22] 20.07.2009

[86] 24.07.2007 PCT/US2007/074160

[87] 10.07.2008 W02008/082700

[30] 26.07.2006 US 11/459,949

[54] METHOD OF MANUFACTURING A RESPIRATOR THAT USES A PREDEFINED CURVED NOSE FOAM

使用預定的彎曲的鼻部海綿的呼吸器的製造方法

[73] 3M Innovative Properties Company

3M Center, P.O. Box 33427

Saint Paul, Minnesota 55133-3427

UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] KALATOOR, Suresh

[74] MARKS & CLERK

Level 9, Cyberport 1  
100 Cyberport Road  
Pok Fu Lam HONG KONG

---

[51] A63F [11] 1087657  
CN1721019 B  
[13] B

[25] Ch

[21] 06107947.3 [22] 17.07.2006

[30] 28.01.1999 JP 20078/1999  
19.08.1999 JP 233226/1999  
22.09.1999 JP 269525/1999

[54] NETWORK GAME SYSTEM AND GAME TERMINAL DEVICE  
網絡遊戲系統和遊戲終端裝置

[73] SEGA CORPORATION

2-12, HANEDA 1-CHOME  
OHTA-KU, TOKYO 144-0043  
JAPAN

世嘉股份有限公司  
日本

[72] HASHIMOTO, HIROTADA 橋本博忠

HASHIMOTO, HARUYUKI 橋本晴幸

URYU, TAKASHI 瓜生貴士

SHIDA, TORU 信太徹

OHARA, TORU 大原徹

YOSHIDA, CHIE 吉田千惠

HAYASHI, MASAMI 林雅美

[74] China Sinda Intellectual Property Ltd.

Suite 4020, Jardine House  
1 Connaught Place  
Central, Hong Kong

---

[51] A63F [11] 1118749  
CN101198385 B  
[13] B

[25] Ch

[21] 08110752.9 [22] 26.09.2008

[86] 11.10.2006 PCT/JP2006/320280

- [87] 10.05.2007 W02007/052449  
[30] 31.10.2005 JP 2005-317021  
[54] GAME APPARATUS  
遊戲裝置  
[73] KABUSHIKI KAISHA SEGA DOING BUSINESS AS SEGA CORPORATION  
2-12, HANEDA 1-CHOME  
OHTA-KU  
TOKYO, 1448531  
JAPAN  
世嘉股份有限公司  
日本  
[72] TOMINAGA, ASAKO 富永 麻子  
KAWABATA, MASAKI 川端 正樹  
YAMASHITA, KOUJI 山下 幸治  
MORI, TORU 森 透  
[74] China Sinda Intellectual Property Ltd.  
Suite 4020, Jardine House  
1 Connaught Place  
Central, Hong Kong
- 

- [51] A63F [11] 1123239  
CN101310803 B  
[13] B  
[25] Ch  
[21] 09100844.9 [22] 10.09.2007  
[30] 19.03.2004 JP 2004-079519  
[62] 10.09.2007 07109845.1  
[54] CARD GAME SYSTEM  
紙牌遊戲系統  
[73] ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.  
10-1, Kawarayamachi 2-Chome  
Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 542-0066  
JAPAN  
天使遊戲紙牌股份有限公司  
日本  
[72] YASUSHI SHIGETA 重田 泰  
[74] KING & WOOD  
9th Floor, Hutchison House  
No.10 Harcourt Road, Central, HONG KONG
-

[51] **A63F**                    [11] **1127859\***  
G07F                            CN101394907 B  
                                 [13] B

[25] Ch  
[21] 09105300.5    [22] 12.06.2009  
[86] 01.03.2007    PCT/CA2007/000320  
[87] 13.09.2007    W02007/101327  
[30] 09.03.2006    US 60/780,282  
[54] MULTI-HAND ELECTRONIC BLACKJACK GAME  
多手電子二十一點紙牌遊戲  
[73] CRYPTOLOGIC INC.  
55 ST. CLAIR AVENUE WEST  
3RD FLOOR  
TORONTO  
ONTARIO M4V 2Y7  
CANADA  
[72] DUNAEVSKY, VLADIMIR  
THOUIN, JUSTIN, L.  
BOURENKOV, SERGE  
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

[51] **A63H**                    [11] **1118495**  
                                 CN101193686 B  
                                 [13] B

[25] Ch  
[21] 08112514.4    [22] 14.11.2008  
[86] 30.03.2006    PCT/US2006/011550  
[87] 14.12.2006    W02006/132693  
[30] 07.06.2005    US 11/146,971  
[54] INTERFACINGS BETWEEN BLOCK TYPE AND ROD AND CONNECTOR TYPE CONSTRUCTION TOY  
SETS  
塊型拼裝玩具套件與杆及連接件型拼裝玩具套件的對接體  
[73] K' NEX LIMITED PARTNERSHIP GROUP  
2990 Bergey Road, Hatfield  
Pennsylvania 19440-0070  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
K' NEX 普通合股公司  
美國/美利堅合眾國  
[72] JOEL I. GLICKMAN J · I · 格利克曼

[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd.  
Units 1805-6, 18/F, Greenfield Tower  
Concordia Plaza No. 1 Science Museum Road  
Tsimshatsui East, Kowloon HONG KONG

---

[51] B01J  
C01G  
[11] 1108422\*  
CN1997596 B  
[13] B

---

[51] B01J  
[11] 1119617  
CN101180118 B  
[13] B

[25] Ch

[21] 08111672.4 [22] 23.10.2008

[86] 26.04.2006 PCT/EP2006/003859

[87] 30.11.2006 W02006/125502

[30] 23.05.2005 AT A873/2005

[54] STEPWISE EXECUTION OF EXOTHERMIC REACTIONS WITH PARTICIPATION OF CARBOCATIONS

分步進行碳正離子參與的放熱反應的方法

[73] DSM Fine Chemicals Austria Nfg GmbH & Co KG  
St. Pete Strasse 25

A-4021

Linz

AUSTRIA

DSM 精細化學奧地利 NFG 兩合公司

奧地利

[72] PÖ CHLAUER, Peter 彼得·保士勞爾  
KOTTHAUS, Martina 瑪蒂娜·庫特豪斯  
VORBACH, Martin 馬丁·沃爾巴士  
DEAK, Martin 馬丁·迪克  
ZICH, Thomas 托馬斯·齊希  
MARR, Rolf 羅爾夫·瑪爾

[74] Agnes Leung  
Room 2110, Hang Lung Centre  
2-20 Paterson Street  
Causeway Bay  
Hong Kong

---

- [51] B01J                    [11] 1125889\*  
C08J                        CN101330969 B  
C09K                        [13] B
- [25] Ch
- [21] 09104496.2            [22] 18.05.2009
- [86] 13.10.2006            PCT/CA2006/001686
- [87] 19.04.2007            W02007/041862
- [30] 14.10.2005            US 60/726184
- [54] COMPOSITE NANOPARTICLES, NANOPARTICLES AND METHODS FOR PRODUCING SAME  
復合納米顆粒、納米顆粒和製備它們的方法
- [73] VIVE NANO, INC.  
700 Bay Street  
Suite 1100 Toronto  
Ontario M5G 1Z6  
CANADA  
維烏納米股份有限公司  
加拿大
- [72] GOH, CYNTHIA, M. 辛西婭·M·戈  
DINGLASAN, JOSE AMADO 喬斯·阿馬杜·丁格拉桑  
GOH, JANE, B. 簡·B·戈  
LOO, RICHARD 理查德·盧  
VELETANLIC, EMINA 埃米娜·維萊坦利克
- [74] Shun Shun CHAN  
Unit 1508, 15/F Prosperity Center  
25 Chong Yip Str.  
Kwun Tong, KLN  
Hong Kong
- 

- [51] B01L                    [11] 1123960\*  
A61B                        CN101370425 B  
                              [13] B
- 

- [51] B01L                    [11] 1126157\*  
B65D                        CN101314142 B  
                              [13] B
- [25] Ch
- [21] 09104709.5            [22] 25.05.2009
- [30] 31.05.2007            EP 07010826.1
- [54] FLUID CONTAINER WITH VARIABLE EXTRACTION CHIMNEY





[13] B

[25] Ch

[21] 09104498.0 [22] 18.05.2009

[86] 14.02.2006 PCT/US2006/005061

[87] 12.04.2007 W02007/040583

[30] 30.09.2005 US 11/240,050

[54] PLASMA TORCH WITH CORROSIVE PROTECTED COLLIMATOR  
配有防蝕準直噴嘴的等離子炬

[73] PHOENIX SOLUTIONS CO.

3324 Winpark Drive

Crystal, Minnesota 55427

UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

菲尼克斯解決方案股份有限公司

美國/美利堅合眾國

[72] HANUS, GARY, J. G · J · 哈納斯

REEVE, RODNEY, E. R · E · 里夫斯

STAHL, TODD, J. T · J · 斯托爾

[74] WENPING & CO.

1701 Tung Wai Commercial Building

111 Gloucester Road, HONG KONG

---

[51] B24B

F16B

[11] 1122089\*

CN101233329 B

[13] B

---

[51] B25H

A47G

[11] 1121352\*

EP1945067 B1

[13] B

---

[51] B29C

B32B

[11] 1106189\*

CN101035676 B

[13] B

---

[51] B29C

[11] 1116729

CN101107116 B

[13] B

- [25] Ch  
[21] 08106856.2 [22] 20.06.2008  
[86] 17.01.2006 PCT/EP2006/000522  
[87] 27.07.2006 WO2006/077147  
[30] 21.01.2005 EP 05075139.5  
[54] EXTRUDER WITH FEED-BACK MEANS  
具有反饋裝置的擠出機  
[73] DSM IP Assets B.V.  
Het Overloon 1  
6411 TE Heerlen  
NETHERLANDS  
帝斯曼知識產權資產管理有限公司  
荷蘭  
[72] TIESNITSCH, Johannes, IJsbrand 約翰尼斯·艾斯布蘭德·泰斯尼特池  
[74] Agnes Leung  
Room 2110, Hang Lung Centre  
2-20 Paterson Street  
Causeway Bay  
Hong Kong
- 

- [51] B29C [11] 1125223\*  
H01L CN101317254 B  
[13] B
- 

- [51] B31B [11] 1122541\*  
B65D CN101360665 B  
[13] B
- 

- [51] B32B [11] 1106189\*  
C08J CN101035676 B  
G09F [13] B  
C08K  
B29C  
[25] Ch  
[21] 07111580.6 [22] 26.10.2007  
[86] 05.10.2005 PCT/EP2005/010746  
[87] 20.04.2006 WO2006/040057  
[30] 07.10.2004 DE 102004048811.8



CN101321645 B

[13] B

[25] Ch

[21] 09102225.4 [22] 09.03.2009

[86] 15.05.2006 PCT/JP2006/309650

[87] 22.11.2007 WO2007/132515

[54] ELECTRIC CAR CONTROL APPARATUS  
電車的控制裝置

[73] MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA

7-3, Marunouchi 2-Chome

Chiyoda-Ku

Tokyo 100-8310

JAPAN

三菱電機株式會社

日本

[72] KITANAKA, HIDETOSHI 北中英俊

KONO, MASAKI 河野雅樹

[74] Shanghai Patent &amp; Trademark Office

Units E-F, 20th Floor, Neich Tower

128 Gloucester Road, Hong Kong

[51] B60R [11] 1127009

EP2074000 B1

[13] B

[25] En

[21] 09106095.2 [22] 07.07.2009

[86] 19.09.2007 PCT/AU2007/001381

[87] 27.03.2008 WO2008/034179

[30] 22.09.2006 US 60/846,572

[54] SEATBELT RETENTION DEVICE AND SYSTEM  
安全帶固定裝置及系統

[73] Tummy Shield Holdings Pty Limited

Suite 7 2-4 Northumberland Drive

Caringbah, NSW 2229

AUSTRALIA

[72] BALADI, George, Joseph

[74] E11a Cheong (Hong Kong) Limited

5001 Hopewell Centre

183 Queen's Road East

HONG KONG





MACHINE

用於可灌裝食品包裝機的包裝材料殺菌裝置

[73] TETRA LAVAL HOLDINGS &amp; FINANCE S.A.

AVENUE GÉNÉRAL-GUISAN 70

CH-1009 PULLY

SWITZERLAND

[72] FERRARINI, FILIPPO

TARZIA, GIACOMO

BRAVAGLIERI, SILVIO

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.

22/F, Great Eagle Centre

23 Harbour Road, Wanchai

Hong Kong

---

[51] B65D [11] 1122541\*  
B31B CN101360665 B  
B65B [13] B

[25] Ch

[21] 09102896.2 [22] 26.03.2009

[86] 06.12.2006 PCT/JP2006/324371

[87] 21.06.2007 W02007/069515

[30] 15.12.2005 JP 361824/2005

[54] CIGARETTE PACKAGE AND METHOD OF PRODUCING THE SAME  
香煙盒及其製造方法

[73] Japan Tobacco Inc.

2-1, Toranomom 2-chome

Minato-ku, Tokyo 105-8422

JAPAN

日本煙草產業株式會社

日本

[72] 丹保仁

櫻村龍一

坊野直人

山下裕之

[74] Liu, Shen &amp; Associates

Room 3716, 37th Floor

Sun Hung Kai Centre

30 Harbour Road

Wanchai, HONG KONG



[51] B65D  
A61B

[11] 1123960\*  
CN101370425 B

[13] B

---

[51] B65D  
B01L

[11] 1126157\*  
CN101314142 B

[13] B

---

[51] B65D

[11] 1126177  
CN101321673 B

[13] B

[25] En

[21] 09104875.3 [22] 29.05.2009

[86] 06.12.2006 PCT/SG2006/000380

[87] 14.06.2007 W02007/067152

[30] 08.12.2005 GB 0525013.9

[54] A GARMENT BAG  
服裝袋

[73] Lakeside Pte Ltd  
27 Cantonment Road  
Singapore 089745  
SINGAPORE

[72] WEBB, Richard, Sebastian, Hawksley R · S · H · 韋布

[74] MARKS & CLERK  
Level 9, Cyberport 1  
100 Cyberport Road  
Pok Fu Lam HONG KONG

---

[51] B65D

[11] 1128268  
CN101432196 B

[13] B

[25] Ch

[21] 09105961.5 [22] 03.07.2009

[86] 02.02.2007 PCT/EP2007/000893

[87] 11.10.2007 W02007/112802

[30] 05.04.2006 DE 102006015913.6

[54] SAFETY DEVICE FOR AT LEAST ONE CONTAINER, IN PARTICULAR A BLOW-MOULDED PLASTIC CONTAINER

## 用於至少一個容器、特別是吹塑成型的塑料容器的安全裝置

- [73] HANSEN, BERND  
TALSTR. 22-30  
74429 SULZBACH-LAUFEN  
GERMANY  
貝恩德·漢森  
德國  
蘇爾茨巴赫-勞芬
- [72] HANSEN, BERND 貝恩德·漢森
- [74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd.  
Unit 09, 34/F, Office Tower  
Convention Plaza, No. 1 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong

- 
- [51] B65D                      [11] 1128270\*  
A61J                              CN101415620 B
- [13] B
- [25] Ch
- [21] 09105992.8              [22] 03.07.2009
- [86] 01.03.2007              PCT/JP2007/053934
- [87] 11.10.2007              W02007/113963
- [30] 31.03.2006              JP 098135/2006  
30.10.2006              JP 294575/2006
- [54] MULTI-CHAMBER CONTAINER  
多室容器
- [73] OTSUKA PHARMACEUTICAL FACTORY, INC.  
115, AZA KUGUHARA TATEIWA  
MUYA-CHO NARUTO-SHI  
TOKUSHIMA 772-8601  
JAPAN  
株式會社大塚製藥工廠  
日本
- [72] INOUE, FUJIO 井上富士夫  
TATEISHI, ISAMU 立石勇  
TSURUOKA, TATSURO 鶴岡達郎  
TOGAWA, AKIHITO 戸川陽人
- [74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong
-



[72] Rolf J. Mueller 羅爾夫·J·米勒

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.

22/F, Great Eagle Centre

23 Harbour Road, Wanchai

Hong Kong

---

[51] B66B

[11] 1105941

CN1953929 B

[13] B

[25] Ch

[21] 07111318.5 [22] 18.10.2007

[86] 10.05.2005 PCT/US2005/016483

[87] 01.12.2005 W02005/113393

[30] 13.05.2004 KR 10-2004-0033767

[54] SHOCK ABSORBING DEVICE FOR PASSENGER CONVEYORS

用於乘客運輸機的振動吸收裝置

[73] OTIS ELEVATOR COMPANY

TEN FARM SPRINGS ROAD

FARMINGTON

CONNECTICUT 06032

UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] KWON, YI SUG

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.

22/F, Great Eagle Centre

23 Harbour Road, Wanchai

Hong Kong

---

[51] B66B

[11] 1123273

CN101346298 B

[13] B

[25] Ch

[21] 09103317.1 [22] 08.04.2009

[86] 13.11.2006 PCT/FI2006/000367

[87] 05.07.2007 W02007/074203

[30] 29.12.2005 FI 20051335

[54] A METHOD AND AN APPARATUS FOR CONTROLLING ADVANCE OPENING OF DOORS IN A

DOUBLE-DECK ELEVATOR

雙層電梯中門提前開啟的控制方法和控制設備

[73] KONE Corporation

Kartanontie 1

FI-00330 Helsinki

FINLAND

通力股份公司

芬蘭

[72] KONTTURI, Risto

[74] Liu, Shen & Associates

Room 3716, 37th Floor

Sun Hung Kai Centre

30 Harbour Road

Wanchai, HONG KONG

---

[51] B66B [11] 1124820\*  
G01N CN101263073 B

[13] B

[25] Ch

[21] 09101966.9 [22] 02.03.2009

[86] 16.03.2004 PCT/US2004/007899

[87] 13.10.2005 W02005/095252

[54] ELEVATOR LOAD BEARING MEMBER WEAR AND FAILURE DETECTION  
電梯的承載部件磨損和損壞的監測

[73] OTIS ELEVATOR COMPANY

TEN FARM SPRINGS ROAD

FARMINGTON

CT 06032

UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] STUCKY, PAUL A.

VERONESI, WILLIAM A.

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.

22/F, Great Eagle Centre

23 Harbour Road, Wanchai

Hong Kong

---

[51] B66B [11] 1126740  
CN101402429 B

[13] B

[25] Ch

[21] 09105430.8 [22] 17.06.2009

[30] 01.10.2007 JP 2007-257656

[54] DEVICE FOR DETECTING SPEED OF MOVING OBJECTS  
移動物體速度檢測裝置

[73] Hitachi, Ltd.  
6-6, Marunouchi 1-chome  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-8280  
JAPAN  
株式會社日立制作所  
日本

[72] Inoue Hideki 井上 秀樹  
Kishikawa Takao 岸川 孝生  
Ohnuki Akira 大貫 朗

[74] MARKS & CLERK  
Level 9, Cyberport 1  
100 Cyberport Road  
Pok Fu Lam HONG KONG

---

[51] B67D [11] 1096370  
EP1737785 B1  
[13] B

[25] En

[21] 07103509.1 [22] 02.04.2007

[86] 21.04.2005 PCT/US2005/014118

[87] 15.12.2005 W02005/118462

[30] 21.04.2004 US 60/564,178

20.04.2005 US 11/109,913

[54] METHOD AND APPARATUS FOR PROGRAMABLY TREATING WATER IN A WATER COOLER  
用於對水製冷器中的水進行可編程處理的方法及設備

[73] S.I.P. TECHNOLOGIES, L.L.C.  
2214 Dupart Street  
Mandeville  
LA 70448  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

DAVIS, Kenneth, A.  
2214 Dupard Street  
Mandeville  
LA 70448  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] DAVIS, KENNETH, A.

[74] Insight Intellectual Property Limited  
Office 02, 9th Floor, Qualipak Tower  
No. 121-122 Connaught Road West  
Hong Kong

---

[51] C01G [11] 1108422\*  
A23L CN1997596 B  
A61K [13] B  
B01J

[25] Ch

[21] 07113656.1 [22] 14.12.2007

[86] 21.06.2005 PCT/EP2005/052861

[87] 05.01.2006 W02006/000547

[30] 28.06.2004 DE 102004031181.1

[54] IRON SULFATE-BASED PHOSPHATE ADSORBENT  
基於硫酸鐵的磷酸鹽吸附劑

[73] VIFOR (INTERNATIONAL) AG  
RECHENSTRASSE 37  
9001 ST. GALLEN  
SWITZERLAND

[72] MÜLLER, HANS-MARTIN  
PHILIPP, ERIK  
GEISSER, PETER

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

[51] C04B [11] 1050888  
EP1254083 B1  
[13] B

[25] En

[21] 03103186.5 [22] 05.05.2003

[86] 29.01.2001 PCT/AU01/00077

[87] 02.08.2001 W001/055049

[30] 27.01.2000 AU PQ527100  
01.05.2000 AU PQ718100

[54] PROCESS FOR PREPARING REACTIVE MAGNESIUM OXIDE CEMENTS  
用於製備活性氧化鎂水泥的方法

[73] TECECO PTY LTD  
497 MAIN ROAD GLENORCHY  
TASMANIA 7010  
AUSTRALIA

[72] HARRISON, AUBRY, JOHN, WESTON

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.

22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

- [51] C07C                    [11] 1106494\*  
C07D                        EP1809598 B1  
A61K                        [13] B  
A61P
- [25] En
- [21] 07111921.4            [22] 02.11.2007
- [86] 14.10.2005            PCT/EP2005/011093
- [87] 20.04.2006            W02006/040180
- [30] 14.10.2004            US 60/618,744
- [54] AMINOMETHYL SUBSTITUTED BICYCLIC AROMATIC COMPOUNDS SUITABLE FOR TREATING DISORDERS THAT RESPOND TO MODULATION OF THE DOPAMINE D3 RECEPTOR  
適於治療對多巴胺 D3 受體的調節應答的疾病的氨甲基取代的雙環芳香化合物
- [73] Abbott GmbH & Co. KG  
Max-Planck-Ring 2  
65205 Wiesbaden  
GERMANY
- [72] DRESCHER, Karla  
HAUPT, Andreas  
UNGER, Liliane  
TURNER, Sean, C.  
BRAJE, Wilfried  
GRANDEL, Roland
- [74] MARKS & CLERK  
Level 9, Cyberport 1  
100 Cyberport Road  
Pok Fu Lam HONG KONG
- 

- [51] C07C                    [11] 1116158\*  
A61K                        CN101107211 B  
C11D                        [13] B
- [25] Ch
- [21] 08105755.6            [22] 23.05.2008
- [86] 13.01.2006            PCT/FR2006/000080
- [87] 27.07.2006            W02006/077305
- [30] 19.01.2005            FR 0500551
- [54] NOVEL ODORANT COMPOUNDS, SYNTHESIS METHOD, AND USES OF SAID COMPOUNDS



## 新穎的香味化合物、其合成方法、及其用途

- [73] V. MANE FILS  
620, route de Grasse  
F-06620 Bar sur Loup  
FRANCE  
瑪奈·菲爾薩公司  
法國
- [72] JAUNKY, PIOTR 彼得·若基  
MANE, JEAN 讓·瑪奈  
SCHROEDER, MARTIN 馬丁·施羅德
- [74] Insight Intellectual Property Limited  
Office 02, 9th Floor, Qualipak Tower  
No. 121-122 Connaught Road West  
Hong Kong
- 

- [51] C07C                    [11] 1124309\*  
C07D                    EP1966129 B1  
A61K                    [13] B
- [25] En
- [21] 09101339.9            [22] 12.02.2009
- [86] 20.12.2006            PCT/US2006/048929
- [87] 12.07.2007            W02007/079010
- [30] 29.12.2005            US 60/754,967  
10.03.2006            US 60/781,487
- [54] CARBONATES OF FENICOL ANTIBIOTICS  
苯丙醇抗生素的碳酸酯
- [73] SCHERING-PLOUGH LTD.  
WEYSTRASSE 20  
P.O.BOX  
CH-6000 LUCERNE 6  
SWITZERLAND
- [72] GLINKA, TOMASZ W.  
SCHUSTER, DALE EDWARD  
CELLY, CHANDER SHEKHER  
SIMMONS, ROBERT D.  
ZHANG, JASON
- [74] Benny Kong & Yeung  
Unit 19B  
Overseas Trust Bank Building  
No. 160 Gloucester Road  
Wanchai HONG KONG

---

[51] C07C                    [11] 1125358  
   EP1989174 B1  
   [13] B

[25] De

[21] 09104277.7            [22] 11.05.2009

[86] 19.12.2006            PCT/EP2006/012224

[87] 19.07.2007            W02007/079930

[30] 22.12.2005            DE 10 2005 061 428.0

[54] SUBSTITUTED CYCLOHEXYLMETHYL DERIVATIVES  
     取代的環己基甲基衍生物

[73] GRUNENTHAL GMBH  
     Zieglerstrasse 6  
     52078 Aachen  
     GERMANY

[72] OBERBORSCH, Stefan  
     MERLA, Beatrix  
     SUNDERMANN, Bernd  
     ENGLBERGER, Werner  
     HENNIES, Hagen-Heinrich  
     KLESS, Achim  
     BLOMS-FUNKE, Petra  
     KOGEL, Babette-Yvonne  
     GRAUBAUM, Heinz

[74] WENPING & CO.  
     1701 Tung Wai Commercial Building  
     111 Gloucester Road, HONG KONG

---

[51] C07C                    [11] 1126488\*  
     C07D                    EP2017265 B1  
   [13] B

---

[51] C07D                    [11] 1070001\*  
     A61K                    EP1463502 B1  
   [13] B

---

[51] C07D                    [11] 1084667

---

CN1749252 B

[13] B

[25] Ch

[21] 06104885.4 [22] 25.04.2006

[30] 06.05.1994 US 08/238,817

02.12.1994 US 08/349,361

[54] PYRANONE COMPOUNDS USEFUL TO TREAT RETROVIRAL INFECTIONS  
用於治療逆轉錄病毒感染的化合物

[73] PHARMACIA &amp; UPJOHN COMPANY LLC

7000 PORTAGE ROAD

KALAMAZOO

MICHIGAN 49001-0199

UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

法瑪西雅厄普約翰有限責任公司

美國/美利堅合眾國

密執安州

[72] KAREN RENE ROMINES K·R·羅米尼斯

GORDON L. BUNDY G·L·邦迪

THERESA M. SCHWARTZ T·M·施瓦茨

RUBEN A. TOMMASI R·A·托馬西

JOSEPH WALTER STROHBACH J·W·斯特羅巴克

STEVEN RONALD TURNER S·R·特納

SUVIT THAISRIVONGS S·塞斯裡馮斯

PAUL ADRIAN ARISTOFF P·A·阿裡斯托夫

PAUL D. JOHNSON P·D·約翰遜

HARVEY IRVING SKULNICK H·I·斯庫尼克

LOUIS L. SKALETZKI L·L·斯卡勒茨基

DAVID JOHN ANDERSON D·J·安德森

JOEL MORRIS J·默裡斯

RONALD B. GAMMILL R·B·甘米爾

GEORGE P. LUKE G·P·魯克

[74] CLT Patent &amp; Trademark (H.K.) Ltd.

Unit 09, 34/F, Office Tower

Convention Plaza, No. 1 Harbour Road

Wanchai, Hong Kong

[51] C07D

A61K

A61P

[11] 1093508\*

CN1812980 B

[13] B

[25] Ch

[21] 07100548.0 [22] 16.01.2007

[86] 06.05.2004 PCT/FR2004/001102

- [87] 18.11.2004 W02004/099176  
 [30] 07.05.2003 FR 03/05540  
 [54] DERIVATIVES OF DIPERDINYL-AND PIPERAZINYL-ALKYL CARBAMATES, PREPARATION METHODS THEREOF AND APPLICATION OF SAME IN PREPARATION OF DRUGS  
 哌啶基-和哌嗪基-烷基氨基甲酸酯衍生物，其製備及製藥用途  
 [73] SANOFI-AVENTIS  
 174, avenue de France  
 F-75013 Paris  
 FRANCE  
 賽諾菲-安萬特  
 法國  
 [72] ABOUABDELLAH, AHMED A · 阿布阿卜杜拉  
 BURNIER, PHILIPPE P · 布尼爾  
 HOORNAERT, CHRISTIAN C · 霍恩阿爾特  
 JEUNESSE, JEAN J · 熱納斯  
 PUECH, FREDERIC F · 皮埃什  
 [74] Liu, Shen & Associates  
 Room 3716, 37th Floor  
 Sun Hung Kai Centre  
 30 Harbour Road  
 Wanchai, HONG KONG

- 
- [51] C07D [11] 1106494\*  
 C07C EP1809598 B1  
 [13] B

- 
- [51] C07D [11] 1116188\*  
 C07F EP1908760 B1  
 A61P [13] B  
 A61K  
 [25] En  
 [21] 08111214.9 [22] 09.10.2008  
 [30] 11.10.2002 GB 0223719  
 18.10.2002 GB 0224306  
 [54] CHROMANE AND THIOCHROMANE-3-YL-1,3-DIHYDROIMIDAZOLES AS INHIBITORS OF DOPAMINE-BETA-HYDROXYLASE AND METHODS OF THEIR PREPARATION  
 作為多巴胺  $\beta$ -羥化酶抑制劑之色滿及硫代色滿-3-基-1,3-二氫咪唑及其製備方法  
 [73] Bial-Portela & CA, S.A.  
 À Avenida da Siderurgia Nacional Apartado 19  
 4745-457 S. Mamede do Coronado

PORTUGAL

- [72] Learmonth, David Alexander  
Soares da Silva, Patricio Manuel Vieira Araujo  
Beliaev, Alexander
- [74] HASTINGS & CO.  
5th Floor, Gloucester Tower, The Landmark  
11 Pedder Street, Central, HONG KONG

- 
- [51] C07D                    [11] 1116772\*  
C07K                        EP1912995 B1  
A61K                        [13] B  
A61P
- [25] En
- [21] 08106769.8            [22] 18.06.2008
- [86] 28.07.2006            PCT/EP2006/064813
- [87] 08.02.2007            W02007/014919
- [30] 29.07.2005            EP 05107067  
11.08.2005            EP 05107413
- [54] MACROCYCLIC INHIBITORS OF HEPATITIS C VIRUS  
丙型肝炎病毒的大環抑制劑
- [73] TIBOTEC PHARMACEUTICALS  
EASTGATE VILLAGE EASTGATE  
LITTLE ISLAND CO CORK  
IRELAND
- [72] RABOISSON, PIERRE, JEAN-MARIE, BERNARD  
DE KOCK, HERMAN, AUGUSTINUS  
VENDEVILLE, SANDRINE, MARIE, HELENE  
HU, LILI  
VAN DE VREKEN, WIM  
MC GOWAN, DAVID, CRAIG  
TAHRI, ABDELLAH  
SURLERAUX, DOMINIQUE, LOUIS, NESTOR, GHISLAIN  
SIMMEN, KENNETH, ALAN
- [74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

- 
- [51] C07D                    [11] 1120803\*  
A61K                        CN101305007 B

A61P [13] B  
[25] Ch  
[21] 09100008.1 [22] 02.01.2009  
[86] 31.10.2006 PCT/IB2006/003132  
[87] 18.05.2007 W02007/054778  
[30] 10.11.2005 US 60/735,320  
[54] PYRAZOLO [4,3,-D]PYRIMIDIN-5-YL DERIVATIVE USED AS PDE5 INHIBITORS  
用作 PDE5 抑制劑的吡唑並 [4,3,-D]嘧啶-5-基衍生物  
[73] Pfizer Products Inc.  
Eastern Point Road  
Groton, CT 06340  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
輝瑞產品有限公司  
美國/美利堅合眾國  
[72] TOLLEFSON, Michael Brent  
[74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG

---

[51] C07D [11] 1122814\*  
A61P EP2024375 B1  
A61K [13] B  
[25] En  
[21] 09103021.8 [22] 31.03.2009  
[86] 04.05.2007 PCT/US2007/068209  
[87] 29.11.2007 W02007/136982  
[30] 17.05.2006 US 60/801,125  
19.05.2006 US 60/802,005  
16.10.2006 US 60/852,084  
14.03.2007 US 60/894,757  
[54] CYCLOPROPYL FUSED INDOLOBENZAZEPINE HCV NS5B INHIBITORS  
丙環基融合 INDOLOBENZAZEPINE 的丙型肝炎病毒 (HCV)NS5B 抑制劑  
[73] Bristol-Myers Squibb Company  
Route 206 and Province Line Road  
Princeton, NJ 08543-4000  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
[72] BENDER, John A.  
DING Min  
GENTLES, Robert G.  
HEWAWASAM Piyasena

[74] Deacons  
5th Floor, Alexandra House  
18 Chater Road  
Central, Hong Kong

---

[51] C07D            [11] 1123793\*  
A61K                CN101248061 B  
                      [13] B

[25] Ch

[21] 09101566.3    [22] 18.02.2009

[86] 06.06.2006    PCT/FR2006/001267

[87] 14.12.2006    W02006/131632

[30] 06.06.2005    FR 0505755

[54] HYDRATES OF ALKALINE-EARTH SALTS OF IRBESARTAN AND THE PREPARATION THEREOF  
厄貝沙坦鹼土金屬鹽水合物及其製備

[73] SANOFI-AVENTIS  
174, avenue de France  
F-75013 Paris  
FRANCE

賽諾菲-安萬特  
法國

[72] AULOMBARD, ALAIN  
MERCEY, PHILIPPE

[74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG

---

[51] C07D            [11] 1124309\*  
C07C                EP1966129 B1  
                      [13] B

---

[51] C07D            [11] 1124318  
                      CN101273017 B  
                      [13] B

[25] Ch

[21] 09101266.6    [22] 11.02.2009

- [86] 01.09.2006 PCT/JP2006/317804  
[87] 08.03.2007 W02007/026971  
[30] 02.09.2005 JP 254744/2005  
[54] PROCESS FOR PREPARING BENZAZEPINE COMPOUNDS OR SALTS THEREOF  
製備苯並氮雜草化合物或其鹽的方法  
[73] OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD.  
9, KANDATSUKASA-CHO 2-CHOME  
CHIYODA-KU  
TOKYO, 1018535  
JAPAN  
大塚製藥株式會社  
日本  
[72] TORISAWA, YASUHIRO 鳥澤保廣  
ABE, KAORU 阿部薰  
MUGURUMA, YASUAKI 六車寧成  
FUJITA, SHIGEKAZU 藤田繁和  
OGAWA, HIDENORI 小川英則  
UTSUMI, NAOTO 宇積尚登  
MIYAKE, MASAHIRO 三宅將仁  
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong
- 

- [51] C07D [11] 1125096\*  
A61K CN101314595 B  
A61P [13] B  
[25] Ch  
[21] 09102010.3 [22] 03.03.2009  
[54] ARENE LINKED POLYAMINE MACROCYCLIC DERIVATIVES, PREPARATION METHOD AND  
PHARMACEUTICAL USE THEREOF  
芳烴連接的多聚胺類大環衍生物、其製備方法和醫療用途  
[73] BEIJING MOLECULE SCIENCE AND TECHNOLOGY CO., LTD  
APT.301  
ATTACHED BUILDING OF ZIZHU BUILDING  
NO.44, HONGLIANNANCUN  
HAIDIAN DISTRICT, BEIJING 100088  
CHINA  
北京摩力克科技有限公司  
中國內地/中國  
北京市海澱區  
紅聯南村 44 號



紫竹大廈附樓 301 室

- [72] LI SONG 李松  
SU JING 蘇靖  
XIAO JUNHAI 肖軍海  
WANG LILI 王莉莉  
ZHONG WU 鐘武  
ZHENG ZHIBING 鄭志兵  
XIE YUNDE 謝雲德  
LI XINGZHOU 李行舟  
ZHAO GUOMING 趙國明  
WANG XIAOKUI 王曉奎  
ZHOU XINBO 周辛波  
LIU HONGYING 劉洪英  
LIU YAO 劉瑤
- [74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd.  
Unit 09, 34/F, Office Tower  
Convention Plaza, No. 1 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong

- 
- [51] C07D                    [11] 1125372\*  
A61K                        EP1994020 B1  
A61P                        [13] B
- [25] De
- [21] 09104157.2            [22] 05.05.2009
- [86] 02.02.2007            PCT/EP2007/000923
- [87] 16.08.2007            W02007/090579
- [30] 09.02.2006            DE 10 2006 005 861.5
- [54] SUBSTITUTED QUINOLONES III  
取代的喹諾酮類 III
- [73] AiCuris GmbH & Co. KG  
Friedrich-Ebert-Strasse. 475  
42117 Wuppertal  
GERMANY
- [72] FUERSTNER, Chantal  
THEDE, Kai  
ZIMMERMANN, Holger  
BRUECKNER, David  
HENNINGER, Kerstin  
LANG, Dieter  
SCHOHE-LOOP, Rudolf
- [74] ONC Lawyers  
15th Floor

The Bank of East Asia Buildings  
10 Des Voeux Road Central  
Central HONG KONG

---

- [51] C07D                    [11] 1126488\*  
C07C                        EP2017265 B1  
A61K                        [13] B  
A61P
- [25] En
- [21] 09105273.8    [22] 14.11.2006
- [30] 12.06.2003    US 10/459925  
09.06.2004    US 10/864068
- [62] 14.11.2006    06112524.4
- [54] FUSED COMPOUNDS THAT INHIBIT VANILLOID RECEPTOR SUBTYPE 1 (VR1) RECEPTOR  
抑制香草素受體亞型 1 (VR1)受體的稠合化合物
- [73] Abbott Laboratories  
Department D377/AP6A-1  
100 Abbott Park Road  
Abbott Park, Illinois 60064-6008  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA
- [72] Gomtsyan, Arthur  
Bayburt, Erol, K.  
Lee, Chih-Hung  
Koenig, John, R.  
Schmidt, Robert  
Lukin, Kirill  
Chambournier, Gilles  
Hsu, Margaret  
Leanna, Robert, M.  
Cink, Russel, D.
- [74] E11a Cheong (Hong Kong) Limited  
5001 Hopewell Centre  
183 Queen's Road East  
HONG KONG
- 

- [51] C07D                    [11] 1126773\*  
A61K                        EP2025670 B1  
A61P                        [13] B
- [25] En
- [21] 09105852.7    [22] 30.06.2009

- [30] 27.05.2003 SE 0301569  
27.08.2003 SE 0302305
- [54] USE OF 3-PHENYLTHIO-1H-INDOLE-1-ACETIC ACID DERIVATIVES AS MODULATORS OF CRTH2 RECEPTOR ACTIVITY  
3-苯基硫基-1H-吲哚-1-乙酸衍生物作為 CRTH2 受體活性的調節劑的用途
- [73] AstraZeneca AB  
151 85 Sö dertä lje  
SWEDEN
- [72] Bonnert, Roger  
Mohammed, Rukhsana
- [74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG

- [51] C07D [11] 1127061  
CN101384552 B  
[13] B
- [25] Ch
- [21] 09106765.1 [22] 23.07.2009
- [86] 09.02.2007 PCT/US2007/003781
- [87] 23.08.2007 W02007/095229
- [30] 10.02.2006 US 60/772,108  
07.08.2006 US 60/836,044
- [54] INSECTICIDAL N-SUBSTITUTED (6-HALOALKYLPYRIDIN-3-YL)ALKYL SULFOXIMINES  
殺蟲 N-取代的 (6-鹵代烷基吡啶-3-基)烷基亞磺酰亞胺
- [73] Dow AgroSciences LLC  
9330 Zionsville Road  
Indianapolis, Indiana 46268-1054  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
美國陶氏益農公司  
美國/美利堅合眾國
- [72] LOSO, Michael, R. M·R·洛索  
NUGENT, Benjamin, M. B·M·紐金特  
HUANG, Jim, X. 黃新培  
ROGERS, Richard, B. R·B·羅杰斯  
ZHU, Yuanming 朱遠明  
RENGA, James, M. J·M·雷加  
HEGDE, Vidyadhar, B. V·B·赫德  
DEMARK, Joseph, J. J·J·迪馬克
- [74] MARKS & CLERK

Level 9, Cyberport 1  
100 Cyberport Road  
Pok Fu Lam HONG KONG

---

[51] C07D            [11] 1127489\*  
    A61K                       CN101326167 B  
    A61P            [13] B  
[25] Ch  
[21] 09105156.0    [22] 09.06.2009  
[86] 07.11.2006    PCT/EP2006/010668  
[87] 14.06.2007    W02007/065518  
[30] 05.12.2005    DE 102005057924.8  
[54] PYRIDIAZINONE DERIVATIVES FOR THE TREATMENT OF TUMOURS  
    用於治療腫瘤的噻嗪酮衍生物  
[73] MERCK PATENT GMBH  
    FRANKFURTER STRASSE 250  
    64293 DARMSTADT  
    GERMANY  
[72] DORSCH, DIETER  
    SCHADT, OLIVER  
    BLAUKAT, ANDREE  
[74] Zhongzi IP  
    Room A, 7/F  
    China Overseas Building  
    139 Hennessy Road  
    Wanchai, Hong Kong

---

[51] C07D            [11] 1128290\*  
    A61P                       CN101346382 B  
    A61K            [13] B  
[25] Ch  
[21] 09106049.9    [22] 06.07.2009  
[86] 12.12.2006    PCT/IB2006/003646  
[87] 28.06.2007    W02007/072153  
[30] 21.12.2005    US 60/753,349  
    08.11.2006    US 60/864,932  
[54] CARBONYLAMINO PYRROLOPYRAZOLES, POTENT KINASE INHIBITORS  
    一種有效的羰基氨基吡咯並吡唑激酶抑制劑  
[73] PFIZER PRODUCTS INC.  
    Eastern Point Road

Groton

CT 06340

UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

輝瑞產品公司

美國/美利堅合眾國

[72] DONG, LIMING 董利明

GUO, CHUANGXING 創興·郭

HONG, YUFENG 玉峰·洪

JOHNSON, MARY CATHERINE 瑪麗·凱瑟琳·約翰遜

KEPHART, SUSAN ELIZABETH 蘇珊·伊麗莎白·克帕特

LI, HAITAO 李海濤

MCALPINE, INDRAWN JAMES 英卓恩·詹姆斯·麥考佩恩

TIKHE, JAYASHREE GIRISH 賈拉什·吉利什·提赫

YANG, ANLE 楊安樂

ZHANG, JUNHU 俊瑚·張

[74] Agnes Leung

Room 2110, Hang Lung Centre

2-20 Paterson Street

Causeway Bay

Hong Kong

[51] C07F

C07D

[11] 1116188\*

EP1908760 B1

[13] B

[51] C07K

A61K

G01N

[11] 1103747\*

EP1730191 B1

[13] B

[25] En

[21] 07106321.0 [22] 12.06.2007

[86] 29.03.2005 PCT/GB2005/001147

[87] 13.10.2005 W02005/095457

[30] 30.03.2004 GB 0407197

30.03.2004 GB 0407193

[54] IMMUNOGLOBULIN BINDING HOSM

免疫球蛋白結合 HOSM

[73] Glaxo Group Limited

Glaxo Wellcome House

Berkeley Avenue, Greenford

Middlesex UB6 ONN

UNITED KINGDOM

[72] ELLIS, Jonathan Henry  
EON-DUVAL, Alexandre  
GERMASCHEWSKI, Volker  
PLUMPTON, Christopher  
RAPSON, Nicholas Timothy  
WEST, Michael Robert

[74] MARKS & CLERK  
Level 9, Cyberport 1  
100 Cyberport Road  
Pok Fu Lam HONG KONG

---

[51] C07K                    [11] 1116772\*  
C07D                        EP1912995 B1  
                              [13] B

---

[51] C07K                    [11] 1121083\*  
A61P                        EP1942985 B1  
A61K                        [13] B  
C12N

[25] En

[21] 09100176.7            [22] 08.01.2009

[86] 05.05.2006           PCT/US2006/017507

[87] 12.04.2007           W02007/040636

[30] 29.09.2005           US 60/722,302

[54] METHODS FOR REDUCING BLOOD PRESSURE  
降低血壓的方法

[73] FIBROGEN, INC.  
225 Gateway Boulevard  
South San Francisco, CA 94080  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] LANGSETMO PAROBOK, INGRID  
SEELEY, TODD, W.  
STEPHENSON, ROBERT, C.

[74] Eagle IP Limited  
13/F, Bright Way Tower  
33 Mong Kok Road  
Kowloon HONG KONG

---

[51] C07K [11] 1125131\*  
C12N EP1970446 B1

[13] B

[25] En

[21] 09102406.5 [22] 12.03.2009

[86] 06.12.2006 PCT/JP2006/324881

[87] 21.06.2007 W02007/069666

[30] 13.12.2005 JP 2005359537

[54] NUCLEAR REPROGRAMMING FACTOR

核重編程因子

[73] KYOTO UNIVERSITY

KYOTO-SHI

KYOTO 606-8501

JAPAN

[72] YAMANAKA, SHINYA

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.

22/F, Great Eagle Centre

23 Harbour Road, Wanchai

Hong Kong

[51] C08F [11] 1121475\*  
C08L EP1969022 B1

[13] B

[25] En

[21] 09101361.0 [22] 13.02.2009

[86] 12.12.2006 PCT/US2006/047296

[87] 12.07.2007 W02007/078697

[30] 29.12.2005 US 60/754,908

[54] LOW MOLECULAR WEIGHT ETHYLENE INTERPOLYMERS, METHODS OF MAKING, AND USES THEREOF

低分子量乙烯共聚體，其制備方法和用途

[73] Dow Global Technologies Inc.

Washington Street, 1790 Building

Midland, Michigan 48674

UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] KARJALA, Teresa P.

YALVAC, Selim

RICKEY, Cynthia L.

DESJARDINS, Sylvie

SPRINGS, Marc A.

[74] MARKS & CLERK

Level 9, Cyberport 1  
100 Cyberport Road  
Pok Fu Lam HONG KONG

---

[51] C08J B32B	[11] 1106189* CN101035676 B
	[13] B

---

[51] C08J B01J	[11] 1125889* CN101330969 B
	[13] B

---

[51] C08K B32B	[11] 1106189* CN101035676 B
	[13] B

---

[51] C08L C08F	[11] 1121475* EP1969022 B1
	[13] B

---

[51] C09K B01J	[11] 1125889* CN101330969 B
	[13] B

---

[51] C11D C07C	[11] 1116158* CN101107211 B
	[13] B

---

[51] C12N A01N	[11] 1074218* CN1602351 B
-------------------	------------------------------



A61K [13] B  
[25] Ch  
[21] 05106662.9 [22] 03.08.2005  
[86] 06.12.2002 PCT/US02/39089  
[87] 19.06.2003 W003/050249  
[30] 07.12.2001 US 60/338,885  
[54] ISLET CELLS FROM HUMAN EMBRYONIC STEM CELLS  
源自人胚胎幹細胞的胰島細胞  
[73] GERON CORPORATION  
230 Constitution Drive  
Menlo Park, CA 94025  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
杰龍公司  
美國/美利堅合眾國  
[72] FISK, GREGORY, J. G · J · 菲斯克  
INOKUMA, MARGARET, S. M · S · 伊庫瑪  
[74] Shanghai Patent & Trademark Office  
Units E-F, 20th Floor, Neich Tower  
128 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] C12N [11] 1104329\*  
D06M CN1969084 B  
[13] B

---

[51] C12N [11] 1108716\*  
A01N CN101084305 B  
[13] B  
[25] Ch  
[21] 08102894.5 [22] 12.03.2008  
[86] 22.12.2005 PCT/JP2005/023602  
[87] 29.06.2006 W0/2006/068226  
[30] 22.12.2004 JP 370732/2004  
21.07.2005 JP 211228/2005  
[54] METHOD OF SEPARATING PANCREATIC ISLET  
胰島的分離方法  
[73] OTSUKA PHARMACEUTICAL FACTORY, INC.  
株式會社大冢製藥工場  
日本  
德島縣鳴門市撫養町立岩字芥原 115  
[72] SHINICHI MATSUMOTO 松本慎一

HIROMI WADA 和田洋巳  
HIROFUMI NOGUCHI 野口洋文

[74] 金杜律師事務所  
香港中環夏慤道 10 號和記大廈 9 樓

---

[51] C12N                    [11] 1109173\*  
C12Q                                CN101054603 B  
   [13] B

---

[51] C12N                    [11] 1121083\*  
C07K                                EP1942985 B1  
   [13] B

---

[51] C12N                    [11] 1124363\*  
A01K                                CN101240291 B  
   [13] B

[25] Ch

[21] 09101102.4    [22] 06.02.2009

[30] 07.11.2002    JP PCT/JP02/11598

[54] TRANSGENIC MAMMAL CARRYING GANP GENE TRANSFERRED THEREINTO AND UTILIZATION THEREOF

導入 GANP 基因的轉基因哺乳動物及其應用

[73] IMMUNOKICK INCORPORATION

1-30-69, TAKAHIRA

KUMAMOTO-SHI

KUMAMOTO 860-0085

JAPAN

醫能高選工學

日本

[72] NOBUO SAKAGUCHI 阪口薰雄

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.

22/F, Great Eagle Centre

23 Harbour Road, Wanchai

Hong Kong

---

[51] C12N                    [11] 1124364

EP1959018 B1

[13] B

[25] En

[21] 09101514.6 [22] 18.02.2009

[30] 19.03.2002 US 365735P

[54] OPTIMIZING GLYCAN PROCESSING IN PLANTS

優化植物中糖鏈加工的方法

[73] STICHTING DIENST LANDBOUWKUNDIG ONDERZOEK

COSTERWEG 50

6701 BH WAGENINGEN

NETHERLANDS

農業服務研究基金會

荷蘭

瓦赫寧恩

[72] BAKKER, HENDRIKUS ANTONIUS CORNELIUS

FLORACK, DIONISIUS ELISABETH ANTONIUS

BOSCH, HENDRIK JAN

ROUWENDAL, GERARD JOHAN ADOLPH

[74] CLT Patent &amp; Trademark (H.K.) Ltd.

Unit 09, 34/F, Office Tower

Convention Plaza, No. 1 Harbour Road

Wanchai, Hong Kong

[51] C12N

C07K

[11] 1125131\*

EP1970446 B1

[13] B

[51] C12Q

C12N

[11] 1109173\*

CN101054603 B

[13] B

[25] Ch

[21] 07114238.6 [22] 28.12.2007

[30] 11.04.2006 JP 2006-108744

[54] METHOD FOR QUICK DETERMINATION OF CYTOKERATIN 19 (CK19) AND PRIMERS AND

PROBES THEREFORE

快速測定細胞角蛋白 19 (CK19)的方法和其引物及探針

[73] F. HOFFMANN-LA ROCHE AG

GRENZACHERSTRASSE 124

CH-4070 BASEL

SWITZERLAND

[72] YUKO KITAGAWA

YASUHIKO SAKAKURA

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.

22/F, Great Eagle Centre

23 Harbour Road, Wanchai

Hong Kong

---

[51] D01D

D01F

[11] 1120296\*

CN101195935 B

[13] B

---

[51] D01F

D01D

[11] 1120296\*

CN101195935 B

[13] B

[25] Ch

[21] 08112045.2 [22] 03.11.2008

[30] 05.05.2003 US 10/430060

[54] HIGH PRODUCTIVITY SPANDEX FIBER PROCESS AND PRODUCT

高生產率的斯潘德克斯彈性纖維生產方法和產品

[73] INVISTA TECHNOLOGIES S.à r.l.

THREE LITTLE FALLS CENTER

2801 CENTERVILLE ROAD

WILMINGTON

DE 19808

UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] GORDON W. SELLING

NATHAN E. HOUSER

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.

22/F, Great Eagle Centre

23 Harbour Road, Wanchai

Hong Kong

---

[51] D03D

[11] 1118874

CN101283132 B

[13] B

[25] Ch

[21] 08112694.6 [22] 20.11.2008

[86] 12.09.2006 PCT/CH2006/000489

- [87] 12.04.2007 W02007/038883  
 [30] 06.10.2005 CH 1615/05  
 [54] METHOD AND NEEDLE WEBBING LOOM IN ORDER TO WEAVE A RIBBON  
 用於編織帶的方法和針織織帶機  
 [73] Textilma AG  
 Kehrsitenstrasse 23  
 CH-6362 Stansstad  
 SWITZERLAND  
 泰克斯蒂爾瑪股份公司  
 瑞士  
 [72] SPEICH, Francisco  
 PROBST, Anton  
 [74] Liu, Shen & Associates  
 Room 3716, 37th Floor  
 Sun Hung Kai Centre  
 30 Harbour Road  
 Wanchai, HONG KONG

- [51] D04H [11] 1106561\*  
 D06C CN1961108 B  
 [13] B  
 [25] Ch  
 [21] 07111770.6 [22] 31.10.2007  
 [86] 03.12.2004 PCT/US2004/040569  
 [87] 23.06.2005 W02005/056900  
 [30] 05.12.2003 EP 03028126.5  
 18.02.2004 US 10/780,781  
 [54] PROCESS FOR PREPARING AN ELASTIC NONWOVEN WEB  
 製備彈性非織造織網的方法  
 [73] E. I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY  
 1007 MARKET STREET  
 WILMINGTON STATE OF DELAWARE 19898  
 UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
 PHOENIX INTELLECTUALS AND TECHNOLOGIES MANAGEMENT, INC.  
 6, LANE 231, SEC. 1  
 HAI-DEN ROAD  
 TAINAN 709  
 TAIWAN, PROVINCE OF CHINA  
 [72] TSAI, DE-SHENG  
 TSAI, TE-HSIN  
 [74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.

22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

[51] D06C                    [11] 1106561\*  
D04H                        CN1961108 B  
                              [13] B

---

[51] D06F                    [11] 1115419  
                              CN101137785 B  
                              [13] B

[25] Ch

[21] 08105011.6    [22] 06.05.2008

[86] 31.03.2006    PCT/US2006/011907

[87] 26.10.2006    W02006/113091

[30] 14.04.2005    US 11/106,384

[54] A FRAGRANCE DISPENSER FOR A DRYER AND A METHOD FOR DISPENSING FRAGRANCE  
ONTO FABRIC IN A DRYER  
用於干燥器的香味散布劑和將香味散布到干燥器中的織物上的方法

[73] ECOLAB INC.  
ECOLAB CENTER  
370 N. WABASHA STREET  
ST. PAUL  
MINNESOTA 55102  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
埃科萊布有限公司  
美國/美利堅合眾國  
明尼蘇達

[72] STEPHAN M HUBIG S·M·胡比格  
JACLYN JOY STEEP J·J·斯逖普

[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd.  
Unit 09, 34/F, Office Tower  
Convention Plaza, No. 1 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong

---

[51] D06M                    [11] 1104329\*  
C12N                        CN1969084 B  
                              [13] B

- [25] Ch  
[21] 07112653.6 [22] 20.11.2007  
[86] 14.06.2005 PCT/US2005/020868  
[87] 05.01.2006 W02006/002034  
[30] 15.06.2004 US 60/579,714  
[54] SIMULTANEOUS DESIZING AND SCOURING PROCESS  
同步退漿與煮煉的方法  
[73] Novozymes North America, Inc  
77 Perry Chapel Church Road  
Franklinton, North Carolina 27525  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
諾維信北美公司  
美國/美利堅合眾國  
  
Novozymes A/S  
Krogshoejvej 36  
DK-2880 Bagsvaerd  
DENMARK  
諾維信公司  
丹麥  
[72] LIU, Jiyin  
SALMON, Sonja  
KUILDERD, Harm Albertus  
[74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG

- 
- [51] D06P [11] 1120377\*  
A46B CN101272715 B  
[13] B

- 
- [51] E01C [11] 1120298\*  
B23B CN101223318 B  
[13] B

- [25] Ch  
[21] 08112136.2 [22] 06.11.2008  
[86] 19.06.2006 PCT/IB2006/003933  
[87] 21.06.2007 W02007/069076

- [30] 17.06.2005 US 60/691,595
- [54] METHOD FOR STIFFENING SYNTHETIC RIBBONS OF A SYNTHETIC TURF SURFACE  
用於硬化合成草皮表面的合成帶狀物的方法
- [73] TARKETT INC.  
1001 YAMASKA EAST  
FARNHAM, QUEBEC J2N 1J7  
CANADA  
塔克特公司  
加拿大  
魁北克
- [72] JEAN PREVOST 讓·普雷沃
- [74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd.  
Unit 09, 34/F, Office Tower  
Convention Plaza, No. 1 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong

- [51] F01B                    [11] 1113185\*  
F02B                    CN101065562 B  
                                 [13] B

- [51] F02B                    [11] 1113185\*  
F01B                    CN101065562 B  
                                 [13] B
- [25] Ch
- [21] 08103345.8            [22] 26.03.2008
- [86] 15.09.2005            PCT/IT2005/000525
- [87] 01.06.2006            W02006/057018
- [30] 26.11.2004            IT RM2004A000583
- [54] IMPROVED SYSTEM FOR TRANSFORMATION OF RECTILINEAR MOTION INTO CURVILINEAR  
MOTION, OR VICE VERSA, PARTICULARLY FOR INTERNAL COMBUSTION ENGINE  
改進的尤其是用於內燃機的、將直線運動轉化成曲線運動或反之亦然的系統
- [73] ABENAVOLI, BRUNO  
Largo Volpicelli, 6/d  
I-80136 Napoli  
ITALY  
布魯諾·阿貝納沃利  
意大利
- SKULIC, IVAN  
Divas 32



Lupoglav

CROATIA

伊萬·斯庫利克

克羅地亞

[72] SKULIC, IVAN 伊萬·斯庫利克

[74] Shanghai Patent & Trademark Office

Units E-F, 20th Floor, Neich Tower

128 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] F04C

[11] 1114654

CN101061317 B

[13] B

[25] Ch

[21] 08104462.3 [22] 22.04.2008

[86] 16.09.2005 PCT/EP2005/010005

[87] 30.03.2006 W02006/032414

[30] 20.09.2004 EP 04022321.6

[54] A ROTARY DISPLACEMENT PUMP

回轉式排量泵

[73] MASO PROCESS-PUMPEN GMBH

STEINBEISSSTRASSE 3

74360 ILSFELD

GERMANY

[72] FROMM, ULRICH

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.

22/F, Great Eagle Centre

23 Harbour Road, Wanchai

Hong Kong

---

[51] F04D

[11] 1124104

CN101371047 B

[13] B

[25] Ch

[21] 09104182.1 [22] 06.05.2009

[86] 05.01.2007 PCT/US2007/000265

[87] 19.07.2007 W02007/081796

[30] 10.01.2006 US 11/329,024

[54] FLEXIBLE FLOATING RING SEAL ARRANGEMENT FOR ROTODYNAMIC PUMPS

用於轉子動力泵的撓性浮動環密封裝置

[73] Weir Slurry Group, Inc.

2701 South Stoughton Road  
Madison, WI 53716  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
威爾斯拉里集團公司  
美國/美利堅合眾國

[72] ROUDNEV, Aleksander, S.  
KOSMICKI, Randy, J.

[74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG

---

[51] F16B [11] 1122089\*  
B24B CN101233329 B  
[13] B

[25] Ch

[21] 08113646.3 [22] 16.12.2008

[86] 05.07.2006 PCT/JP2006/313375

[87] 10.01.2008 W02008/004285

[54] METHOD OF JOINING METAL SHEETS  
金屬板的接合方法

[73] KAWAMATA, HIROYASU  
305 Kamojima, Kamojima-cho  
Yoshinogawa-shi, Tokushima  
JAPAN

川真田博康  
日本

[72] MOTOHASHI, TAKAO 本橋孝雄

[74] UNION PATENT SERVICE CENTRE  
Units E-F, 20th Floor, Neich Tower  
128 Gloucester Road, HONG KONG

---

[51] F16K [11] 1122349  
CN101283208 B  
[13] B

[25] Ch

[21] 08113532.0 [22] 12.12.2008

[86] 01.09.2006 PCT/CH2006/000473

[87] 22.03.2007 W02007/030960

[30] 14.09.2005 CH 1493/05

[54] BALL VALVE  
球閥

[73] BELIMO HOLDING AG  
BRUNNENBACHSTRASSE 1  
CH-8340 HINWIL  
SWITZERLAND

[72] ZAMBONIN, URS  
HOBI, RETO

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

[51] F16L [11] 1123085  
CN101223394 B  
[13] B

[25] Ch

[21] 09100140.0 [22] 07.01.2009

[86] 23.02.2006 PCT/US2006/006390

[87] 30.11.2006 W02006/127073

[30] 24.05.2005 US 11/137,812

[54] AIR SPRING ASSEMBLY WITH NON-THREADED CONNECTION  
具有非螺紋連接裝置的空氣彈簧總成

[73] BFS DIVERSIFIED PRODUCTS, LLC  
310 EAST 96TH STREET  
INDIANAPOLIS  
INDIANA 46240  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
BFS 多樣產品有限責任公司  
美國/美利堅合眾國  
印第安納

[72] JOSHUA LEONARD J · 倫納德

[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd.  
Unit 09, 34/F, Office Tower  
Convention Plaza, No. 1 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong

---

[51] F17C [11] 1127115  
EP2024676 B1

[13] B

[25] Fr

[21] 09106511.8 [22] 17.07.2009

[86] 17.04.2007 PCT/FR2007/000644

[87] 13.12.2007 W02007/141400

[30] 06.06.2006 FR 06 05011

[54] CARTRIDGE OF GAS-LIQUID FUEL

氣體-液體燃料筒

[73] Application des Gaz

Lieudit le Favier Route de Brignais

69230 Saint-Genis Laval

FRANCE

[72] CARRATO, Eric

CAILLARD, Ren ̄

[74] Deacons

5th Floor, Alexandra House

18 Chater Road

Central, Hong Kong

---

[51] F42B

[11] 1127394

GB2452048 B

[13] B

[25] En

[21] 09106703.6 [22] 22.07.2009

[54] SOFT PROJECTILE

軟子彈

[73] BUZZ BEE TOYS (H.K.) CO., LIMITED

UNITS 1803-04, RAILWAY PLAZA

39 CHATHAM ROAD (SOUTH)

TSIM SHA TSUI, KOWLOON

HONG KONG

威霸玩具(香港)有限公司

香港

[72] KWOK-WAH TSANG

[74] Victor Chu & Co.

8th Floor, Nexxus Building

41 Connaught Road Central

HONG KONG

---

[51] G01G

[11] 1108478

CN101078648 B

[13] B

[25] Ch

[21] 08101785.9 [22] 19.02.2008

[30] 25.05.2006 JP 2006-145816

[54] SCALE WITH PARALLEL GAUGE FUNCTION  
帶平衡測量功能體重計

[73] Panasonic Electric Works Co., Ltd.

1048, Oaza-Kadoma

Kadoma-shi Osaka

JAPAN

松下電工株式會社

日本

[72] Kazuya OGURI 小栗 一也

Tadashi KANBAYASHI 上林 正

Akihiro MIZUUCHI 水內 明廣

[74] MARKS &amp; CLERK

Level 9, Cyberport 1

100 Cyberport Road

Pok Fu Lam HONG KONG

[51] G01L

A61F

[11] 1092349\*

EP1704833 B1

[13] B

[51] G01L

H01H

[11] 1125450\*

CN101300468 B

[13] B

[25] Ch

[21] 09103779.2 [22] 23.04.2009

[86] 02.11.2006 PCT/EP2006/068040

[87] 18.05.2007 W02007/054460

[30] 08.11.2005 IT MI2005A002122

[54] PROGRAMMABLE ELECTRONIC PRESSURE SWITCH WITH DISPLAY  
具有顯示器的可編程電子壓力開關

[73] ELETTROTEC s.r.l

Via Jean Jaur ̄ s

12, I-20125 Milano

ITALY

依萊特泰克有限公司

## 意大利

[72] SARTOR, Adriana 艾德里安娜·薩特

[74] Barron & Young Intellectual Property  
Suite 501, Enterprise Place  
No. 5 Science Park West Avenue  
Hong Kong Science Park HONG KONG

---

[51] G01N                    [11] 1103747\*  
C07K                        EP1730191 B1  
                              [13] B

---

[51] G01N                    [11] 1117635\*  
G21K                        CN101107677 B  
                              [13] B

---

[51] G01N                    [11] 1124820\*  
B66B                        CN101263073 B  
                              [13] B

---

[51] G01N                    [11] 1126274  
                              EP1989544 B1  
                              [13] B

[25] En

[21] 09104308.0    [22] 11.05.2009

[86] 02.03.2007    PCT/GB2007/00736

[87] 07.09.2007    W02007/099341

[30] 02.03.2006    GB 0604170.1

29.09.2006    GB 0619374.2

11.10.2006    GB 0620123.0

[54] T CELL ASSAYS

T細胞的測定

[73] Antitope Limited

Babraham

Cambridge CB2 4AT

UNITED KINGDOM

[72] BAKER, Mathew

CARR, Francis, J.

RUST, Alyson

DAVIES, Laura

[74] Agnes Wong & Co.

Units 1802-1803, 18/F, Lucky Building

39 Wellington Street, Central

Hong Kong

---

[51] G01V

[11] 1108489

CN101069105 B

[13] B

[25] Ch

[21] 07113346.7 [22] 06.12.2007

[86] 27.10.2005 PCT/US2005/038624

[87] 18.05.2006 W02006/052458

[30] 03.11.2004 US 10/980,690

[54] MULTIPLE TRANSMITTER AND RECEIVER WELL LOGGING DEVICE WITH ERROR CALIBRATION SYSTEM

具有誤差校準系統的多發射機和接收機測井設備

[73] SONDEX LIMITED

SAXONY WAY BLACKBUSHE BUSINESS PARK

YATELEY, HAMPSHIRE GU466AB

GREAT BRITAIN

UNITED KINGDOM

[72] FLANAGAN, WILLIAM D.

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.

22/F, Great Eagle Centre

23 Harbour Road, Wanchai

Hong Kong

---

[51] G01V

[11] 1117635\*

G21K CN101107677 B

[13] B

---

[51] G02B

[11] 1128096\*

G03F CN101369054 B

[13] B

[25] Ch

- [21] 09105543.2 [22] 19.06.2009  
[30] 20.11.2003 JP 2003-390674  
[54] LIGHT FLUX CONVERSION ELEMENT, LIGHTING OPTICAL DEVICE, EXPOSURE SYSTEM,  
AND EXPOSURE METHOD  
光束變換元件、光學照明裝置、曝光裝置、以及曝光方法  
[73] NIKON CORPORATION (KABUSHIKI KAISHA NIKON)  
2-3, MARUNOUCHI 3-CHOME  
CHIYODA-KU  
TOKYO  
JAPAN  
株式會社尼康  
日本  
[72] TOYODA, MITSUNORI 豐田光紀  
[74] Lung Tin International Patent & Trademark Agent Ltd  
Offices C & D, 8/F., Centre Mark II  
305-313 Queen's Road Central  
Hong Kong
- 

- [51] G03F [11] 1128096\*  
G02B CN101369054 B  
[13] B
- 

- [51] G03G [11] 1123366  
CN101371202 B  
[13] B  
[25] Ch  
[21] 09103314.4 [22] 08.04.2009  
[86] 11.01.2007 PCT/JP2007/050622  
[87] 19.07.2007 W02007/081042  
[30] 11.01.2006 JP 004106/2006  
22.12.2006 JP 346270/2006  
[54] PROCESS CARTRIDGE AND IMAGE FORMING APPARATUS  
處理盒和成像設備  
[73] Canon Kabushiki Kaisha  
30-2, Shimomaruko 3-chome  
OHTA-KU, Tokyo 146-8501  
JAPAN  
佳能株式會社  
日本  
[72] Akira YOSHIMURA



Kazunari MURAYAMA

Susumu NITTANI

Atsushi NUMAGAMI

[74] Deacons  
5th Floor, Alexandra House  
18 Chater Road  
Central, Hong Kong

---

[51] G04B [11] 1119261  
CN101154089 B  
[13] B

[25] Ch

[21] 08110621.8 [22] 24.09.2008

[30] 26.09.2006 EP 06121273.4

[54] WATCH MOVEMENT INCLUDING A DISPLAY RING HOLDING PLATE  
包含顯示環保持板的錶的機芯

[73] ETA SA MANUFACTURE HORLOGERE SUISSE  
SCHILD-RUST-STRASSE 17  
2540 GRENCHEN  
SWITZERLAND

[72] RACINE, CHRISTIAN  
CATTIN, CHRISTOPHE

[74] Zhongzi IP  
Room A, 7/F  
China Overseas Building  
139 Hennessy Road  
Wanchai, Hong Kong

---

[51] G04B [11] 1122108  
CN101201584 B  
[13] B

[25] Ch

[21] 08113229.8 [22] 04.12.2008

[30] 13.12.2006 EP 06126025.3

[54] TIME-SETTING MEMBER FOR A TIME INDICATOR  
用於時間指示器的時間設定構件

[73] COMPAGNIE DES MONTRES LONGINES, FRANCILLON S.A.  
2610 ST-IMIER  
SWITZERLAND

[72] OLIVIER MAHLER

ALPHONSE BRON

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

[51] G04B [11] 1128050  
CN101416126 B  
[13] B

[25] Ch  
[21] 09105536.1 [22] 19.06.2009  
[86] 19.03.2007 PCT/EP2007/052563  
[87] 11.10.2007 WO2007/113098  
[30] 30.03.2006 CH 00509/06

[54] MECHANISM FOR MOVING AN INDICATOR OF A CLOCK  
用於使鐘錶的指針運動的機構

[73] RONDA AG  
HAUPTSTRASSE 10  
CH-4415 LAUSEN  
SWITZERLAND

[72] GROOTHUIS, MICHEL

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

[51] G04C [11] 1120935\*  
H02N CN101183837 B  
[13] B

---

[51] G04C [11] 1122366\*  
G04G CN101201587 B  
[13] B

[25] Ch  
[21] 08113326.0 [22] 08.12.2008  
[30] 09.11.2006 EP 06123744.2

[54] MAGNETIC CONTROL DEVICE FOR TIMEPIECE  
用於時計的磁控制設備

[73] THE SWATCH GROUP RESEARCH AND DEVELOPMENT LTD.  
RUE DES SORS 3  
2074 MARIN  
SWITZERLAND

[72] JEAN-JACQUES BORN  
FRANÇOIS GUEISSAZ

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

[51] G04G                      [11] 1122366\*  
G04C                              CN101201587 B  
   [13] B

[51] G06F                      [11] 1102952\*  
H04L                              CN1961525 B  
   [13] B

[51] G06F                      [11] 1122370  
   CN101223500 B  
   [13] B

[25] Ch

[21] 08113369.8              [22] 09.12.2008

[86] 25.10.2005              PCT/US2005/038838

[87] 04.05.2006              W02006/047705

[30] 26.10.2004              US 10/974,554

[54] METHOD AND SYSTEM TO AUTOMATICALLY PURGE SERIAL-USE DEVICES  
自動清除系列使用設備的方法和系統

[73] THE INVENTION SCIENCE FUND I, L.L.C.  
1756 114TH AVENUE SE, SUITE 110  
BELLEVUE  
WA 98004

UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] JUNG, EDWARD, K., Y. 愛德華·K·Y·榮格  
LEVIEN, ROYCE, A. 羅伊斯·A·萊維恩  
MALAMUD, MARK, A. 馬克·A·馬拉默德  
RINALDO, JOHN, D., JR. 小約翰·D·雷納爾多

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
 22/F, Great Eagle Centre  
 23 Harbour Road, Wanchai  
 Hong Kong

[51] G06F [11] 1123373  
 CN101241407 B  
 [13] B  
 [25] Ch  
 [21] 09100858.2 [22] 29.01.2009  
 [30] 22.10.2001 US 60/346,237  
 25.02.2002 US 60/359,551  
 10.06.2002 US 60/387,692  
 26.09.2002 US 10/256,716  
 [54] METHOD AND APPARATUS FOR ACCELERATED SCROLLING  
 用於加速滾動的方法及裝置  
 [73] APPLE INC.  
 1 Infinite Loop  
 Cupertino, California 95014  
 UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
 蘋果公司  
 美國/美利堅合眾國  
 [72] TSUK, ROBERT, W. R · W · 楚克  
 ROBIN, JEFFREY, L. J · L · 羅賓  
 [74] Wilkinson & Grist  
 601, Prince's Building, Chater Road  
 Central HONG KONG

[51] G06F [11] 1124142  
 EP1966676 B1  
 [13] B  
 [25] En  
 [21] 09102110.2 [22] 04.03.2009  
 [86] 28.11.2006 PCT/US2006/045683  
 [87] 12.07.2007 W02007/078478  
 [30] 30.12.2005 US 60/755,656  
 31.03.2006 US 11/394,493  
 [54] ILLUMINATED TOUCHPAD  
 照明觸摸板  
 [73] Apple Inc.

1 Infinite Loop  
Cupertino, CA 95014  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] NG, Stanley C.  
KERR, Duncan Robert  
[74] MARKS & CLERK  
Level 9, Cyberport 1  
100 Cyberport Road  
Pok Fu Lam HONG KONG

---

[51] G06F [11] 1124415  
CN101350054 B  
[13] B  
[25] Ch  
[21] 09103767.6 [22] 23.04.2009  
[54] METHOD AND APPARATUS FOR AUTOMATIC DEFENSE AGAINST HARMFUL COMPUTER  
PROGRAMS  
計算機有害程序自動防護方法及裝置  
[73] Beijing Rising Information Technology Co.,Ltd  
Room 1301, Tower A, Zhongke Building  
No.22 Zhongguancun Road  
Haidian District, Beijing  
CHINA  
北京瑞星信息技術有限公司  
中國內地/中國  
[72] Chao YE 葉超  
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd.  
Units 1805-6, 18/F, Greenfield Tower  
Concordia Plaza No. 1 Science Museum Road  
Tsimshatsui East, Kowloon HONG KONG

---

[51] G06K [11] 1125209\*  
H01Q CN101276430 B  
H04B [13] B  
[25] Ch  
[21] 09103089.7 [22] 01.04.2009  
[30] 30.03.2007 JP 2007-094020  
[54] ANTENNA MODULE  
天線模塊  
[73] Sony Corporation

1-7-1 Konan  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075  
JAPAN  
索尼株式會社  
日本

[72] Goro Shibamoto 柴本 悟郎

[74] Agnes Leung  
Room 2110, Hang Lung Centre  
2-20 Paterson Street  
Causeway Bay  
Hong Kong

---

[51] G07F                    [11] 1127859\*  
A63F                        CN101394907 B  
                              [13] B

---

[51] G08B                    [11] 1096756  
                              EP1700281 B1  
                              [13] B

[25] En

[21] 07102642.1    [22] 09.03.2007

[86] 24.11.2004    PCT/US2004/039472

[87] 07.07.2005    W02005/062267

[30] 16.12.2003    US 10/737,076

[54] ACTIVITY MONITORING  
活動監控

[73] Healthsense, Inc.  
1250 Northland Drive  
Suite 110, Mendota Heights  
MN 55120  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

Adventium Labs  
105 Mill Place 111 Third Ave. S.  
Minneapolis, MN 55401  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] NELSON, Kyle, S.

BISCHOFF, Brian, J.

[74] SIT FUNG KWONG & SHUM  
18/F Gloucester Tower, The Landmark

11 Pedder Street, Central HONG KONG

---

[51] G09F                    [11] 1106189\*  
B32B                        CN101035676 B  
                              [13] B

---

[51] G10L                    [11] 1126567  
                              EP2057625 B1  
                              [13] B

[25] De

[21] 09104990.3            [22] 03.06.2009

[86] 01.10.2007            PCT/EP2007/008527

[87] 24.04.2008            W02008/046505

[30] 18.10.2006            DE 10 2006 049 154.8

[54] CODING OF AN INFORMATION SIGNAL  
信息信號的編碼

[73] Fraunhofer-Gesellschaft zur Forderung der angewandten Forschung e.V.  
Hansastraße 27c  
80686 München  
GERMANY  
弗勞恩霍夫應用研究促進協會  
德國

[72] SCHNELL, Markus  
SCHULDT, Michael  
LUTZKY, Manfred  
JANDER, Manuel

[74] MARKS & CLERK  
Level 9, Cyberport 1  
100 Cyberport Road  
Pok Fu Lam HONG KONG

---

[51] G10L                    [11] 1126888  
                              EP2054875 B1  
                              [13] B

[25] En

[21] 09105759.1            [22] 26.06.2009

[86] 05.10.2007            PCT/EP2007/008683

[87] 24.04.2008            W02008/046531

- [30] 16.10.2006 US 60/829,649
- [54] ENHANCED CODING AND PARAMETER REPRESENTATION OF MULTICHANNEL DOWNMIXED OBJECT CODING  
多聲道下混對象編碼的增強編碼和參數表示
- [73] Dolby International AB  
c/o Apollo Building  
3E Herikerbergweg 1-35  
1101 CN, AMSTERDAM ZUID-OOST  
NETHERLANDS
- [72] ENGDEGARD, Jonas 約納斯·恩德加德  
VILLEMOES, Lars 拉斯·維爾默斯  
PURNHAGEN, Heiko 海科·朋哈根  
RESCH, Barbara 巴巴拉·瑞奇
- [74] MARKS & CLERK  
Level 9, Cyberport 1  
100 Cyberport Road  
Pok Fu Lam HONG KONG

- [51] G11B [11] 1089280\*  
H04N CN1783300 B  
[13] B
- [25] Ch
- [21] 06109588.3 [22] 18.09.2001
- [62] 18.09.2001 01106572.2
- [54] PLAYER AND METHOD FOR PRODUCING TRICK PLAY MODE VIDEO IMAGES  
用於產生特技播放模式視頻圖像的播放機和方法
- [73] Thomson Licensing S.A.  
46 Quai A. Le Galo  
92648 Boulogne Cedex  
FRANCE  
湯姆森特許公司  
法國
- [72] SCHULTZ, Mark, Alan 馬克·A·舒爾茨  
WILLIS, Donald, Henry 唐納德·H·威利斯  
XIE, Jianlei 謝建雷  
BARRON, Steven, Anthony 史蒂文·A·巴倫  
CANFIELD, Barth, Alan 巴思·A·坎菲爾德  
HAGUE, John, Alan 約翰·A·黑格
- [74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road



Wanchai, HONG KONG

---

- [51] G11B [11] 1116910  
CN101202090 B  
[13] B
- [25] Ch
- [21] 08111915.1 [22] 01.04.2006
- [30] 30.04.2003 KR 10-2003-0027542  
08.03.2004 KR 10-2004-0015602
- [62] 01.04.2006 06104038.0
- [54] APPARATUS FOR RECORDING AND/OR REPRODUCING DATA WITH RESPECT TO WRITE-ONCE RECORDING MEDIUM  
記錄和/或再現關於一次寫入記錄介質的數據的設備
- [73] Samsung Electronics Co., Ltd.  
416, Maetan-dong, Yeongtong-gu  
Suwon-si, Gyeonggi-do 442-742  
KOREA, REPUBLIC OF/REPUBLIC OF KOREA  
三星電子株式會社  
大韓民國
- [72] HWANG, Sung-Hee 黃盛熙  
KO, Jung-Wan 高禎完
- [74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG
- 

- [51] G11B [11] 1120648  
CN101295512 B  
[13] B
- [25] Ch
- [21] 08113781.8 [22] 19.12.2008
- [30] 01.08.2006 US 11/497,161
- [54] SUSPENSION GIMBAL DESIGNS WITH BETTER DYNAMIC PERFORMANCES  
具有更佳動力性能的懸架萬向構件
- [73] SAE Magnetics (H.K.) Ltd.  
6 Science Park East Avenue  
Hong Kong Science Park  
Shatin, N.T.  
HONG KONG

SAE 磁學(香港)有限公司  
香港

- [72] Qinghua Zeng 曾慶華  
Chao-Hui Yang 楊昭輝  
Yen Fu 傅衍  
Ellis Cha 車泰昊
- [74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG
- 

[51] G11B [11] 1122131  
CN101266821 B  
[13] B

[25] Ch

[21] 09102445.8 [22] 04.08.2006

[30] 15.04.2003 KR 10-2003-0023728  
15.04.2003 KR 10-2003-0023727  
15.04.2003 KR 10-2003-0023729  
15.03.2004 KR 10-2004-0017253

[62] 04.08.2006 06108665.1

[54] METHOD FOR REPRODUCING DATA FROM OPTICAL RECORDING MEDIUM  
從光學記錄介質再現數據的方法

[73] Samsung Electronics Co., Ltd.  
416, Maetan-dong, Yeongtong-gu  
Suwon-si, Gyeonggi-do 442-742  
KOREA, REPUBLIC OF/REPUBLIC OF KOREA  
三星電子株式會社  
大韓民國

[72] 黃盛熙  
高禎完

[74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG

---

[51] G11B [11] 1122393  
CN101276609 B

[13] B

[25] Ch

[21] 09102851.5 [22] 06.07.2006

[30] 20.05.2003 KR 10-2003-0032092  
08.07.2003 US 60/485,157

[62] 06.07.2006 06107602.9

[54] AN APPARATUS FOR REPRODUCING DATA RECORDED ON AN INFORMATION STORAGE MEDIUM  
一種再現記錄在信息存儲介質上的數據的設備

[73] Samsung Electronics Co., Ltd.  
416, Maetan-dong, Yeongtong-gu  
Suwon-si, Gyeonggi-do 442-742  
KOREA, REPUBLIC OF/REPUBLIC OF KOREA  
三星電子株式會社  
大韓民國

[72] 李炯根  
金泰敬  
大塚達宏  
黃郁淵

[74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG

---

[51] G11B [11] 1122394  
CN101276608 B

[13] B

[25] Ch

[21] 09102852.4 [22] 06.07.2006

[30] 20.05.2003 KR 10-2003-0032092  
08.07.2003 US 60/485,157

[62] 06.07.2006 06107602.9

[54] A METHOD FOR REPRODUCING DATA FROM AN INFORMATION STORAGE MEDIUM  
從信息存儲介質再現數據的方法

[73] Samsung Electronics Co., Ltd.  
416, Maetan-dong, Yeongtong-gu  
Suwon-si, Gyeonggi-do 442-742  
KOREA, REPUBLIC OF/REPUBLIC OF KOREA  
三星電子株式會社  
大韓民國

[72] 李炯根  
金泰敬

大塚達宏

黃郁淵

[74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG

---

[51] G11B [11] 1122644  
CN101286348 B  
[13] B

[25] Ch

[21] 09103140.4 [22] 02.04.2009

[30] 01.05.1998 KR 15769/98

07.07.1998 KR 27308/98

27.07.1998 KR 30218/98

02.10.1998 KR 41764/98

15.12.1998 KR 55039/98

[54] RECORDING METHOD AND REPRODUCING METHOD  
記錄方法和再現方法

[73] Samsung Electronics Co., Ltd.  
416, Maetan-dong, Yeongtong-gu  
Suwon-si, Gyeonggi-do 442-742  
KOREA, REPUBLIC OF/REPUBLIC OF KOREA  
三星電子株式會社  
大韓民國

[72] 鄭鉉權  
高禎完  
金秉俊  
金榮潤  
李道南

[74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG

---

[51] G11B [11] 1128142  
CN101369443 B  
[13] B

- [25] Ch  
[21] 09105723.4 [22] 25.06.2009  
[30] 31.01.2002 JP 2002-024851  
[54] POSITION DETERMINING METHOD OF A DEFECT MANAGEMENT AREA  
缺陷管理區域的位置確定方法  
[73] MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.  
1006, OAZA KADOMA  
KADOMA-SHI  
OSAKA 571-8501  
JAPAN  
松下電器產業株式會社  
日本  
[72] YOSHIKAZU YAMAMOTO 山本義一  
MOTOSHI ITO 伊藤基志  
HIROSHI UEDA 植田宏  
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong
- 

- [51] G21K [11] 1117635\*  
G01N CN101107677 B  
G01V [13] B  
[25] Ch  
[21] 08107762.3 [22] 15.07.2008  
[86] 18.01.2006 PCT/EP2006/000396  
[87] 03.08.2006 WO2006/079471  
[30] 26.01.2005 DE 102005016656.3  
[54] X-RAY TESTING DEVICE AND METHOD  
X 射線檢測裝置和方法  
[73] SMITHS HEIMANN GMBH  
IM HERZEN 4  
D-65205, WIESBADEN  
GERMANY  
史密斯海曼有限公司  
德國  
威斯巴登  
[72] NORBERT HAUNSCHILD N · 豪恩席爾德  
ULLRICH HERDA U · 赫爾達  
UWE SIEDENBURG U · 西登博格  
MARTIN HARTICK M · 哈爾蒂克  
PATRICIA SCHALL P · 沙爾

[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd.  
Unit 09, 34/F, Office Tower  
Convention Plaza, No. 1 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong

---

[51] H01B            [11] 1125486  
                                CN101345100 B  
                                [13] B  
[25] Ch  
[21] 09103583.8    [22] 17.04.2009  
[30] 11.07.2007    KR 10-2007-0069388  
[54] SUBMARINE CABLE INCLUDING LEAD FILLERS  
      包括鉛填料的海底電纜  
[73] CHOO, SEUNG-HOON  
      709-29, BONGDEOK 3-DONG  
      NAM-GU  
      DAEGU  
      KOREA, REPUBLIC OF/REPUBLIC OF KOREA  
      秋承勛  
      大韓民國  
[72] CHOO, SEUNG-HOON 秋承勛  
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
      22/F, Great Eagle Centre  
      23 Harbour Road, Wanchai  
      Hong Kong

---

[51] H01C            [11] 1106061  
                                CN1985337 B  
                                [13] B  
[25] Ch  
[21] 071111100.7    [22] 15.10.2007  
[86] 29.03.2005    PCT/JP2005/005925  
[87] 24.11.2005    W02005/112049  
[30] 18.05.2004    JP 147745/2004  
[54] COMPOUND DEVICE  
      複合元件  
[73] MITSUBISHI MATERIALS CORPORATION  
      5-1, OTEMACHI 1-CHOME  
      CHIYODA-KU  
      TOKYO

JAPAN

三菱麻鐵里亞爾株式會社

日本

[72] HIGUCHI, YOSHIHIRO 樋口由浩

YOTSUMOTO, KOJI 四元孝二

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.

22/F, Great Eagle Centre

23 Harbour Road, Wanchai

Hong Kong

[51] H01H

[11] 1068723

CN1532865 B

[13] B

[25] Ch

[21] 05100916.6 [22] 03.02.2005

[30] 24.03.2003 JP 080014/2003

[54] OPERATION CIRCUIT AND POWER SWITCHING DEVICE EMPLOYING THE OPERATION CIRCUIT

操作電路和使用它的電力開關裝置

[73] MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

7-3, MARUNOUCHI 2-CHOME

CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310

JAPAN

三菱電機株式會社

日本

東京

[72] TOSHIE TAKEUCHI 竹內敏惠

MITSURU TSUKIMA 月間滿

YASUSHI TAKEUCHI 竹內靖

KENICHI KOYAMA 小山健一

[74] CLT Patent &amp; Trademark (H.K.) Ltd.

Unit 09, 34/F, Office Tower

Convention Plaza, No. 1 Harbour Road

Wanchai, Hong Kong

[51] H01H

[11] 1120925

CN101283426 B

[13] B

[25] Ch

[21] 09100014.3 [22] 02.01.2009

- [86] 21.07.2006 PCT/EP2006/064509  
[87] 15.02.2007 W02007/017362  
[30] 10.08.2005 DE 102005038629.6  
[54] INTERLOCKING LOCK IN ORDER TO PREVENT A SWITCH FROM BEING SWITCHED ON  
防止接通開關的形狀配合的鎖緊裝置  
[73] Siemens Aktiengesellschaft  
Wittelsbacherplatz 2  
80333 München  
GERMANY  
西門子公司  
德國  
[72] VOSS, Karl-Heinz  
FREUNDT, Karsten  
[74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG
- 

- [51] H01H  
G01L [11] 1125450\*  
CN101300468 B  
[13] B
- 

- [51] H01J  
H05H [11] 1117327\*  
CN101147431 B  
[13] B
- 

- [51] H01L [11] 1097958  
CN1902753 B  
[13] B

[25] Ch

- [21] 07105301.6 [22] 18.05.2007  
[86] 03.11.2004 PCT/US2004/036754  
[87] 26.05.2005 W02005/048346  
[30] 04.11.2003 US 10/701,727

[54] A COOLING SYSTEM FOR AN ELECTRONIC COMPONENT  
用於電子部件的冷卻系統

[73] INTEL CORPORATION



2200 Mission College Boulevard  
Santa Clara  
CA 95052  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

[72] JAVIER LEIJA

CHRISTOPHER LUCERO

[74] Shanghai Patent & Trademark Office

Units E-F, 20th Floor, Neich Tower

128 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] H01L

B29C

[11] 1125223\*

CN101317254 B

[13] B

[25] Ch

[21] 09102223.6 [22] 09.03.2009

[86] 17.11.2006 PCT/JP2006/323002

[87] 31.05.2007 W02007/060892

[30] 25.11.2005 JP 341180/2005

12.09.2006 JP 247028/2006

[54] RESIN ENCAPSULATION EQUIPMENT AND RESIN ENCAPSULATION PROCESS

樹脂封裝裝置和樹脂封裝方法

[73] DAI-ICHI SEIKO CO., LTD.

12-4, Negoro, Momoyama-cho

Fushimi-ku

Kyoto-shi

Kyoto 612-8024

JAPAN

第一精工株式會社

日本

[72] OGATA, KENJI 緒方健治

MITSUI, YOSHIHIRO 三井克浩

[74] Shanghai Patent & Trademark Office

Units E-F, 20th Floor, Neich Tower

128 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] H01L

[11] 1125741

CN101366110 B

[13] B

[25] Ch

[21] 09104025.2 [22] 30.04.2009

- [86] 22.11.2006 PCT/US2006/045353  
[87] 31.05.2007 W02007/062199  
[30] 23.11.2005 US 60/739,128  
[54] DEVICE AND METHOD FOR HOLDING A SUBSTRATE  
用於保持襯底的裝置和方法  
[73] MATERIALS AND TECHNOLOGIES CORPORATION  
641 SHEAFE RD.  
SUITE A  
POUGHKEEPSIE  
NY 12601  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
材料及技術公司  
美國/美利堅合眾國  
紐約  
[72] RICHARDO I. FUENTES R · I · 富恩特斯  
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd.  
Unit 09, 34/F, Office Tower  
Convention Plaza, No. 1 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong
- 

- [51] H01M [11] 1020298  
EP0948823 B1  
[13] B  
[25] En  
[21] 99105363.0 [22] 19.11.1999  
[86] 11.09.1997 PCT/US97/16040  
[87] 19.03.1998 W098/11615  
[30] 13.09.1996 US 08/713,508  
[54] INSERT INSULATOR-MOLDED BATTERY CONTACTS AND METHOD OF MANUFACTURING  
插入模制絕緣體的電池接點及其製造方法  
[73] ERICSSON INC.  
7001 DEVELOPMENT DRIVE  
P.O. BOX 13969  
RESEARCH TRIANGLE PARK  
NORTH CAROLINA 27709  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
艾利森公司  
美國/美利堅合眾國  
[72] SNYDER, THOMAS, D.  
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai



100 Cyberport Road  
Pok Fu Lam HONG KONG

---

- [51] H01M [11] 1127166  
CN101438431 B  
[13] B
- [25] Ch
- [21] 09106528.9 [22] 17.07.2009
- [86] 09.05.2006 PCT/US2006/017810
- [87] 15.11.2007 W02007/130059
- [54] ENERGY STORAGE DEVICE  
能量存儲裝置
- [73] MAXWELL TECHNOLOGIES, INC.  
9244 BALBOA AVENUE  
San Diego, CA 92123  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
麥斯韋爾技術股份有限公司  
美國/美利堅合眾國
- [72] ZHONG, LINDA 鍾黎君  
XI, XIAOMEI 習笑梅  
MITCHELL, PORTER 波特·米切爾  
BORKENHAGEN, JAMES 詹姆斯·博肯哈根  
CRAWFORD, ROBERT 羅伯特·克勞福德  
EVERETT, MICHAEL 邁克爾·埃弗里特  
FRESARD, ALEXANDRE 亞歷山大·弗雷薩爾德
- [74] HK PAT IP LIMITED  
UNIT 827 8/F OCEAN CENTRE  
HARBOUR CITY, 5 CANTON ROAD  
TST KOWLOON HONG KONG
- 

- [51] H01Q [11] 1125209\*  
G06K CN101276430 B  
[13] B
- 

- [51] H01R [11] 1118961  
CN101188333 B  
[13] B
- [25] Ch

[21] 08110300.6 [22] 17.09.2008  
[30] 13.10.2006 DE 202006015897.9  
[54] ELECTRICAL OR ELECTRONIC DEVICE  
電氣或電子裝置  
[73] PHOENIX CONTACT GMBH & CO. KG  
FLACHSMARKTSTRASSE 8  
D-32825 BLOMBERG  
GERMANY  
[72] VOLKER SCHULZE  
HELMUT EUSTERHOLZ  
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

[51] H01R H02J [11] 1126326\*  
CN101355257 B  
[13] B

---

[51] H01R A61B [11] 1126641\*  
CN101330866 B  
[13] B

---

[51] H02J H01R [11] 1126326\*  
CN101355257 B  
[13] B

[25] Ch  
[21] 09104913.7 [22] 01.06.2009  
[30] 27.07.2007 JP 2007-196567  
[54] ELECTRICAL EQUIPMENT AND A METHOD OF MANUFACTURING THE SAME  
電器及該電器的製造方法  
[73] TAMURA CORPORATION  
1-19-43, Higashi-Oizumi  
Nerima-Ku, Tokyo, 178-8511  
JAPAN  
株式會社田村製作所  
日本  
[72] 東海林貴行

[74] CHAN, TANG & KWOK  
Suite 1912, 19th Floor, Asian House  
1 Hennessy Road, Hong Kong

---

[51] H02N                    [11] 1120935\*  
G04C                        CN101183837 B  
                              [13] B

[25] Ch

[21] 08112363.6    [22] 11.11.2008

[30] 13.11.2006    EP 06123973.7

[54] DRIVE MODULE COMPRISING MEMS MICROMOTOR, PROCESS FOR THE PRODUCTION OF THIS  
MODULE AND TIMEPIECE FITTED WITH THIS MODULE  
微機電系統微型馬達的驅動模塊，生產過程和有其的時計

[73] ETA SA MANUFACTURE HORLOG ÈRE SUISSE  
SCHILD-RUST-STRASSE 17  
CH-2540 GRENCHEN  
SWITZERLAND

[72] LIONEL PARATTE  
ANDR È ZANETTA  
PIERRE-ANDR È MEISTER  
YVES PETREMAND  
NICOLAS GOLAY  
FABIEN BLONDEAU  
WILFRIED NOELL

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

[51] H02P                    [11] 1122913  
                              CN101208857 B  
                              [13] B

[25] Ch

[21] 08113766.7    [22] 18.12.2008

[86] 19.08.2004    PCT/US2004/026974

[87] 02.03.2006    W02006/022725

[54] OPERATING A THREE PHASE DEVICE USING SINGLE PHASE POWER  
用單相功率操作三相設備

[73] OTIS ELEVATOR COMPANY  
TEN FARM SPRINGS ROAD

FARMINGTON  
CT 06032  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

- [72] AGIRMAN, ISMAIL  
BLASKO, VLADIMIR  
CZERWINSKI, CHRISTOPHER  
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

---

[51] H04B  
H04W  
[11] 1111850\*  
CN101083822 B  
[13] B

---

[51] H04B  
H04W  
[11] 1117321\*  
CN101116362 B  
[13] B

---

[51] H04B  
H04L  
[11] 1117681\*  
CN101273599 B  
[13] B

---

[51] H04B  
G06K  
[11] 1125209\*  
CN101276430 B  
[13] B

---

[51] H04J  
H04W  
[11] 1111850\*  
CN101083822 B  
[13] B

---

[51] H04K  
[11] 1102952\*

H04L CN1961525 B  
[13] B

- [51] H04L [11] 1102952\*  
H04K CN1961525 B  
G06F [13] B
- [25] Ch
- [21] 07108944.3 [22] 16.08.2007
- [86] 28.01.2004 PCT/US2004/002438
- [87] 18.11.2004 W02004/099940
- [30] 02.05.2003 US 10/428,895  
16.01.2004 US 10/759,789
- [54] NETWORK COMMUNICATION SYSTEM ENABLED BY MOBILE INTELLIGENT DATA CARRIERS  
AND DYNAMIC DATAGRAM SWITCH  
移動智能數據載體和動態數據報轉換承啟的網絡通訊系統
- [73] Giritech A/S  
Hersted østervej 27-29 C2  
2620 Albertslund  
DENMARK  
吉瑞泰克有限公司  
丹麥
- [72] JORGENSEN, Jimi, T. J·T·喬根森  
DAMON, Craig, L. C·L·戴蒙  
PATHUEL, Jan J·帕索勒  
ARLAUD, Christopher, L. C·L·阿洛德
- [74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG

- [51] H04L [11] 1115488  
EP1909455 B1  
[13] B
- [25] En
- [21] 08110821.6 [22] 29.09.2008
- [30] 25.04.2007 US US20070740102  
03.10.2006 US US20060542462
- [54] SYSTEM AND METHOD FOR ORIGINATING A SIP CALL VIA A CIRCUIT-SWITCHED NETWORK  
FROM A USER EQUIPMENT DEVICE



## 通過電路交換網路從用戶設備裝置發起 SIP 呼叫的系統和方法

[73] RESEARCH IN MOTION LIMITED

295 Phillip Street

Waterloo, Ontario N2L 3W8

CANADA

[72] BUCKLEY, ADRIAN

BAKKER, JOHN-LUC

[74] VIVIEN CHAN & CO.

38/F Cosco Tower, Grand Millennium Plaza

183 Queen's Road Central HONG KONG

---

[51] H04L [11] 1116950\*  
H04M CN101114889 B

[13] B

[25] Ch

[21] 08107239.8 [22] 30.06.2008

[30] 25.07.2006 US 11/492,390

[54] METHOD AND SYSTEM FOR SIGNAL PROCESSING IN WLAN RECEIVER  
WLAN 接收機內的信號處理方法和系統

[73] Broadcom Corporation

美國博通公司

美國/美利堅合眾國

加州爾灣市奧爾頓公園路 16215 號

92618-7013

[72] Jeyhan Karaoguz 吉漢·卡若古

Hooman Honary 胡曼·霍納瑞

Nambirajan Seshadri 納拜瑞簡·塞亞爵

Jason A. Trachewsky 賈森·A·切思戈

Arie Heiman 阿裏·海曼

[74] 香港標準知識產權有限公司

香港中環德輔道中 26 號

永安中區大廈 12 樓 1204 室

---

[51] H04L [11] 1117681\*  
H04B CN101273599 B

[13] B

[25] Ch

[21] 08112257.5 [22] 07.11.2008

[86] 25.09.2006 PCT/US2006/037391

[87] 12.04.2007 W02007/041086

- [30] 29.09.2005 US 60/722,022
- [54] MIMO BEAMFORMING-BASED SINGLE CARRIER FREQUENCY DIVISION MULTIPLE ACCESS SYSTEM  
基於 MIMO 波束成形的單載波頻分多址系統
- [73] INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION  
3411 Silverside Road, Concord Plaza  
Suite 105, Hagley Building  
Wilmington, DE 19810  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
美商內數位科技公司  
美國/美利堅合眾國
- [72] ZHANG, GUODONG 張國棟  
PAN, JUNG-LIN 潘俊霖  
OLESEN, ROBERT, LIND 羅伯特·林德·奧勒森  
 TSAI, YINGMING 蔡英銘
- [74] Reed Smith Richards Butler  
20/F, Alexandra House  
18 Chater Road, Central, HONG KONG
- 

- [51] H04L [11] 1118660  
GB2445455 B  
[13] B
- [25] En
- [21] 08112407.4 [22] 12.11.2008
- [30] 22.12.2006 US 11644758
- [54] WIRELESS ARCHITECTURE UTILIZING GEO-REFERENCING  
利用地理參考的無線體系結構
- [73] Fisher-Rosemount Systems, Inc  
Emerson Process Management  
12301 Research Boulevard  
Research Park Plaza Building 111  
Austin, Texas 78759  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA
- [72] Joe Nelson
- [74] Liu, Shen & Associates  
Room 3716, 37th Floor  
Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Wanchai, HONG KONG
-



---

[51] H04M  
H04L

[11] 1116950\*  
CN101114889 B

[13] B

---

[51] H04N  
G11B

[11] 1089280\*  
CN1783300 B

[13] B

---

[51] H04N

[11] 1118663  
CN101228795 B

[13] B

[25] Ch

[21] 08112464.4 [22] 13.11.2008

[86] 19.05.2006 PCT/US2006/019510

[87] 15.02.2007 W02007/018669

[30] 21.07.2005 US 60/701,464

[54] METHOD AND APPARATUS FOR WEIGHTED PREDICTION FOR SCALABLE VIDEO CODING  
針對加權預測的可分級視頻解碼方法及設備

[73] Thomson Licensing

46 quai A. Le. Gallo

F-92100 Boulogne-Billancourt

FRANCE

湯姆森許可貿易公司

法國

[72] YIN, Peng 尹 鵬

BOYCE, Jill, MacDonald 吉爾·麥克唐納·布瓦斯

PANDIT, Purvin, Bibhas 普爾溫·比貝哈斯·潘迪特

[74] MARKS & CLERK

Level 9, Cyberport 1

100 Cyberport Road

Pok Fu Lam HONG KONG

---

[51] H04N

[11] 1119338  
CN101288301 B

[13] B

- [25] Ch  
[21] 08113021.8 [22] 28.11.2008  
[86] 02.06.2004 PCT/US2004/017547  
[87] 06.01.2005 WO2005/001613  
[30] 02.06.2003 US 60/475,251  
02.06.2004 US 10/859,732  
[54] SYSTEM AND METHOD OF VIDEO PLAYER COMMERCE  
視頻播放器商務的系統和方法  
[73] DISNEY ENTERPRISES INC.  
500 South Buena Vista Street  
Room 111K, Burbank, CA 91521-0158  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA  
迪斯尼實業公司  
美國/美利堅合眾國  
[72] ACKLEY, JONATHAN 喬納森·阿克利  
CAREY, CHRISTOPHER, T. 克里斯托夫·T·凱里  
CARR, BENN 本·卡爾  
POOLE, KATIE 凱蒂·普爾  
[74] Mayer Brown JSM  
16th-19th Floors, Prince's Building  
10 Chater Road, Central, HONG KONG
- 

- [51] H04N [11] 1122447  
CN101341738 B  
[13] B  
[25] Ch  
[21] 09102595.6 [22] 18.03.2009  
[86] 17.01.2007 PCT/JP2007/051018  
[87] 26.07.2007 WO2007/083818  
[30] 18.01.2006 JP 2006-009889  
[54] CAMERA APPARATUS AND IMAGING METHOD  
照相機設備及成像方法  
[73] CASIO COMPUTER CO., LTD.  
6-2, Hon-machi 1-chome  
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543  
JAPAN  
卡西歐計算機株式會社  
日本  
[72] KAZUNORI YANAGI 柳和典  
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd.  
Units 1805-6, 18/F, Greenfield Tower  
Concordia Plaza No. 1 Science Museum Road



[54] IMPROVEMENTS IN WIRELESS TELECOMMUNICATION SYSTEMS

對無線通信系統的改進

[73] QUALCOMM INCORPORATED

5775 Morehouse Drive

San Diego, California 92121-1714

UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA

高通股份有限公司

美國/美利堅合眾國

[72] BENOIST SEBIRE 貝諾斯特·塞比爾

JARI VALLSTROM 杰瑞·瓦爾斯多姆

[74] WENPING & CO.

1701 Tung Wai Commercial Building

111 Gloucester Road, HONG KONG

---

[51] H04W [11] 1117321\*  
H04B CN101116362 B

[13] B

[25] Ch

[21] 08108066.4 [22] 22.07.2008

[86] 11.02.2005 PCT/SE2005/000181

[87] 17.08.2006 W02006/085800

[54] APPARATUS AND METHOD FOR DYNAMICALLY ASSIGNING ORTHOGONAL CODES IN A RADIO COMMUNICATION SYSTEM

無線通信系統中用於動態分配正交碼的設備和方法

[73] TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (pub1)

S-164 83 STOCKHOLM

SWEDEN

[72] LINDHEIMER, CHRISTOFER

LUNDEVALL, MAGNUS

MÅ RTENSSON, LARS

WIBERG, NICLAS

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.

22/F, Great Eagle Centre

23 Harbour Road, Wanchai

Hong Kong

---

[51] H04W [11] 1121328  
EP1962540 B1

[13] B

[25] En

- [21] 09101024.9 [22] 05.02.2009  
[30] 26.02.2007 US 20070679032  
[54] APPARATUSES, METHOD AND COMPUTER READABLE MEDIUM FOR USER-DIRECTED DYNAMIC DOMAIN SELECTION  
用於用戶指定的動態域選擇的設備、方法及電腦可讀介質  
[73] Research In Motion Limited  
295 Phillip Street, Waterloo  
Ontario N2L 3W8  
CANADA  
[72] Purnadi, Rene W  
Islam, M. Khaledul  
[74] VIVIEN CHAN & CO.  
38/F Cosco Tower, Grand Millennium Plaza  
183 Queen's Road Central HONG KONG
- 

- [51] H04W [11] 1122674  
EP1983700 B1  
[13] B  
[25] En  
[21] 09102906.0 [22] 26.03.2009  
[30] 20.04.2007 US 738081  
[54] APPARATUS, AND ASSOCIATED METHOD, FOR FACILITATING NETWORK SELECTION USING ACCESS TECHNOLOGY  
便於使用接入技術進行網絡選擇的裝置和相關方法  
[73] RESEARCH IN MOTION LIMITED  
295 Phillip Street  
Waterloo, Ontario N2L 3W8  
CANADA  
[72] CARPENTER, PAUL  
BUCKLEY, ADRIAN  
[74] VIVIEN CHAN & CO.  
38/F Cosco Tower, Grand Millennium Plaza  
183 Queen's Road Central HONG KONG
- 

- [51] H05B [11] 1099468  
CN1953629 B  
[13] B  
[25] Ch  
[21] 07106488.9 [22] 15.06.2007  
[30] 19.10.2005 US 11/253,918



- [54] LAMP CURRENT BALANCING TOPOLOGIES  
燈電流平衡拓撲架構
- [73] O2 MICRO, INC.  
3118 PATRICK HENRY DRIVE  
SANTA CLARA, CA 95054  
UNITED STATES/UNITED STATES OF AMERICA
- [72] 郭清泉  
徐鴻國
- [74] China Patent Agent (H.K.) Ltd.  
22/F, Great Eagle Centre  
23 Harbour Road, Wanchai  
Hong Kong

- [51] H05B                    [11] 1117327\*  
H05H                        CN101147431 B  
                                 [13] B

- [51] H05B                    [11] 1126922  
                                 CN101379877 B  
                                 [13] B

- [25] Ch
- [21] 09104873.5    [22] 29.05.2009
- [86] 31.01.2007    PCT/JP2007/051543
- [87] 16.08.2007    W02007/091455
- [30] 08.02.2006    JP 030775/2006
- [54] INDUCTION HEATING DEVICE  
感應加熱裝置
- [73] Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma  
Kadoma-shi  
Osaka 571-8501  
JAPAN  
松下電器產業株式會社  
日本
- [72] Tomoya Fujinami 藤濤知也  
Masaharu Ohashi 大橋正治  
Takeshi Kitaizumi 北泉武  
Izuo Hirota 弘田泉生  
Hiroshi Tominaga 富永博  
Kenji Watanabe 渡邊賢治

[74] Oriental Intellectual Property Services Co.  
Flat B, 38F, South Tower 3,  
Phase 2, Residence Bel-Air  
Hong Kong

---

[51] H05H [11] 1117327\*  
H05B CN101147431 B  
H01J [13] B

[25] Ch

[21] 08107797.2 [22] 15.07.2008

[86] 21.12.2005 PCT/FR2005/003223

[87] 06.07.2006 W02006/070107

[30] 23.12.2004 FR 0413818

[54] DEVICE FOR GASEOUS PLASMA STERILIZATION  
氣體等離子體滅菌裝置

[73] Societe Pour La Conception Des Applications Des Techniques Electroniques-  
Satelec

Zone Industrielle du Phare 17

Avenue Gustave Eiffel

F-33700 Merignac

FRANCE

薩特萊克電子技術應用設計公司  
法國

[72] Pascal Regere 帕斯卡爾·雷熱爾

Andre Ricard 安德烈·里卡爾

Sarah Cousty 薩拉·庫斯蒂

[74] Lung Tin International Patent & Trademark Agent Ltd

Offices C & D, 8/F., Centre Mark II

305-313 Queen's Road Central

Hong Kong

---

[51] H05K [11] 1114732  
CN101061763 B  
[13] B

[25] Ch

[21] 08104473.0 [22] 23.04.2008

[86] 23.11.2005 PCT/DK2005/000748

[87] 01.06.2006 W02006/056200

[30] 23.11.2004 DK PA200401822

[54] CONTROL BOX FOR ELECTRICAL ACTUATORS, ESPECIALLY FOR ADJUSTABLE FURNITURE

## 用於電執行機構、特別是用於可調家具的控制箱

[73] LINAK A/S

SMEDEVAENGET 8

GUDERUP

DK-6430 NORDBORG

DENMARK

利納克有限公司

丹麥

諾堡

[72] SVEND ERIK JENSEN S · E · 延森

[74] CLT Patent &amp; Trademark (H.K.) Ltd.

Unit 09, 34/F, Office Tower

Convention Plaza, No. 1 Harbour Road

Wanchai, Hong Kong

[51] H05K

H04Q

[11] 1127247\*

CN101415305 B

[13] B

[25] Ch

[21] 09106405.7 [22] 02.01.2007

[30] 17.11.2004 JP 2004-332717

[62] 02.01.2007 07100031.4

[54] A SUBSIDIARY COVER OPENING/CLOSING STRUCTURE

副蓋打開/關閉結構

[73] NEC Infrontia Corporation

2-6-1, Kitamikata, Takatsu-ku

Kawasaki-shi, Kanagawa

JAPAN

日本電氣英富醜株式會社

日本

[72] 三浦慎介

[74] MARKS &amp; CLERK

Level 9, Cyberport 1

100 Cyberport Road

Pok Fu Lam HONG KONG

## 2. 按發表編號排列

## Arranged by Publication Number

1020298 - 1134229

[11] 發表編號	指定專利當局 發表編號	[51] 國際專利分類
Publication No.	Designated Patent Office Publication No.	International Patent Classification
1020298	EP0948823	H01M
1050888	EP1254083	C04B
1068723	CN1532865	H01H
1070001	EP1463502	A61K, A61P, C07D
1072747	EP1499503	B41J
1074218	CN1602351	C12N, A01N, A61K
1076263	EP1578477	A61M
1084032	EP1592423	A61K, A61P
1084667	CN1749252	C07D
1084858	EP1632206	A61F
1087657	CN1721019	A63F
1088294	CN1769149	B65G
1089280	CN1783300	G11B, H04N
1092349	EP1704833	A61F, A61M, G01L
1093508	CN1812980	C07D, A61K, A61P
1096370	EP1737785	B67D
1096756	EP1700281	G08B
1097958	CN1902753	H01L
1098380	CN1913907	A61K, A23L, A61P
1099468	CN1953629	H05B
1100062	CN1859898	A61K, A01N
1100200	CN1879519	A44C
1100873	CN1956658	A23G
1102907	EP1769755	A61B
1102952	CN1961525	H04L, H04K, G06F
1103000	EP1774908	A61B
1103747	EP1730191	C07K, A61K, G01N
1104329	CN1969084	D06M, C12N
1105185	CN101020467	B62B
1105939	CN1960923	B65F

1105941	CN1953929	B66B
1106061	CN1985337	H01C
1106189	CN101035676	B32B, C08J, G09F, C08K, B29C
1106494	EP1809598	C07C, C07D, A61K, A61P
1106561	CN1961108	D04H, D06C
1108422	CN1997596	C01G, A23L, A61K, B01J
1108478	CN101078648	G01G
1108489	CN101069105	G01V
1108716	CN101084305	C12N, A01N
1109173	CN101054603	C12Q, C12N
1111850	CN101083822	H04W, H04B, H04J
1113185	CN101065562	F02B, F01B
1113862	CN101127394	H01M
1114654	CN101061317	F04C
1114732	CN101061763	H05K
1115419	CN101137785	D06F
1115488	EP1909455	H04L
1115848	CN101224755	B62B
1116158	CN101107211	C07C, A61K, C11D
1116188	EP1908760	C07D, C07F, A61P, A61K
1116729	CN101107116	B29C
1116772	EP1912995	C07D, C07K, A61K, A61P
1116910	CN101202090	G11B
1116950	CN101114889	H04L, H04M
1117321	CN101116362	H04W, H04B
1117327	CN101147431	H05H, H05B, H01J
1117364	CN101116594	A47J
1117635	CN101107677	G21K, G01N, G01V
1117681	CN101273599	H04L, H04B
1118036	CN101134483	B62J
1118431	EP1913880	A61B
1118495	CN101193686	A63H
1118660	GB2445455	H04L
1118663	CN101228795	H04N
1118674	CN101188953	A24C
1118749	CN101198385	A63F
1118757	CN101199966	B06B
1118874	CN101283132	D03D
1118961	CN101188333	H01R
1119098	CN101267856	A61M
1119261	CN101154089	G04B
1119324	CN101222323	H04L
1119338	CN101288301	H04N
1119571	CN101166528	A61K, A61P

1119617	CN101180118	B01J
1119915	CN101283833	A23P
1120201	EP1933725	A61B
1120296	CN101195935	D01F, D01D
1120298	CN101223318	E01C, B23B
1120377	CN101272715	A46B, A46D, D06P
1120398	CN101224165	A61H
1120441	CN101242822	A61K, A01N
1120648	CN101295512	G11B
1120803	CN101305007	C07D, A61K, A61P
1120925	CN101283426	H01H
1120935	CN101183837	H02N, G04C
1121083	EP1942985	C07K, A61P, A61K, C12N
1121328	EP1962540	H04W
1121352	EP1945067	A47G, A47F, A44B, B25H, A47B
1121412	CN101313971	A61K, A61P
1121475	EP1969022	C08F, C08L
1121643	CN101292712	A23K
1122089	CN101233329	F16B, B24B
1122108	CN101201584	G04B
1122131	CN101266821	G11B
1122211	CN101262841	A61K, A61Q
1122349	CN101283208	F16K
1122366	CN101201587	G04C, G04G
1122370	CN101223500	G06F
1122393	CN101276609	G11B
1122394	CN101276608	G11B
1122447	CN101341738	H04N
1122496	EP1965810	A61K, A61P
1122541	CN101360665	B65D, B31B, B65B
1122644	CN101286348	G11B
1122674	EP1983700	H04W
1122814	EP2024375	C07D, A61P, A61K
1122913	CN101208857	H02P
1122973	CN101229072	A61B
1123085	CN101223394	F16L
1123139	CN101228750	H04L
1123186	EP1971338	A61K, A61P
1123239	CN101310803	A63F
1123273	CN101346298	B66B
1123366	CN101371202	G03G
1123373	CN101241407	G06F
1123760	CN101300039	A61M
1123793	CN101248061	C07D, A61K

1123960	CN101370425	A61B, A61J, B01L, B65D
1123976	EP1965801	A61K, A61P
1124104	CN101371047	F04D
1124142	EP1966676	G06F
1124309	EP1966129	C07C, C07D, A61K
1124318	CN101273017	C07D
1124363	CN101240291	C12N, A01K
1124364	EP1959018	C12N
1124415	CN101350054	G06F
1124820	CN101263073	B66B, G01N
1125077	CN101321645	B60L
1125096	CN101314595	C07D, A61K, A61P
1125131	EP1970446	C07K, C12N
1125209	CN101276430	G06K, H01Q, H04B
1125223	CN101317254	H01L, B29C
1125322	CN101291704	A61M
1125358	EP1989174	C07C
1125372	EP1994020	C07D, A61K, A61P
1125450	CN101300468	G01L, H01H
1125486	CN101345100	H01B
1125598	CN101316676	B23K
1125741	CN101366110	H01L
1125889	CN101330969	B01J, C08J, C09K
1126157	CN101314142	B01L, B65D
1126175	CN101316760	B65B
1126177	CN101321673	B65D
1126274	EP1989544	G01N
1126326	CN101355257	H02J, H01R
1126404	EP2004168	A61K, A61P
1126488	EP2017265	C07D, C07C, A61K, A61P
1126567	EP2057625	G10L
1126641	CN101330866	A61B, H01R
1126690	CN101394866	A61K, A61P
1126740	CN101402429	B66B
1126773	EP2025670	C07D, A61K, A61P
1126888	EP2054875	G10L
1126914	CN101422042	H04N
1126922	CN101379877	H05B
1126937	EP2077731	A24B
1127009	EP2074000	B60R
1127061	CN101384552	C07D
1127115	EP2024676	F17C
1127165	CN101401230	H01M
1127166	CN101438431	H01M
1127247	CN101415305	H05K, H04Q

1127394	GB2452048	F42B
1127470	EP2019655	A61F
1127489	CN101326167	C07D, A61K, A61P
1127571	EP2043746	A62B
1127859	CN101394907	A63F, G07F
1128050	CN101416126	G04B
1128096	CN101369054	G02B, G03F
1128142	CN101369443	G11B
1128268	CN101432196	B65D
1128270	CN101415620	B65D, A61J
1128290	CN101346382	C07D, A61P, A61K
1134229	EP2036504	A61B



### 3. 按申請編號排列

#### Arranged by Application Number

1020298 - 1134229

[21] 申請編號	[11] 發表編號
Application No.	Publication No.
99105363.0	1020298
03103186.5	1050888
05100916.6	1068723
05102814.5	1070001
05105445.5	1072747
05106662.9	1074218
05108942.7	1076263
06104405.5	1084032
06104885.4	1084667
06104956.8	1084858
06107947.3	1087657
06108561.6	1088294
06109588.3	1089280
06113082.6	1092349
07100548.0	1093508
07102642.1	1096756
07103509.1	1096370
07104920.0	1100062
07104973.6	1098380
07105301.6	1097958
07105680.7	1100200
07106321.0	1103747
07106488.9	1099468
07107401.1	1102907
07107481.4	1103000
07108534.9	1100873
07108944.3	1102952
07110487.2	1105185
07111100.7	1106061
07111288.1	1105939
07111318.5	1105941
07111580.6	1106189
07111770.6	1106561

07111921.4	1106494
07112653.6	1104329
07113346.7	1108489
07113656.1	1108422
07114238.6	1109173
08101785.9	1108478
08102894.5	1108716
08103345.8	1113185
08104462.3	1114654
08104473.0	1114732
08105011.6	1115419
08105755.6	1116158
08106252.2	1111850
08106769.8	1116772
08106856.2	1116729
08107239.8	1116950
08107762.3	1117635
08107797.2	1117327
08108066.4	1117321
08108207.4	1117364
08108980.7	1118036
08109127.9	1113862
08109627.4	1115848
08109694.2	1118431
08110300.6	1118961
08110621.8	1119261
08110752.9	1118749
08110821.6	1115488
08111214.9	1116188
08111668.0	1119571
08111672.4	1119617
08111915.1	1116910
08112045.2	1120296
08112136.2	1120298
08112257.5	1117681
08112274.4	1120377
08112363.6	1120935
08112407.4	1118660
08112463.5	1119324
08112464.4	1118663
08112514.4	1118495
08112632.1	1118757
08112694.6	1118874
08112712.4	1118674
08113021.8	1119338

08113229.8	1122108
08113242.1	1119098
08113286.8	1122211
08113326.0	1122366
08113369.8	1122370
08113395.6	1120398
08113532.0	1122349
08113646.3	1122089
08113760.3	1122496
08113766.7	1122913
08113781.8	1120648
08113845.2	1119915
08113944.2	1120201
08113961.0	1120441
08114042.1	1122973
09100008.1	1120803
09100014.3	1120925
09100140.0	1123085
09100176.7	1121083
09100299.9	1123139
09100369.4	1123186
09100508.6	1123976
09100694.0	1121352
09100844.9	1123239
09100858.2	1123373
09101024.9	1121328
09101102.4	1124363
09101266.6	1124318
09101339.9	1124309
09101361.0	1121475
09101514.6	1124364
09101566.3	1123793
09101816.1	1121643
09101966.9	1124820
09102010.3	1125096
09102110.2	1124142
09102140.6	1121412
09102223.6	1125223
09102225.4	1125077
09102406.5	1125131
09102445.8	1122131
09102595.6	1122447
09102851.5	1122393
09102852.4	1122394
09102896.2	1122541

09102906.0	1122674
09103021.8	1122814
09103089.7	1125209
09103140.4	1122644
09103314.4	1123366
09103317.1	1123273
09103510.6	1123760
09103583.8	1125486
09103722.0	1125322
09103767.6	1124415
09103779.2	1125450
09104025.2	1125741
09104066.2	1123960
09104157.2	1125372
09104182.1	1124104
09104277.7	1125358
09104308.0	1126274
09104496.2	1125889
09104498.0	1125598
09104514.0	1126175
09104709.5	1126157
09104861.9	1126914
09104873.5	1126922
09104875.3	1126177
09104878.0	1126641
09104913.7	1126326
09104990.3	1126567
09105108.9	1126404
09105156.0	1127489
09105273.8	1126488
09105300.5	1127859
09105430.8	1126740
09105536.1	1128050
09105543.2	1128096
09105723.4	1128142
09105759.1	1126888
09105852.7	1126773
09105924.1	1126690
09105961.5	1128268
09105992.8	1128270
09106049.9	1128290
09106095.2	1127009
09106405.7	1127247
09106430.6	1127165
09106508.3	1127470

09106511.8	1127115
09106516.3	1126937
09106528.9	1127166
09106588.6	1134229
09106603.7	1127571
09106703.6	1127394
09106765.1	1127061

#### 4. 按專利所有人姓名/名稱排列 Arranged by Name of Proprietor

1020298 - 1134229

[73] 專利所有人姓名/名稱	[51] 國際專利分類	[11] 發表編號	指定專利當局 發表編號
Name of Proprietor	International Patent Classification	Publication No.	Designated Patent Office Publication No.
3M Innovative Properties Company	A62B	1127571	EP2043746
ABENAVOLI, BRUNO 布魯諾·阿貝納沃利	F02B, F01B	1113185	CN101065562
ANDREW XIAN CHEN 陳獻	A61K, A01N	1100062	CN1859898
ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD. 天使遊戲紙牌股份有限 公司	A63F	1123239	CN101310803
APPLE INC. 蘋果公司	G06F	1123373	CN101241407
ASTRAZENECA AB	A61K, A61P	1123186	EP1971338
ASTRAZENECA AB	A61K, A61P	1123976	EP1965801
ASTRAZENECA AB	A61K, A61P	1084032	EP1592423
AZIENDE CHIMICHE RIUNITE ANGELINI FRANCESCO - A.C.R.A.F. - S.P.A. 方濟各安吉利克化學聯 合股份有限公司	A61K, A61P	1119571	CN101166528
Abbott GmbH & Co. KG	C07C, C07D, A61K, A61P	1106494	EP1809598
Abbott Laboratories	C07D, C07C, A61K, A61P	1126488	EP2017265
Adventium Labs	G08B	1096756	EP1700281
AiCuris GmbH & Co. KG	C07D, A61K, A61P	1125372	EP1994020
Antitope Limited	G01N	1126274	EP1989544

Apple Inc.	G06F		1124142	EP1966676
Application des Gaz	F17C		1127115	EP2024676
AstraZeneca AB	C07D, A61P	A61K,	1126773	EP2025670
BALLARINI PAOLO & FIGLI S. P. A.	A47J		1117364	CN101116594
BAYER SCHERING PHARMA AKTIENGESELLSCHAFT 拜耳先靈醫藥股份有限 公司	A61M		1123760	CN101300039
BAYER SCHERING PHARMA AKTIENGESELLSCHAFT 拜耳製藥股份有限公司	A61M		1119098	CN101267856
BEIJING MOLECULE SCIENCE AND TECHNOLOGY CO.,LTD 北京摩力克科技有限公 司	C07D, A61P	A61K,	1125096	CN101314595
BELIMO HOLDING AG	F16K		1122349	CN101283208
BFS DIVERSIFIED PRODUCTS, LLC BFS 多樣產品有限責任 公司	F16L		1123085	CN101223394
BIPAR SCIENCES, INC. 彼帕科學公司	A61K,	A01N	1120441	CN101242822
BRAUN GMBH 布勞恩股份有限公司	A46B, D06P	A46D,	1120377	CN101272715
BUZZ BEE TOYS (H.K.) CO., LIMITED 威霸玩具(香港)有限公 司	F42B		1127394	GB2452048
Beijing Rising Information Technology Co.,Ltd 北京瑞星信息技術有限 公司	G06F		1124415	CN101350054
Beijing Tongrentang Co.,Ltd. 北京同仁堂股份有限公 司	A61K,	A61P	1121412	CN101313971
Bial-Portela & CA, S.A.	C07D, A61P,	C07F, A61K	1116188	EP1908760
Bristol-Myers Squibb Company	C07D, A61K	A61P,	1122814	EP2024375

Bristol-Myers Squibb Company	A61K, A61P	1126404	EP2004168
Broadcom Corporation 美國博通公司	H04L, H04M	1116950	CN101114889
CASIO COMPUTER CO., LTD. 卡西歐計算機株式會社	H04N	1122447	CN101341738
CASIO COMPUTER CO., LTD.	B41J	1072747	EP1499503
CATEYE CO., LTD. 凱得愛依有限公司	B62J	1118036	CN101134483
CHANG, Chun-Chieh 張惇杰	H01M	1127165	CN101401230
CHOO, SEUNG-HOON 秋承勛	H01B	1125486	CN101345100
COMBI CORPORATION 康貝株式會社	B62B	1115848	CN101224755
COMPAGNIE DES MONTRES LONGINES, FRANCILLON S.A.	G04B	1122108	CN101201584
CRYPTOLOGIC INC. Canon Kabushiki Kaisha 佳能株式會社	A63F, G07F G03G	1127859 1123366	CN101394907 CN101371202
Conceptus, Inc.	A61F	1127470	EP2019655
Creform Corporation 克雷福爾姆有限公司	B65G	1088294	CN1769149
DAI-ICHI SEIKO CO., LTD. 第一精工株式會社	H01L, B29C	1125223	CN101317254
DAVIS, Kenneth, A.	B67D	1096370	EP1737785
DISNEY ENTERPRISES INC. 迪斯尼實業公司	H04N	1119338	CN101288301
DNA Genotek Inc. DNA 吉諾特克股份有限 公司	A61B, A61J, B01L, B65D	1123960	CN101370425
DSM Fine Chemicals Austria Nfg GmbH & Co KG DSM 精細化學奧地利 NFG 兩合公司	B01J	1119617	CN101180118
DSM IP Assets B.V. 帝斯曼知識產權資產管	B29C	1116729	CN101107116



## 理有限公司

Dolby International AB	G10L		1126888	EP2054875
Dow AgroSciences LLC 美國陶氏益農公司	C07D		1127061	CN101384552
Dow Global Technologies Inc.	C08F, C08L		1121475	EP1969022
Dynamic Air Inc. 迪納米克空氣公司	B06B		1118757	CN101199966
E. I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY	D04H, D06C		1106561	CN1961108
ECOLAB INC. 埃科萊布有限公司	D06F		1115419	CN101137785
ELETTROTEC s.r.l 依萊特泰克有限公司	G01L, H01H		1125450	CN101300468
ERICSSON INC. 艾利森公司	H01M		1020298	EP0948823
ETA SA MANUFACTURE HORLOGERE SUISSE	G04B		1119261	CN101154089
ETA SA MANUFACTURE HORLOGERE SUISSE	H02N, G04C		1120935	CN101183837
ETHICON ENDO-SURGERY, INC.	A61F, A61M, G01L		1092349	EP1704833
ETHICON ENDO-SURGERY, INC.	A61B		1118431	EP1913880
ETHICON ENDO-SURGERY, INC.	A61B		1102907	EP1769755
ETHICON ENDO-SURGERY, INC.	A61B		1134229	EP2036504
F. HOFFMANN-LA ROCHE AG	C12Q, C12N		1109173	CN101054603
F. HOFFMANN-LA ROCHE AG	B01L, B65D		1126157	CN101314142
FIBROGEN, INC.	C07K, A61P, A61K, C12N		1121083	EP1942985
FRESENIUS MEDICAL CARE HOLDINGS, INC. 弗雷澤紐斯醫療保健控 股公司	A61M		1125322	CN101291704
Fisher-Rosemount Systems, Inc	H04L		1118660	GB2445455
Fraunhofer- Gesellschaft zur Forderung der	G10L		1126567	EP2057625

angewandten Forschung  
e.V.

弗勞恩霍夫應用研究促  
進協會

Fuji Ceramics Corporation 富士陶磁器株式會社	A61H		1120398	CN101224165
GERON CORPORATION 杰龍公司	C12N, A01N, A61K		1074218	CN1602351
GRUNENTHAL GMBH Giritech A/S	C07C		1125358	EP1989174
吉瑞泰克有限公司	H04L, H04K, G06F		1102952	CN1961525
Glaxo Group Limited	C07K, A61K, G01N		1103747	EP1730191
HANSEN, BERND 貝恩德·漢森	B65D		1128268	CN101432196
Healthsense, Inc.	G08B		1096756	EP1700281
Hitachi, Ltd. 株式會社日立制作所	B66B		1126740	CN101402429
IMMUNOKICK INCORPORATION 醫能高選工學	C12N, A01K		1124363	CN101240291
INDENA S.P.A.	A61K, A23L, A61P		1098380	CN1913907
INTEL CORPORATION	H01L		1097958	CN1902753
INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION 美商內數位科技公司	H04L, H04B		1117681	CN101273599
INVISTA TECHNOLOGIES S.à r.l.	D01F, D01D		1120296	CN101195935
JANE, S.A. 簡公司	B62B		1105185	CN101020467
JIMRO CO., LTD. 株式會社 JIMRO	A61B		1122973	CN101229072
Japan Tobacco Inc. 日本煙草產業株式會社	B65D, B31B, B65B		1122541	CN101360665
K'NEX LIMITED PARTNERSHIP GROUP K'NEX 普通合股公司	A63H		1118495	CN101193686
KABUSHIKI KAISHA SEGA DOING BUSINESS AS SEGA CORPORATION 世嘉股份有限公司	A63F		1118749	CN101198385

KANSAI MEDICAL UNIVERSITY 學校法人關西醫科大學	A61B		1122973	CN101229072
KARO BIO AB KAWAMATA, HIROYASU 川真田博康	A61K, A61P F16B, B24B		1126404 1122089	EP2004168 CN101233329
KCI Licensing, Inc. KONE Corporation 通力股份公司	A61M B66B		1076263 1123273	EP1578477 CN101346298
KOS E CORPORATION 株式會社高絲	A61K, A61Q		1122211	CN101262841
KYOTO UNIVERSITY LIFESCAN, INC. LINAK A/S 利納克有限公司	C07K, C12N A61B H05K		1125131 1103000 1114732	EP1970446 EP1774908 CN101061763
LOTTE CO., LTD. 羅蒂株式會社	A23G		1100873	CN1956658
Lakeside Pte Ltd Livedo Corporation MASO PROCESS-PUMPEN GMBH	B65D A61F F04C		1126177 1084858 1114654	CN101321673 EP1632206 CN101061317
MATERIALS AND TECHNOLOGIES CORPORATION 材料及技術公司	H01L		1125741	CN101366110
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD. 松下電器產業株式會社	G11B		1128142	CN101369443
MAXWELL TECHNOLOGIES, INC. 麥斯韋爾技術股份有限 公司	H01M		1127166	CN101438431
MERCK PATENT GMBH	C07D, A61K, A61P		1127489	CN101326167
mitsubishi denki KABUSHIKI KAISHA 三菱電機株式會社	B60L		1125077	CN101321645
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION 三菱電機株式會社	H01H		1068723	CN1532865
MITSUBISHI MATERIALS CORPORATION 三菱麻鐵里亞爾株式會 社	H01C		1106061	CN1985337

NEC Infrontia Corporation 日本電氣英富醜株式會社	H05K, H04Q	1127247	CN101415305
NEDERLANDSE ORGANISATIE VOOR TOEGEPAST-NATUURWETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK TNO	A61K, A61P	1122496	EP1965810
NIKON CORPORATION (KABUSHIKI KAISHA NIKON) 株式會社尼康	G02B, G03F	1128096	CN101369054
NOVAMONT S.P.A. 諾瓦蒙特股份公司	B65F	1105939	CN1960923
NanoCarrier Co., Ltd. 那野伽利阿株式會社	A61K, A61P	1126690	CN101394866
Novozymes A/S 諾維信公司	D06M, C12N	1104329	CN1969084
Novozymes North America, Inc 諾維信北美公司	D06M, C12N	1104329	CN1969084
O2 MICRO, INC.	H05B	1099468	CN1953629
OTIS ELEVATOR COMPANY	B66B, G01N	1124820	CN101263073
OTIS ELEVATOR COMPANY	H02P	1122913	CN101208857
OTIS ELEVATOR COMPANY	B66B	1105941	CN1953929
OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD. 大塚製藥株式會社	C07D	1124318	CN101273017
OTSUKA PHARMACEUTICAL FACTORY, INC. 株式會社大塚製藥工廠	B65D, A61J	1128270	CN101415620
OTSUKA PHARMACEUTICAL FACTORY, INC. 株式會社大塚製藥工場	C12N, A01N	1108716	CN101084305
PFIZER PRODUCTS INC. 輝瑞產品公司	C07D, A61P, A61K	1128290	CN101346382
PHARMACIA & UPJOHN COMPANY LLC 法瑪西雅厄普約翰有限責任公司	C07D	1084667	CN1749252
PHOENIX CONTACT GMBH & CO. KG	H01R	1118961	CN101188333
PHOENIX INTELLECTUALS	D04H, D06C	1106561	CN1961108

AND TECHNOLOGIES MANAGEMENT, INC. PHOENIX SOLUTIONS CO. 菲尼克斯解決方案股份 有限公司	B23K		1125598	CN101316676
Panasonic Corporation 松下電器產業株式會社	H05B		1126922	CN101379877
Panasonic Electric Works Co., Ltd. 松下電工株式會社	A61H		1120398	CN101224165
Panasonic Electric Works Co., Ltd. 松下電工株式會社	G01G		1108478	CN101078648
Pfizer Products Inc. 輝瑞產品有限公司	C07D, A61K, A61P		1120803	CN101305007
Philip Morris Products S.A.	A24C		1118674	CN101188953
Philip Morris Products S.A.	A24B		1126937	EP2077731
QUALCOMM INCORPORATED 高通股份有限公司	H04W, H04B, H04J		1111850	CN101083822
RESEARCH IN MOTION LIMITED	H04L		1115488	EP1909455
RESEARCH IN MOTION LIMITED	H04W		1122674	EP1983700
RONDA AG Research In Motion Limited	G04B H04W		1128050 1121328	CN101416126 EP1962540
Rheon Automatic Machinery Co., Ltd. 雷恩自動機株式會社	A23P		1119915	CN101283833
S.I.P. TECHNOLOGIES, L.L.C.	B67D		1096370	EP1737785
SAE Magnetics (H.K.) Ltd. SAE 磁學(香港)有限公 司	G11B		1120648	CN101295512
SANOFI-AVENTIS 賽諾菲-安萬特	C07D, A61K		1123793	CN101248061
SANOFI-AVENTIS 賽諾菲-安萬特	C07D, A61K, A61P		1093508	CN1812980
SCHERING-PLOUGH LTD.	C07C, C07D, A61K		1124309	EP1966129
SEGA CORPORATION	A63F		1087657	CN1721019

## 世嘉股份有限公司

SKULIC, IVAN 伊萬·斯庫利克	F02B, F01B	1113185	CN101065562
SMITHS HEIMANN GMBH 史密斯海曼有限公司	G21K, G01N, G01V	1117635	CN101107677
SMITHS MEDICAL ASD, INC.	A61B, H01R	1126641	CN101330866
SONDEX LIMITED	G01V	1108489	CN101069105
STICHTING DIENST LANDBOUWKUNDIG ONDERZOEK 農業服務研究基金會	C12N	1124364	EP1959018
Samsung Electronics Co., Ltd. 三星電子株式會社	G11B	1122394	CN101276608
Samsung Electronics Co., Ltd. 三星電子株式會社	G11B	1122131	CN101266821
Samsung Electronics Co., Ltd. 三星電子株式會社	G11B	1122393	CN101276609
Samsung Electronics Co., Ltd. 三星電子株式會社	G11B	1122644	CN101286348
Samsung Electronics Co., Ltd. 三星電子株式會社	G11B	1116910	CN101202090
Sandvik Intellectual Property Ab	A61B	1120201	EP1933725
ShenZhen BAK Battery CO., LTD. 深圳市比克電池有限公司	H01M	1113862	CN101127394
Siemens Aktiengesellschaft 西門子公司	H01H	1120925	CN101283426
Societe Pour La Conception Des Applications Des Techniques Electroniques-Satelec 薩特萊克電子技術應用 設計公司	H05H, H05B, H01J	1117327	CN101147431
Sony Corporation	G06K, H01Q,	1125209	CN101276430

索尼株式會社	H04B			
Steelworks Hardware, LLC	A47G, A44B, A47B	A47F, B25H,	1121352	EP1945067
TAMURA CORPORATION	H02J,	H01R	1126326	CN101355257
株式會社田村製作所				
TARKETT INC.	E01C,	B23B	1120298	CN101223318
塔克特公司				
TECECO PTY LTD	C04B		1050888	EP1254083
TELEFONAKTIEBOLAGET	H04L		1123139	CN101228750
LM ERICSSON (PUBL)				
TELEFONAKTIEBOLAGET	H04W,	H04B	1117321	CN101116362
LM ERICSSON (pub1)				
TETRA LAVAL HOLDINGS & FINANCE S.A.	B65B		1126175	CN101316760
THE INVENTION SCIENCE FUND I, L.L.C.	G06F		1122370	CN101223500
THE SWATCH GROUP MANAGEMENT SERVICES AG	A44C		1100200	CN1879519
THE SWATCH GROUP RESEARCH AND DEVELOPMENT LTD.	G04C,	G04G	1122366	CN101201587
TIBOTEC	A61K,	A61P,	1070001	EP1463502
PHARMACEUTICALS	C07D			
TIBOTEC	C07D,	C07K,	1116772	EP1912995
PHARMACEUTICALS	A61K,	A61P		
TREOFAN GERMANY GMBH & CO. KG	B32B, G09F,	C08J, C08K,	1106189	CN101035676
特裡奧凡德國有限公司 及兩合公司	B29C			
Textilma AG	D03D		1118874	CN101283132
泰克斯蒂爾瑪股份公司				
Thomson Licensing	H04L		1119324	CN101222323
湯姆森許可貿易公司				
Thomson Licensing	H04N		1118663	CN101228795
湯姆森許可貿易公司				
Thomson Licensing S.A.	G11B,	H04N	1089280	CN1783300
湯姆森特許公司				
Tummy Shield Holdings Pty Limited	B60R		1127009	EP2074000
V. MANE FILS	C07C,	A61K,	1116158	CN101107211
瑪奈·菲爾薩公司	C11D			

VERIZON LABORATORIES INC. 維里遜實驗室公司	H04N		1126914	CN101422042
VIFOR (INTERNATIONAL) AG	C01G, A61K,	A23L, B01J	1108422	CN1997596
VIVE NANO, INC. 維烏納米股份有限公司	B01J, C09K	C08J,	1125889	CN101330969
Weir Slurry Group, Inc. 威爾斯拉里集團公司 梁國強	F04D		1124104	CN101371047
	A23K		1121643	CN101292712





香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
Patents Registry, Intellectual Property Department

## 根據專利條例第 118 條發表批予短期專利

Granted Short-term Patents published under section 118 of the Patents Ordinance

### 1. 按國際專利分類排列

Arranged by International Patent Classification

1150333 – 1150357

- [51] A23F                    [11] 1150357  
                                 [13] A
- [25] Ch
- [21] 11108957.1    [22] 24.08.2011
- [54] SYNSEPALUM DULEIFICUM TEA  
     神秘果茶
- [73] Hirota Miracle Team (Int'1) Ltd.  
     Unit C, 7/F.  
     Wah Fai Industrial Building  
     4 Sze Shan St.  
     Yau Tong, Kowloon  
     HONG KONG  
     廣田奇士(國際)有限公司  
     香港
- [72] Kwong Bo Ling 鄺寶玲
- [74] Benny Kong & Yeung  
     Unit 19B, Overseas Trust Bank Building  
     No. 160 Gloucester Road  
     Wanchai HONG KONG

- 
- [51] A47G                    [11] 1150333\*  
     A47J                    [13] A  
     G05B
- [25] Ch
- [21] 11106393.7    [22] 09.05.2011
- [30] 14.05.2010    CN 201010175191.7
- [54] TEA-MAKING AUXILIARY DEVICE AND METHOD FOR USING SAME  
     泡茶輔助裝置及其使用方法
- [62] 09.05.2011    11104533.3

- [73] CHEN, Xiaoming  
No.1, Qianhu South Road  
Ningbo Higher Education Park  
Zhejiang, 315100  
CHINA  
陳曉明  
中國內地/中國
- [72] CHEN, Xiaoming 陳曉明  
CHEN, Ruoying 陳若穎
- [74] Barron & Young Intellectual Property Limited  
Suite 501, 5/F., Building 9  
No.5 Science Park West Avenue  
Hong Kong Science Park  
New Territories, HONG KONG
- 

- [51] A47G                      [11] 1150335\*  
F16B                        [13] A
- 

- [51] A47J                      [11] 1150333\*  
A47G                        [13] A
- 

- [51] A63H                      [11] 1150334\*  
F16B                        [13] A
- [25] Ch
- [21] 11106581.9    [22] 24.06.2011
- [54] ROTOCAST TOY VEHICLE  
一種搪膠玩具車
- [73] Polyfect Toys Co. Ltd.  
利眾洋行有限公司  
香港  
九龍尖沙咀東部麼地道 63 號  
好時中心九樓 917 室
- [72] Pun Man Fai 潘文輝
- [74] 江炳滔律師事務所  
香港灣仔告士打道 160 號  
海外信託銀行大廈 19 樓 B 室
-

- [51] **F03B** [11] **1150355**  
[13] A
- [25] Ch  
[21] 11107929.8 [22] 01.08.2011  
[54] AN INLINE HYDROELECTRIC GENERATING SYSTEM IN CONFINED CONDITION  
內聯閉式水力發電系統
- [73] The Government of HKSAR  
Water Supplies Department  
48/F Immigration Tower  
7 Gloucester Road, Wanchai  
HONG KONG  
香港特別行政區政府  
香港
- The Hong Kong Polytechnic University  
The Hong Kong Polytechnic University  
Hung Hom, Kowloon  
HONG KONG  
香港理工大學  
香港
- [72] Hong-xing YANG 楊洪興  
Jian CHEN 陳建
- [74] Lung Tin International Patent & Trademark Agent Ltd  
Offices C & D, 8/F., Centre Mark II  
305-313 Queen's Road Central  
Hong Kong
- 

- [51] **F16B** [11] **1150334\***  
A63H [13] A
- 

- [51] **F16B** [11] **1150335\***  
A47G [13] A
- [25] Ch  
[21] 11107706.7 [22] 25.07.2011  
[30] 04.07.2011 CN 201120232859.7  
[54] A HOOKING DEVICE ATTACHING TO A PLANE SURFACE  
一種貼附於平面的掛鈎裝置
- [73] Chan Chung Hung  
陳鍾鴻

中國內地/中國  
廣東省廣州市荔灣區  
橋中珠島花園 2 棟 4 單元 206 房

[72] Chan Chung Hung 陳鍾鴻

[74] 江炳滔律師事務所

香港灣仔告士打道 160 號

海外信託銀行大廈 19 樓 B 室

---

[51] G05B [11] 1150333\*

A47G

[13] A

---

[51] H04N [11] 1150336

[13] A

[25] Ch

[21] 11105920.1 [22] 13.06.2011

[54] A CONTENT MANAGEMENT SYSTEM AND ITS APPLICATION

集成內容管理系統及其應用方法

[73] IATOPIA.COM LIMITED

Room 1608-9

Two Chinachem Exchange Square

338 King's Road, North Point

HONG KONG

科貫全球網有限公司

香港

[72] LEE SHU TAK, RAYMOND 李樹德

[74] Hong Kong Intellectual Property Agent

10th Floor, Tak Sing Alliance Building

No. 115 Chatham Road South

Tsimshatsui, Kowloon

Hong Kong

---

**2. 按發表編號排列****Arranged by Publication Number**

1150333 - 1150357

---

[11] 發表編號	[51] 國際專利分類
Publication No.	International Patent Classification
1150333	A47G, A47J, G05B
1150334	A63H, F16B
1150335	F16B, A47G
1150336	H04N
1150355	F03B
1150357	A23F

---

**3. 按申請編號排列****Arranged by Application Number**

1150333 - 1150357

---

[21] 申請編號	[11] 發表編號
Application No.	Publication No.
11105920.1	1150336
11106393.7	1150333
11106581.9	1150334
11107706.7	1150335
11107929.8	1150355
11108957.1	1150357

---

#### 4. 按專利所有人姓名/名稱排列 Arranged by Name of Proprietor

1150333 - 1150357

[73] 專利所有人姓名/名稱	[51] 國際專利分類	[11] 發表編號
Name of Proprietor	International Patent Classification	Publication No.
CHEN, Xiaoming 陳曉明	A47G, A47J, G05B	1150333
Chan Chung Hung 陳鍾鴻	F16B, A47G	1150335
Hirota Miracle Team (Int'l) Ltd. 廣田奇士(國際)有限公司	A23F	1150357
IATOPIA.COM LIMITED 科貫全球網有限公司	H04N	1150336
Polyfect Toys Co. Ltd. 利眾洋行有限公司	A63H, F16B	1150334
The Government of HKSAR 香港特別行政區政府	F03B	1150355
The Hong Kong Polytechnic University 香港理工大學	F03B	1150355



香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
Patents Registry, Intellectual Property Department

## 根據專利條例第 20 條發表後撤回, 當作已予撤回或被拒的申請

Applications withdrawn, deemed to have been withdrawn, or refused, after publication under section 20 of the Patents Ordinance

[21] 申請編號	[11] 發表編號	指定專利當局發表編號
Application No.	Publication No.	Designated Patent Office Publication No.
08110609.4	1121741	CN101189221
01100005.2	1029725	EP1014851
01105179.1	1034803	EP1074048
01105782.0	1035138	EP1079825
02105169.2	1043285	EP1176877
00101253.0	1022103	CN1227496
04105317.1	1063313	EP1381602
04106039.6	1067990	EP1387790
04106059.1	1063360	EP1390876
04105223.4	1062267	EP1432690
04109826.7	1067692	EP1434004
05103363.8	1071915	EP1471187
05104371.6	1072974	EP1489356
05103638.7	1072073	EP1492870
05102305.1	1069751	EP1494563
05100613.2	1067315	EP1494671
05104193.2	1071080	EP1494688
05104028.3	1071396	EP1495121
05101715.7	1069853	EP1495142
05105915.6	1075073	EP1495172
05105275.0	1074262	EP1495402
05105268.9	1078392	EP1495616
05105752.2	1072344	EP1495670
05102911.7	1069398	EP1496054
05102927.9	1070433	EP1496402
05104564.3	1071798	EP1496417



05104392.1	1073011	EP1496502
05102029.6	1072178	EP1496878
05100959.4	1068599	EP1497227
05105455.2	1074438	EP1497297
05105734.5	1074455	EP1497390
05106112.5	1074461	EP1497468
05105392.8	1074490	EP1497715
05105406.2	1074493	EP1497716
05105395.5	1074492	EP1497720
05106120.5	1072995	EP1497738
05106119.8	1072994	EP1497741
05105394.6	1074491	EP1497754
05105335.8	1072644	EP1497789
05105334.9	1072645	EP1497799
05102928.8	1070434	EP1498783
05106409.7	1075581	EP1499196
05105971.7	1073249	EP1499320
05106347.2	1072754	EP1499517
05102836.9	1069397	EP1499589
05101714.8	1069873	EP1499887
05105738.1	1073162	EP1499977
05105972.6	1073367	EP1500011
05105737.2	1073165	EP1500052
05105865.6	1074129	EP1500232
05105968.2	1073405	EP1500268
05103115.9	1070005	EP1501549
05106639.9	1075700	EP1502135
05104304.8	1072800	EP1503129
04104994.4	1062003	CN1503753
05106077.8	1073377	EP1504412
05106073.2	1073376	EP1504413
05102484.4	1072183	EP1507522
05105860.1	1072807	EP1508042
05105706.9	1072481	EP1510891
05107208.8	1074850	EP1513890
05104350.1	1071404	EP1513950
04108861.5	1065992	CN1514802
05108083.6	1076167	EP1520237
05101472.0	1068919	CN1524121
05109757.9	1075491	EP1530019
05102870.6	1070441	CN1535440
05103065.9	1072226	CN1537728
05101611.2	1069228	CN1538299
05100435.8	1068457	CN1538468

05103579.8	1070166	CN1540576
05102175.8	1069616	CN1542252
05102454.0	1069197	CN1550659
05100353.6	1068255	CN1554341
05100315.3	1068781	CN1554343
05101098.4	1068750	CN1557062
05101383.8	1069031	CN1561582
05104004.1	1071430	CN1564940
05104465.3	1071678	CN1568866
05102946.6	1070355	CN1569842
05105499.0	1072927	CN1572661
05106488.1	1073932	CN1589517
05105826.4	1073360	CN1595250
05111309.8	1079298	EP1602990
06101858.3	1079223	EP1615956
06101826.2	1079123	EP1617831
06102250.5	1079600	EP1623378
06101789.7	1079341	EP1623456
05111042.0	1079096	CN1646135
05110966.4	1078817	CN1646215
05107781.3	1075662	CN1646491
05108001.5	1074443	CN1646515
06100233.1	1077853	CN1646741
05108544.9	1074475	CN1646801
05108198.8	1074294	CN1647411
05108193.3	1074291	CN1647419
05111446.2	1079630	CN1647428
05108191.5	1074296	CN1647429
05111669.2	1079524	CN1649842
05108712.5	1076844	CN1653218
06100768.4	1078056	CN1655929
05111537.2	1079633	CN1656748
05108847.3	1074754	CN1658776
05112029.5	1079701	CN1658848
05112079.4	1079702	CN1682680
05111643.3	1079610	CN1684184
05103404.9	1070813	GB2400552
05103405.8	1070814	GB2400553



香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 39 條，下列標準專利因未繳續期費而停止有效。各組記項按專利停止有效日期及發表編號先後次序排列。

Standard Patents Ceased through Non-payment of Renewal Fees under section 39 of the Patents Ordinance. Entries are arranged in blocks according to the date of ceasing and in ascending publication number order within each block.

14.04.2011 – 20.04.2011

14.04.2011	16.04.2011	18.04.2011	1061958
			1062658
1005719	0971263	1030962	1064081
1030264	1022115	1049669	1071342
1031013	1030262	1056038	1074153
1071310	1073621	1060327	1091039
1075003	1079476	1066777	
1077771	1080781	1066802	20.04.2011
1078088		1066925	
1080836	17.04.2011	1081404	0970922
1080867			1006381
	1002294	19.04.2011	1006383
15.04.2011	1005792		1007789
	1018421	1011203	1013297
0950363	1018889	1011741	1018368
0950364	1041467	1011742	1035457
0951129	1048630	1012904	1044338
0951615	1048648	1041136	1045482
1025572	1051370	1045151	1054131
1058339	1055741	1045304	1055447
1062389	1064595	1048460	1056793
1080463	1065825	1052162	1066823
1082669	1072365	1053993	1070178
		1054193	



香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 39(1)(b)條，下列當作標準專利或標準專利 20 年期屆滿終止。各組記項按專利期滿日期及專利編號先後次序排列。

Deemed Standard Patents or Standard Patents Expired after Termination of 20 years under section 39(1)(b) of the Patents Ordinance. Entries are arranged in blocks according to the date of expiry and in ascending patent number order within each block.

29.10.2011 – 04.11.2011

**29.10.2011**

1000752

1000794

1001668

1005741

**04.11.2011**

1004925

1007292



香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
Patents Registry, Intellectual Property Department

## 根據專利條例第 51 條，更改註冊紀錄冊的資料

### Changes in the Register under section 51 of the Patents Ordinance

#### 更正註冊紀錄冊上的錯誤

#### Correction of Error in the Register

[11] 1125368

[72] Correction of the English name of inventor from KOIKI, HIROKI to KOIKE, HIROKI.  
發明人的英文姓名或名稱已由 KOIKI, HIROKI 更正為 KOIKE, HIROKI 。

[11] 1145469

[71] Correction of the English name of applicant from YOSHKDA, Hideo to YOSHIDA, Hideo.  
申請人的英文姓名或名稱已由 YOSHKDA, Hideo 更正為 YOSHIDA, Hideo 。

[11] 1146715

[71] Correction of the Chinese name of applicant from 日本樂福來株式會社 to 日本來富恩株式會社。  
申請人的中文姓名或名稱已由 日本樂福來株式會社 更正為 日本來富恩株式會社 。

#### 刪除發明人：

#### Deletion of inventor:

[11] 1070904

[72] 達勒·B·申克  
DALE B. SCHENK



香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 126 條，下列短期專利因未繳續期費而停止有效。各組記項按專利停止有效日期及發表編號先後次序排列。

Short-term Patents Ceased through Non-payment of Renewal Fees under section 126 of the Patents Ordinance. Entries are arranged in blocks according to the date of ceasing and in ascending publication number order within each block.

16.04.2011 – 20.04.2011

16.04.2011

1098284

1100799

17.04.2011

1098286

1099480

1100616

1100617

18.04.2011

1109703

19.04.2011

1097991

1098295

20.04.2011

1101009

1101012

1101013



香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 126(1)(b)條，下列短期專利 8 年期屆滿終止。各組記項按專利期滿日期及專利編號先後次序排列。

Short-term Patents Expired after Termination of 8 years under section 126(1)(b) of the Patents Ordinance. Entries are arranged in blocks according to the date of expiry and in ascending patent number order within each block.

19.11.2011 – 25.11.2011

19.11.2011

1057449

1062780

20.11.2011

1064863

21.11.2011

1057455

23.11.2011

1056971

25.11.2011

1064880

1064881



香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
Patents Registry, Intellectual Property Department

## 根據專利條例第 146 條，更正專利和申請中的錯誤

### Correction of errors in Patents and Applications under Section 146 of the Patents Ordinance

[11] 1067298

[71] Correction of the name of applicant from CRISTALIA PRODUTOS QUIMICOS E FARMACEUTICOS LTDA to CRISTALIA PRODUTOS QUIMICOS FARMACEUTICOS LTDA.

申請人的姓名或名稱已由 CRISTALIA PRODUTOS QUIMICOS E FARMACEUTICOS LTDA 更正為 CRISTALIA PRODUTOS QUIMICOS FARMACEUTICOS LTDA. ◦

#### 增補漏記的申請人：

Addition of applicant:

[11] 1113691

[71] DUKE UNIVERSITY  
Office of Science & Technology  
Box 90083  
Durham, NC 27708  
US